

中共建黨五十八週年

號召高層共幹

女學生生活作風

要自我批判消除特權裙帶關係

張勁夫要求開源節流改善收支

【本報訊】中共建黨五十八週年紀念，中共中央、國務院、全國人民政治協商會議、全國青年聯合會、全國婦女聯合會、全國僑聯聯合舉行慶祝大會。中共中央第一書記張勁夫在會上發表講話，強調要自我批判，消除特權裙帶關係，並要求開源節流，改善收支。

張勁夫在講話中指出，建黨五十八年來，中國共產黨領導人民取得了巨大的成就，但我們不能因此而有絲毫的懈怠。我們必須繼續保持謙虛、謹慎、戒驕、戒躁的優良傳統，不斷加強自我批判，消除特權裙帶關係，以適應新的形勢和任務的需要。

在財政收支方面，張勁夫要求開源節流，改善收支。他指出，我們必須加強財政管理，減少開支，增加收入，以確保國家的財政穩定和經濟的發展。

張勁夫還強調了女學生生活作風的重要性。他指出，女學生是國家的未來，她們的生活作風將影響到整個社會的風氣。因此，我們必須加強對女學生的教育，培養她們的優良品質和正確的生活作風。

最後，張勁夫呼籲全體黨員和幹部要以身作則，垂範後進。他要求大家在工作中要勤政愛民，在生活上要簡樸樸素，為人民樹立良好的榜樣。

慶祝大會在全體歡呼聲中圓滿結束。大會通過了《關於建黨五十八週年紀念的決議》，並選舉了新一屆的領導機構。

【本報訊】廣東省博覽會籌備委員會，為防止人民外逃，已採取嚴密措施，加強對博覽會場及周邊地區的巡邏和檢查。同時，該會還加強了對博覽會場內秩序的維護，確保參觀人員的安全和博覽會的順利進行。

【本報訊】長江水位高漲，威脅到沿岸的生產和交通。有關部門已採取緊急措施，加強對長江堤防的巡查和加固，並疏散了沿岸的居民，以確保人民的生命財產安全。

【本報訊】邪教領袖魯賓被審訊，罪名是企圖殺害卡特。審判過程引起了國際社會的廣泛關注。據悉，魯賓在審訊中辯稱自己是無辜的，並指責美國政府企圖利用此案打擊其政治對手。

【本報訊】檢討東京七國高峯會議，未能應付石油危機。會議期間，各國代表就石油問題進行了廣泛的討論，但未能達成具體的協議。這反映了國際社會在處理能源問題上的分歧和挑戰。

【本報訊】未能應付石油危機，是東京七國高峯會議面臨的一大難題。會議期間，各國代表就石油問題進行了廣泛的討論，但未能達成具體的協議。這反映了國際社會在處理能源問題上的分歧和挑戰。

【本報訊】檢討東京七國高峯會議，未能應付石油危機。會議期間，各國代表就石油問題進行了廣泛的討論，但未能達成具體的協議。這反映了國際社會在處理能源問題上的分歧和挑戰。

【本報訊】未能應付石油危機，是東京七國高峯會議面臨的一大難題。會議期間，各國代表就石油問題進行了廣泛的討論，但未能達成具體的協議。這反映了國際社會在處理能源問題上的分歧和挑戰。

【本報訊】檢討東京七國高峯會議，未能應付石油危機。會議期間，各國代表就石油問題進行了廣泛的討論，但未能達成具體的協議。這反映了國際社會在處理能源問題上的分歧和挑戰。

【本報訊】未能應付石油危機，是東京七國高峯會議面臨的一大難題。會議期間，各國代表就石油問題進行了廣泛的討論，但未能達成具體的協議。這反映了國際社會在處理能源問題上的分歧和挑戰。

【本報訊】檢討東京七國高峯會議，未能應付石油危機。會議期間，各國代表就石油問題進行了廣泛的討論，但未能達成具體的協議。這反映了國際社會在處理能源問題上的分歧和挑戰。



九龍海關今日實施

港澳旅客來往大陸

行李物品管理規定

照顧客客合理需要打擊走私活動

【本報訊】九龍海關今日正式實施新的行李物品管理規定，旨在加強對港澳旅客來往大陸行李物品的檢查，打擊走私活動，並照顧客客的合理需要。根據規定，旅客攜帶的行李物品必須符合海關的規定，否則將面臨罰款或沒收。

海關官員表示，新的規定將有助於提高行李檢查的效率，並確保旅客的合法權益得到保障。同時，海關也將加強對走私活動的打擊力度，維護國家的稅收和貿易安全。

旅客在攜帶行李時應注意，不得攜帶違禁品或超量攜帶限制物品。海關將對行李進行隨機抽查，如發現違規情況，將依法處理。

【本報訊】國營事業充實國防力量，推動軍民配合發展。政府將加強對國營事業的監管，確保其生產質量，並推動軍民配合發展，提高國防力量。

【本報訊】越共海軍，拖走兩艘民船。據悉，越共海軍在南海海域活動頻繁，最近拖走了兩艘民船，引發了國際社會的關注。有關方面已表示將採取必要措施，維護領土主權和海洋權益。

【本報訊】卡特對正視表示，具有足夠力量維護和平自由。卡特在訪問期間表示，美國擁有足夠的力量維護國際和平與自由，並將繼續致力於全球安全事業。

【本報訊】美國支持盟友維持基本人權，維護和平自由。美國政府表示，將繼續支持盟友維護人權，並致力於維護國際和平與自由。

【本報訊】英女皇今夏赴非洲，出席聯邦會議。英女皇將於今年夏季訪問非洲，出席聯邦會議，並與當地領導人會面，加強與非洲國家的友好關係。

【本報訊】美商部長夫人，以手槍射入口自殺。據悉，美商部長夫人因生活壓力過大，於昨日以手槍射入口自殺。目前，她仍在醫院接受治療，情況穩定。

【本報訊】送院急救情況穩定。一名因意外受傷的男子，經送院急救後，目前情況穩定，正在接受進一步治療。

【本報訊】送院急救情況穩定。一名因意外受傷的男子，經送院急救後，目前情況穩定，正在接受進一步治療。



國營事業充實國防力量

推動軍民配合發展

越共海軍，拖走兩艘民船

卡特對正視表示，具有足夠力量維護和平自由

【本報訊】國營事業充實國防力量，推動軍民配合發展。政府將加強對國營事業的監管，確保其生產質量，並推動軍民配合發展，提高國防力量。

【本報訊】越共海軍，拖走兩艘民船。據悉，越共海軍在南海海域活動頻繁，最近拖走了兩艘民船，引發了國際社會的關注。有關方面已表示將採取必要措施，維護領土主權和海洋權益。

【本報訊】卡特對正視表示，具有足夠力量維護和平自由。卡特在訪問期間表示，美國擁有足夠的力量維護國際和平與自由，並將繼續致力於全球安全事業。

【本報訊】美國支持盟友維持基本人權，維護和平自由。美國政府表示，將繼續支持盟友維護人權，並致力於維護國際和平與自由。

【本報訊】英女皇今夏赴非洲，出席聯邦會議。英女皇將於今年夏季訪問非洲，出席聯邦會議，並與當地領導人會面，加強與非洲國家的友好關係。

【本報訊】美商部長夫人，以手槍射入口自殺。據悉，美商部長夫人因生活壓力過大，於昨日以手槍射入口自殺。目前，她仍在醫院接受治療，情況穩定。

【本報訊】送院急救情況穩定。一名因意外受傷的男子，經送院急救後，目前情況穩定，正在接受進一步治療。

【本報訊】送院急救情況穩定。一名因意外受傷的男子，經送院急救後，目前情況穩定，正在接受進一步治療。

【本報訊】送院急救情況穩定。一名因意外受傷的男子，經送院急救後，目前情況穩定，正在接受進一步治療。

【本報訊】送院急救情況穩定。一名因意外受傷的男子，經送院急救後，目前情況穩定，正在接受進一步治療。

【本報訊】送院急救情況穩定。一名因意外受傷的男子，經送院急救後，目前情況穩定，正在接受進一步治療。



國營事業充實國防力量

推動軍民配合發展

越共海軍，拖走兩艘民船

卡特對正視表示，具有足夠力量維護和平自由

【本報訊】國營事業充實國防力量，推動軍民配合發展。政府將加強對國營事業的監管，確保其生產質量，並推動軍民配合發展，提高國防力量。

【本報訊】越共海軍，拖走兩艘民船。據悉，越共海軍在南海海域活動頻繁，最近拖走了兩艘民船，引發了國際社會的關注。有關方面已表示將採取必要措施，維護領土主權和海洋權益。

【本報訊】卡特對正視表示，具有足夠力量維護和平自由。卡特在訪問期間表示，美國擁有足夠的力量維護國際和平與自由，並將繼續致力於全球安全事業。

【本報訊】美國支持盟友維持基本人權，維護和平自由。美國政府表示，將繼續支持盟友維護人權，並致力於維護國際和平與自由。

【本報訊】英女皇今夏赴非洲，出席聯邦會議。英女皇將於今年夏季訪問非洲，出席聯邦會議，並與當地領導人會面，加強與非洲國家的友好關係。

【本報訊】美商部長夫人，以手槍射入口自殺。據悉，美商部長夫人因生活壓力過大，於昨日以手槍射入口自殺。目前，她仍在醫院接受治療，情況穩定。

【本報訊】送院急救情況穩定。一名因意外受傷的男子，經送院急救後，目前情況穩定，正在接受進一步治療。

【本報訊】送院急救情況穩定。一名因意外受傷的男子，經送院急救後，目前情況穩定，正在接受進一步治療。

【本報訊】送院急救情況穩定。一名因意外受傷的男子，經送院急救後，目前情況穩定，正在接受進一步治療。

【本報訊】送院急救情況穩定。一名因意外受傷的男子，經送院急救後，目前情況穩定，正在接受進一步治療。

【本報訊】送院急救情況穩定。一名因意外受傷的男子，經送院急救後，目前情況穩定，正在接受進一步治療。

高雄改直轄市各項建設要平衡發展

[illegible]

· 監察院依法移送

擴大執政委會
蔣莫薩國民軍反擊
將游擊隊驅出首都

【路透社新加坡六日電】莫薩總統於昨(五)日任命由國會議員及軍人組成的擴大執政委員會，以維持尼加拉瓜首都馬那瓜的治安。該委員會將派兵前往該市，以維持治安。該委員會將派兵前往該市，以維持治安。該委員會將派兵前往該市，以維持治安。

在內，其餘四個則係
份控制。國民黨發言
阿蘭達上校對記者說，

水淹房屋一萬

(時事叢書第卅四期) 自廿四日晨日本列島上空因受飛機轟炸的影響，廿五日晨日本為中心的西部日一帶大顆積雲，造成土州等處豪雪。是日日本中午為大雪，災情仍在擴大中。據廿五日午報云：受災地區以西日本為中心廣及三府縣，死亡廿二人，一萬八千餘人，熊本四山、山口四、大分、長門、福岡、岡山和歌等一，災傷六、負傷十七人，房屋淹水一萬餘，災民五千人，其山崩、道路沖斷、災害仍在增加中。

(法新社東京廿五日電) 過去一天，日本各地連遭災禍，最少有四人死亡，五人失蹤。據日警廳稱今天該處，雲雨帶來河溝泛濫，房屋被淹和山泥崩落。

委員會。該委員會成員中四人，曾於是在三巴馬城，與兩名日本大使會晤，并對他們說，并拒絕了美國政府提出的有條件的撤事。在華盛頓，美國政府在成立一個有廣泛基礎的政府之建議，巴拿馬大使加斯特使四國領袖會談，並知照下級領袖。

(路透社馬尼拉二十七日電) 尼加拉瓜十九日今天，他們將對左翼萊斯尼路邊游說一現在我們需要了。我們打掃掃了底巴城中的左派份子。但巴拿馬人對萊斯尼路邊游說抗暴。萊斯尼路邊游說抗暴的戰爭，有條件的撤事。在華盛頓，美國政府在成立一個有廣泛基礎的政府之建議，巴拿馬大使加斯特使四國領袖會談，並知照下級領袖。

必須無條件的台。萊斯尼路邊游說抗暴，以爲他國尼加拉瓜之條件，但他們的要求拒絕。

三

（又訊）桃園縣長吳昨日就公懲會對應分，發表一份聲

代理：
惠民
羅灣渣甸

男性專用強身妙藥



標商册註



舒暢！
滿足！
愉快！

瑞芬氏廣嗣藥露

三十八年信譽保證

男性專用強身妙藥

能令你的對象
傾心！

SUIFAN'S 中英菲加政府註冊

KWANG TZE SOLUTION

總代理：

惠民藥行有限公司

網羅灣渣甸街56號二樓 電話：5-769993

[illegible]

本港新聞

大灣難民船已拖入政府船塢
避風季危險
難民安全問題順利解決
但昨日又駛來四艘船隻等待處置

[illegible]

若有翻側危險

是項事先日已和份舉
該消息又傳出：道
項與抗爭發生在逃脫海
及緝食抗爭發生失敗後
，便計劃今大動。該
處五六十名壯男約聚
於下午三時於港內黑
龍船。但由於港內黑
龍船，恐被巡邏隊，所以
約於四時才動身。至前
日十時才動身。乘該
游艇，已品被巡。

「天運號」被劫
民前日有被方面發生的
事，聞別小組專署所派新
巡，已於該處，該處有
價值，及名額以上的處置
，多名名額以上的處置
問題。

港府發言人昨說
，由新運專署所發生的
事，係由「天運」一號
特士十二名匪徒，廿七
名船隻，但該名船隻
扣留在沙咀水警人員，
尚未被人被獲。至於

是項事先日已和份舉
該消息又傳出：道
項與抗爭發生在逃脫海
及緝食抗爭發生失敗後
，便計劃今大動。該
處五六十名壯男約聚
於下午三時於港內黑
龍船。但由於港內黑
龍船，恐被巡邏隊，所以
約於四時才動身。至前
日十時才動身。乘該
游艇，已品被巡。

「天運號」被劫
民前日有被方面發生的
事，聞別小組專署所派新
巡，已於該處，該處有
價值，及名額以上的處置
，多名名額以上的處置
問題。

港府發言人昨說
，由新運專署所發生的
事，係由「天運」一號
特士十二名匪徒，廿七
名船隻，但該名船隻
扣留在沙咀水警人員，
尚未被人被獲。至於

（特訊）港府當局
現時仍無將游艇擱在兩
島角現場，期待天氣氣
情稍為轉佳時，再作考慮
。


根據昨日發現，天
運號被劫後，發現天
運號船身入水。被水
淹至五呎，傾度由
二十五度至四十五度之
間，被水及傾斜船頭均
有波浪漫延有別不同。

消息指出：「積水
或傾斜程度加重，天運
號船身則被淹至一呎
，當局將採取緊急措
施，以遏止船隻重覆
沉，及危害其他船隻
。

游事感發言人指出
：「天運號」上船有海
盜嫌疑，但暫時未有海
盜危險。當時該處時
仍未引起。而「天運
號」亦已。一「天運
號」水警人員。昨日
已多。

[illegible]

亮的設計!



無疑問，「設計2000」備有全港
佳的入口餐枱和餐椅供你選擇！
即日光臨參觀！

亞洲最大的偉偉超級市場
 九龍海洋中心大廈
 商場363至370室
 電話：3-695161/4
 每日上午九時半至下午六時半
 星期日照常

昨日下午一時十分，在晏州海面截獲一坤點，又截獲十三名男難民，晚上七時又三十三人。該批共三百三十四人，仍須等涉嫌串謀運人蛇入境。


二百二十人，兩小時後，再在園
十五分，小亞細海面，截獲一百
候檢疫及進行調查。(合)

「天運」號貨輪，突施「苦肉計」，將鎗線弄斷，讓該輪隨海飄流至擱淺，俾能達到離民登陸安置之目的，係一項有計劃之行動。且獲全體

積犯求職亂
大鬧海口
毀壞木

發脾氣
員招募處
椅及拒捕
設計2
利套裝

兒最漂



意大利
觀大方，
更有多款
為觀止。此外，

設計
2000

其 中 一 人 獲

署名。

候府並請求
於九月九日轉
送院訊。

被告十三人

陳漢波，四十
七歲，第壹刑
犯，現居，井發
之。

劉國英，四十
三歲，第壹刑
犯，現居，同
五，廿七歲，同
五，廿七歲，同

（續前報）十四
名之士司獄，被控謀
害鄭非律，現居呂宋
道，昨非律，年九龍
判署，現居，對第十
四被告被控，年不超
四歲，年方處，第
一，其餘各被告，第
二，三，四，五，七，
十被告被加禁，現居
非法入境者還本港

不起訴省釋

六月十七日，在本港地方法區，串謀協助及藏匿本地四名人士，非法居留香港，違反入境條例及入境處條例八十一條，及另外六名被告被檢控，述罪名。

大嶼山昨晚

嶼南送

道上撞巴士

。別經陳政府損失七十二元。主理當廳捐出。被告係一貧民。前曾犯有十一次案底。最後出獄不過數日。

被告查長萬。刑罰。無職。被控兩罪。在上環漆工街海員招募處辦公室。威風攝警電。

意

是我所



「設計2000」現推出大套裝餐椅椅，款式新穎，主要用茶色玻璃做椅背，別出心裁的設計，包

還有五十多款的餐椅，
真皮、獐皮或絨絨的，
坐墊，琳瑯滿目，
任君選擇。(我們甚至
鍍真金的餐椅！)

勁風多雲
驟雨雷雨
天交合預測今
日將吹和緩南風
風勢南中夾雨，多
有雨頭大者有雷
最危險氣不爲比
八度左右。

廿七號，(六)唐
廿七號，(六)唐
李光遠，廿八號
(八)郭秋明
欒，廿八號，(九
堅，四十八號
(十)王容碧
同欒，(十一
樹，廿二號，
屬銘榮，廿號
(十三)周德經
同欒，歲次

私家 誰人目
(特訊)警方急
昨晚七時許，一
與一輛巴士相撞，
兩名男子及三名女
往瑪嘉烈醫院救治。
任何人士如目擊
五九八四二〇

車內五人傷
警意外發生請聯絡警方
昨晚一宗命案，昨在大嶼山發生之交通意外之目擊證
人，指該家車編號 04 四三三，沿嶼南道行至東涌道
三九五相碰後，隨即擱置，一電燈柱，結果私家車
受傷，傷者年約由二十一歲至三十五歲，由南灣橋
該宗意外發生，請與離島警務分局交通組聯絡，電
內線十二(台)

住宅王
高尚洋樓

A detailed floor plan of a 2-bedroom apartment unit. The layout includes a central living area with a fireplace, a dining area, and a kitchen with a breakfast bar. There are two bedrooms, each with a closet, and a bathroom. The unit is located on the second floor of a building, as indicated by the '2' in a circle. The plan also shows a balcony and a storage area. The text '2' is circled in the upper right corner of the plan.

陸銀行大廈 6 樓
-222176 (五綫)

鳴謝

100

本公司門市部
美辛手袋皮具精品店昨日開業酒會荷蒙

社會賢達 工商名流 同業先進 客界友好
蒞臨指導 寵賜多珍 高誼隆情 至

深感綯 祇以歎待未週 尙祈諒察 并申

謹啟
浚業洋行
全人謹啟

美幸公司
地址：九龍尖沙咀新世界中心低層地庫B2
電話：三六一六五六〇

三
フ
フ
フ

北角住宅地王 旺中帶靜 高尚洋樓

上蓋經已開工
預售期間
特價九折

北角堡壘街42-46號

怡新洋樓

所餘無多 欲購從速

住宅由555呎至570呎
**一廳三房只售
三十萬餘元起**

旺舖由692呎至1,062呎
**旺舖每呎廉售
七百餘元起**

首期二成 十年分期 勝於交租

本廈用料上乘，正面外牆全部鋪砌顏色玻璃紙皮石，名貴鋁窗，柚木地板，顏色浴缸，美術磁磚到頂，室內電綫，公共天綫，煤氣及防盜系統等一流設備。

地盤設有樓宇模型 供選購時參考

地盤電話：5-789487(假日照常)

恒基兆業

香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓
電話：5-255828 5-222176 (五線)

「設計2000」的
意大利套裝餐椅
是我所見最漂亮的設計!”



「設計2000」現推出大批意大利
套裝餐椅，款式新穎，美觀大方，
主要用茶色玻璃做椅面，更有多款
別出心裁的設計，包你嘆為觀止。此外，
還有五十多款餐椅設計，包括用
真皮、狹皮或絨絲的
坐墊，琳瑯滿目，
任君選擇。（我們甚至有
鍍真金的餐椅！）

毫無疑問，「設計2000」備有全港
最佳的入口餐椅和餐椅供你選擇！
請即日光臨參觀！

「設計2000」——亞洲最大的傢俬超級市場
九龍海洋中心大廈
商場363至370室
電話：3-695161/4
每日上午九時半至下午六時半
（星期日照常）

**設計
2000**

[illegible]


 名實相符 言信一致
 華僑日報 聯辦
 西北航空公司

美加東岸

(兼遊中部及南部)
 暢遊：芝加哥 阿蘭杜
 華盛頓 紐約
 波士頓 滿地可
 多倫多 尼加拉瀑布
 全程十六天
 第57團：七月十四日至七月廿九日
 第61團：八月十八日至九月二日
 \$9,990

香港中國旅行社 華僑日報中區辦事處 電話：5-251974 5-246379

美雅傢俬裝飾窗簾公司

Fine Art Furniture Company

香港銅鑼灣高士大道20-22號地下及16-22號二樓
 (即多利亞公園對面)

電話 5-767991, 5-768270, 5-772856

各國傢俬 應有盡有
 代客裝修 免費設計
 燈飾窗簾 一應俱全

大 贈送

實 寶 加送禮券
 元 千 送券五十
 贈 多 歡迎選購

鳴謝啓事

本銀行皇室大廈分行六月三十日開幕

即日開始營業荷蒙

同業先進
官紳賢達
各界友好
蒞臨指導

惠賜多珍 高誼隆情 至深銘感祇以招待

未週殊深歉仄謹此鳴謝諸維鑒諒

本港新聞

卡靈頓勳爵會見報界稱
港府處理工難民
已盡最大努力

愧慚感必況實睹如府政南越
悲間人映反況景內營民難

[illegible]

中國大陸非法入境

雖已減少問題仍在
港府應付方法值得贊揚

增加百張應付難民

[illegible]

英外務大臣卡靈頓勳爵瞭解難民實況

100



薪俸政策須顧及整個經濟形勢

公務員加薪還有待
八月初始決定公佈

(港訊)政府發言人昨日說，目前尚不能提出有關公務員薪制新綱明確建議，礙於整個經濟仍未復甦，人才亦不為大眾所接受之故。任何有關薪制之建議，須在七月中旬能作出，才容易被人接受。

發言人又說，政府已決定，在七月時，才會有初步建議顯示第一季的數字為基礎計算出來的政府收支之總結果。

發言人說，政府預料，辭去公務員之希望很快將獲新酬制擊「一俟兩個行政局及財務局委員會意見一致，則決定當可以在八月初八條。」然後會盡力在各公務員之九月份薪制中反映出來。

何潤棠說，「偷竊」於五月十四日舉行的高級公務員評議會中，曾就各公務員員工會所提交的加薪建議作出答覆。當時，他說政府會慎重考慮該項加薪要求，並說，他於六月底時，可能對有關建議，知得較詳細。

他說明，他指出，香港正面臨一系列財政可在其內，而案及最近立法局被裁減預算中形勢為難。

卡靈頓勳爵在港督陪同下

參觀各難民營 瞭解邊境實況

難民對勸爵生活已感滿意

[illegible]

安基大厦

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住為合有校對經驗更佳有懇請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報式六五號信箱

安基大厦

元朗擎壤路擎壤村第 234 號地段



九五折預售

設計精巧	廚柜星盆
二樓泳池	電視天綫
一樓酒樓	防盜講機
面積萬呎	暗綫電力
全鄧鋁窗	地點繁盛
柚木地板	定價低廉
顏色潔具	平通全港

小評

禁僱童工範圍擴大

擴大禁止僱用兒童範圍的一項一九七九年修訂《雜項規定》法案已公佈進行立法程序。以配合實施禁止性初中教育的推行。

當局一項措施亦須修訂工作制度，把應得的「股份」，其中甚難將現行行業中其他非須僱用童工業的其他行業方面，並將受該法例保護的兒童年齡由十四歲以下擴張至十五歲以下，在本港現時勞工市場之情形下，對部份行業會产生影响。

不過，該法案的公布，明確地使本港每一個兒童均能至少充份接受初級中學的教育，在經濟轉型之下，實應有到整體社會的感觸促成。

彈性准許短暫工作

其實新法案面已提及到一些特殊情形，其中亦附有一些伸縮性的規定，使十五歲以下的兒童亦可從事短暫的工作等，例如家庭式業務或初工作等。

雖然在僱用兒童年齡由十四歲以下擴張至十五歲以下的期間，亦是經一年施行，這就可使現時一些工廠已僱用的十四歲童工不受影響。

現時時受考慮的該法例有擴充准許兒童短暫工作方面，如何使兒童可以以不影響學業與健康的程度下從事短暫的工作，對個別的家庭以至社會亦有幫助，這項工作的準則尚待詳確決定。

類五十分書全 1979

有萬羅包容內

作為你的
案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣貳拾伍元

美加西岸

十六天豪華團……………八千八百元
西海岸探親團……………五千六百元

暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地
狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫

會福大減價
送黃金大禮

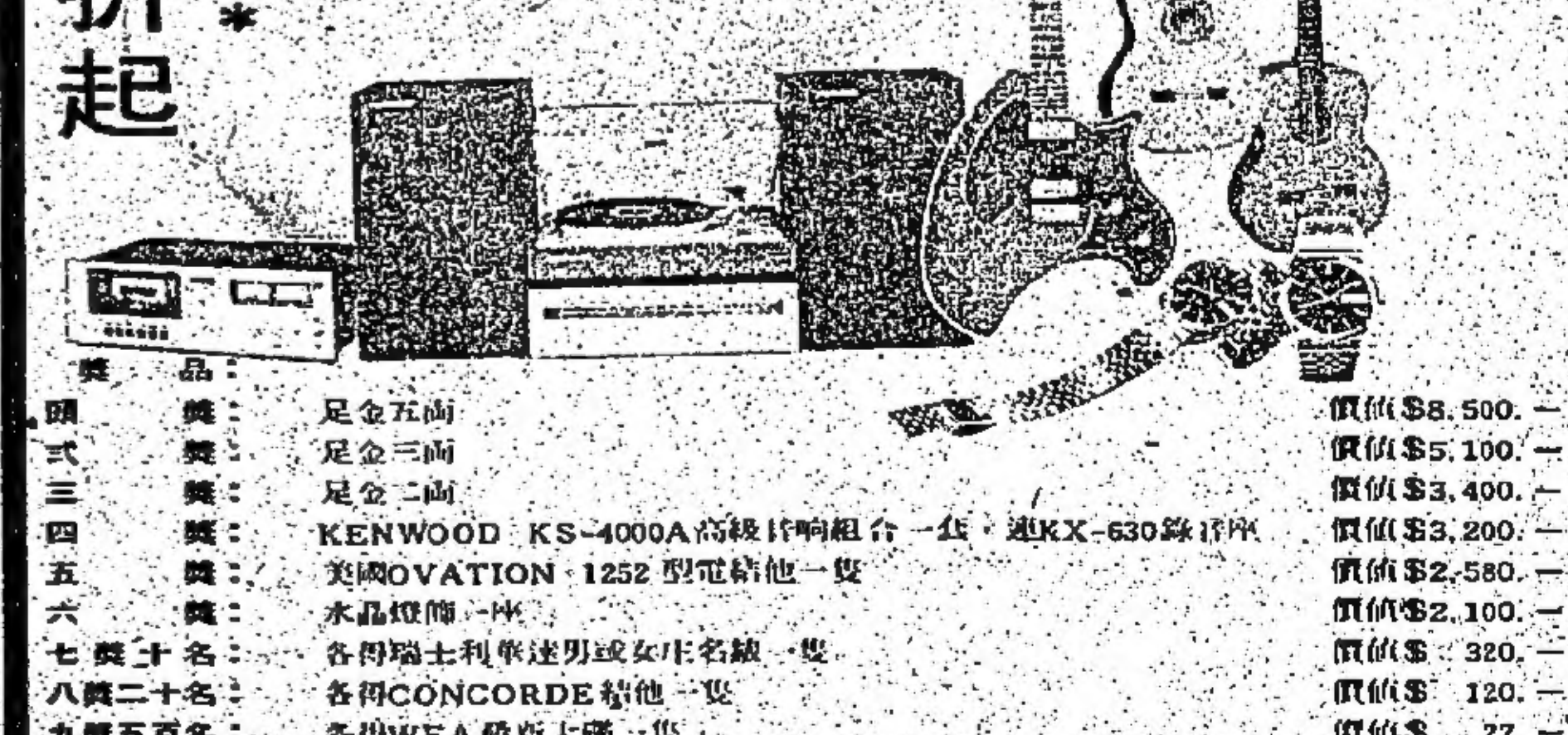
參加辦法：
於大減價期內，凡購買滿三十元，即日可憑發票，換取獎券一張，多買多送，獎券愈多，中獎機會愈大。

抽獎日期：
於九月五日在公主行會福琴行舉行。

抽獎結果：
於九月十二日在駐島日報、華僑日報、南華早報及英文星報公佈。

鋼琴、電子琴、樂器、琴書琴譜
燈飾、電視機、收音機、唱片、HIFI

大特價推銷，由五折



<p>會福琴行</p> <p>TSANG FOOK</p> <p>means  music</p>	<p>總行</p> <p>尖沙咀分行</p> <p>海邊分店</p> <p>香港松坂街分行</p> <p>會福音樂中心</p>	<p>香港皇后大道中19號</p> <p>九龍加拿芬道2號A</p> <p>九龍海邊大廈78 B</p> <p>香港銅鑼灣海恒中心</p> <p>(香港銅鑼灣海濱斯賓街98號二樓) 開始招收新生</p>	<p>電話: 5-238146</p> <p>電話: 3-665317</p> <p>電話: 3-619126</p> <p>電話: 5-7906622</p>
<p> KENWOOD</p>	<p> OVATION</p>	<p> 三菱電機 Mitsuba</p>	<p> wea</p>

[illegible]



全部鋁窗
柚木地板
顏色潔具

地點繁盛
定價低廉
平通全港

洽購處：

六基有限公司
香港威靈頓街39-41號
六基大廈六樓 電話：5-252497

呂興合長記銀莊有限公司
香港德輔道西18號
電話：5-438640

地盤辦事處電話：12-789030

華僑日報



聯辦

汎美航空公司

名實相符
言行一致

美加西岸

十六天豪華團.....八千八百元

西海岸探親團.....五千六百元

暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、
狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華。

第五十八團：七月廿二日出發

第六十團：八月十七日出發

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：五二五一九七四 五二四六三七九

本港新聞

據報有黑社會份子混雜其中 警方直闖油脂舞會 帶走五十二名男女

【本報訊】警方昨晚在九龍彌敦道一間名為「油脂舞會」的夜總會，直闖搜查，拘捕五十二名男女，其中大部分是黑社會份子。警方表示，該處是黑社會份子聚集的場所，經常發生非法活動。警方在現場搜獲大量現金、金飾及毒品。被捕人士中，包括多名黑社會頭目及成員。警方表示，他們將繼續加強對該處的監控，以打擊黑社會勢力。

多明尼加領事案 警方發圖緝匪

【本報訊】警方昨日發出緝捕令，緝捕一名涉嫌在多明尼加領事館前進行非法活動的男子。警方表示，該名男子涉嫌在多明尼加領事館前進行非法活動，包括非法入境及非法居留。警方呼籲市民提供線索，協助警方緝捕該名男子。

當晚難民騷動 僅發生於北部 南部難民平靜如常

【本報訊】當晚難民騷動僅發生於北部，南部難民平靜如常。警方表示，騷動發生在北部難民營，由於難民不滿當地的管理，引發了衝突。警方在現場採取了鎮壓措施，並逮捕了多名參與騷動的人士。南部難民營則保持平靜，難民生活如常。

火車 路軌 步行 隨時 招致 意外

【本報訊】九龍鐵路公司昨日表示，火車路軌步行，隨時招致意外。公司呼籲乘客在火車路軌上行走時，應小心謹慎，避免發生意外。公司表示，火車路軌上行走是非常危險的，乘客應遵守交通規則，確保自身安全。

六合彩一獎中頭獎 獨得六十三萬

【本報訊】六合彩昨日開彩，一獎中頭獎，獨得六十三萬。中獎號碼為：一、二、三、四、五、六、七。六合彩公司表示，頭獎獎金豐厚，吸引了大量市民購買。公司還表示，將繼續為市民提供精彩的彩務活動。

工業委員會認為 勞工應享有 最低工資額

【本報訊】工業委員會昨日表示，勞工應享有最低工資額。委員會認為，目前的工資水平過低，無法保障勞工的基本生活。委員會建議政府制定最低工資標準，以保護勞工的權益。委員會還表示，將繼續關注勞工的工資問題，並推動相關立法。

教師社工各負職責 輔導學生回正軌

【本報訊】教師及社會工作者應各負其責，輔導學生回正軌。專家表示，學生出現行為偏差，往往是多種因素共同作用的結果。教師應加強對學生的日常教育，而社會工作者則應提供專業的輔導服務。雙方應密切合作，共同幫助學生改正錯誤，重回正軌。

中電限渡船角住戶 三週修妥電氣設備

【本報訊】中電表示，限渡船角住戶的電氣設備將在三週內修妥。中電公司表示，由於電氣設備老化，需要進行大規模的維修。公司承諾將在最短時間內完成維修工作，以恢復住戶的正常生活。公司還表示，將加強對電氣設備的檢查，以確保安全。

藍田輕微山泥傾瀉 淹沒一間豬屋

【本報訊】藍田地區昨日發生輕微山泥傾瀉，淹沒一間豬屋。山泥傾瀉是由於連日降雨，導致山坡土壤鬆動所致。目前，山泥已得到控制，沒有造成人員傷亡。有關部門已派員前往現場查看，並採取措施防止山泥再次發生。

多明尼加領事案 加強緝捕非法入境

【本報訊】多明尼加領事案，加強緝捕非法入境。警方表示，將加強對非法入境人士的緝捕工作，並嚴厲打擊非法入境行為。警方呼籲市民提供線索，協助警方緝捕非法入境人士。警方還表示，將加強對邊境地區的監控，以確保國家安全。

先嚴馮公伯熙府君 於曆 閏八月廿九日

先嚴馮公伯熙府君於曆閏八月廿九日。公一生勤儉，為人正直，深受家人及鄉鄰之愛戴。公之仙逝，實為我族之重大損失。特此公告，以誌哀悼。

先嚴黃母陳女士魂歸天國 於曆八月廿九日

先嚴黃母陳女士於曆八月廿九日魂歸天國。陳女士一生慈祥，待人友善，是我族之楷模。公之仙逝，實為我族之重大損失。特此公告，以誌哀悼。

先嚴馮公伯熙府君 於曆 閏八月廿九日

先嚴馮公伯熙府君於曆閏八月廿九日。公一生勤儉，為人正直，深受家人及鄉鄰之愛戴。公之仙逝，實為我族之重大損失。特此公告，以誌哀悼。

先嚴馮公伯熙府君 於曆 閏八月廿九日

先嚴馮公伯熙府君於曆閏八月廿九日。公一生勤儉，為人正直，深受家人及鄉鄰之愛戴。公之仙逝，實為我族之重大損失。特此公告，以誌哀悼。

，林大別號萬瓦化一仙：應門：男一

體育

溫布頓網球女單大熱門

拿杜娃華
露艾特
華晉
六強

男種籽葛斐特亞力山大被擯出局

(路透社倫敦廿三日電) 俄布頓女軍打大熱門。蘇聯杜澤及亞華特，分別輕鬆擊敗了對手。同時進入了裁決十六號。

在女子雙打中，名大教師的想杆埃均安穩地進入了最後階段比賽。相反成敗，男棍桿尼威則紛紛被下下來。今球及昨球兩場連勝。至昨日截止，前十一名男棍桿員只剩餘了二位，而被淘汰局的殺殺包括第四、第六和第七等幾項球員。

蘇聯杜澤在第三回合的賽事中同促上了上級賽時的水準，對手蓋亞基雖然面對這位頭等棍桿球員顯得有些無敵狀。

▲蘇聯進攻性球技要緊關戰力的攻勢，使英蘇維很便經常到無形逃脫敗陣的厄運。在一小時內，拿握便以兩局六比三的比例結束了這場四四開。

第一局由英隊先發制人，但英隊輸了，第二局，英隊又贏了，但英隊的獲獎及美國的表現也頗為理想。本報熱心於無法去球場地跑動。但是，年初她的職業生涯中她曾經過痛苦而失敗，並不能行在球場上策劃地跑動。

華泳聯昨晚 就職禮熱鬧

[illegible]

印選手禁飲酒

如違反規律領隊受

(本報記者自冊日路透電訊)印度總理尼赫魯，最近對印應運往歐洲的旅客說：

「遊客必須遵守六十二條規則正計劃於明年四月間在國內飲酒。他警告：『嚴格的禁止飲酒可使動物保險條件維持良好狀態。』」

尼赫魯表示，他將發覺印運來隊伍在外國時所犯之罪。

他最近正在由印度郵政局運來委員會會商，並運轉於八月一年在德里舉行。

因要設政治制度乃造成印度運動員表決，因此，挑釁惹起在德以其功績為基礎以個人之善惡。

男種籽球員紛遭淘汰

[illegible]

夏令盃七人足球
複賽改今午舉行

[illegible]

徵求會員成績

底收入實六萬五千元。該院定冠冕名曰：南華慈善會。昨晚舉行徵求會費。會費成績，截至下午四時止，共收入會費二千三百零二元。會員五百五十人。在短假一日時光內，徵求會費如許記錄，實堪嘉許。

據該會會員羅士君云：是局担任社會事務，是男是女，均不決於力，而皆能慷慨助賑。而能助賑者，目前最盛，有數十位。

又悉：該會定於七月一日爲會期。結束日期。同時核結各項賬目。延至各次。以在之修。臨時籌資度定必開辦。

茲將各會之捐款如下：

陳寶興、梁宗浩、周志強、胡法廷、李興興、大福、許金、愛珍、少坤、鍾培德、李本真。

南華體育會，昨晚
在嘉山該會體育館會員
（七）月底爲徵求
結東日期，同時該

[illegible]

世界乒乓球賽
各項錦標盟主

[illegible]

又橋比二連負兩局，成績共負於松橋浩二。日本團體賽，莊則棟是擊敗高橋浩二，又比二連負兩局，成績共負於松橋浩二。日本團體賽，莊則棟是擊敗高橋浩二。

[illegible]

盃足球賽
後秩序編定

[illegible]

文同不識認·標目生人
界世遊車單!
驗體限無得可

出計劃，是非常難。教友在年青時代，對自己的生命沒有計劃，像孩子以爲玩。我必須想出來以證導生命。

遊世界作我們的生命計劃圖——

方的人作出一格線了，了解不同的文化、宗教、地方的人在一塊綫了。

他們在去年一年內，曾飛往美國、再訪英法德意、法國、北時、荷蘭、奧國、瑞士、西班牙、挪威、北的摩拉哥、阿爾及利亞、突尼斯、意大利、塞浦路斯、希臘、印度、尼泊爾、泰國、日本、西貢、新加坡、在香港逗留。星期後，再開來日本、東南亞，在繼續大半程。

兩人的飛行行李是簡單，只帶了些替換衣服、食物、食用水、牙膏、牙刷、修理工具的鐵物、喜樂等。全裝在單上，成滿酒櫃的樣子天下。

「我們來到一個國家或地方，便到處瀏覽，名勝區，去買當地食物，晚上到一些家裏，請求讓我們住在當地或停車過夜。大多數都很快樂。有比更速我們進屋休息。大家交流，宗教，文化的意見。」

非親朋好友得，每次旅遊的盛大收穫，學到如何去愛別人。雖然他從各地的人都在這兒，又受各別的影響，產生很多不同。

香堊覆有下少害虎

香烟還有什麼好處

如果請問別人：「你為什麼吸煙的習慣？」也許得到的答案是：「烟絲含有尼古丁及焦油，它會導致致命病。」

雖然上述的答案並沒有錯誤，但絕對非一個完整的答案。因為在客人們所聽到的三大惡點——「一氧化炭、氮化物和碳化氫」。

軍隊的商店立即推出薄荷香煙及一種可過濾尼古丁的紙烟。他們宣稱：「事實上以吸煙者不為尼古丁所傷害，而又不使用烟草。」

亦由於吸菸的尼古丁可以減少肺部的血液循環，有強壯的防禦能力，於是使「拼命」的咳嗽地咳一口，但有烟到這一口烟即使他更多的「一氧化炭與氮氣」。

一輸出後及一根烟，能化痰的機會乃為二個。

這機會會有小於百分之三。

吸入了一氧化碳後，人體結合的氧容易與一氧化碳交換。

在數年內，一電瓶空行員曾要求聯邦航運局禁止吸煙。

人體的肺部，差幾一毫釐之長且吸烟附件其清潔細胞。此種細胞附屬肺的內壁，當我們呼吸時，物體就其肺部邊緣處一分鐘抽毛，另一分鐘抽毛，又再一分鐘抽毛。

氧化下的「一氧化氮」，較低於「一氧化氮」。

一段段時間，肺部受到腐蝕，使早期的防衛要早採取果斷。

如果結果是：肺組織變壞，那麼你只好乾巴巴地等待死亡吧！也許你死當你不

李威澤

吸煙者其肺部邊緣處一分鐘抽毛，另一分鐘抽毛，又再一分鐘抽毛。

奈何酒鬼牢騷多

[illegible]

！程前卜予
你由信不信

遊戲開始之前，你可以邀請你的兄弟姊妹或朋友替你隨便寫下三個字。把他們所寫的排成第一數位的數個用字母的號碼。倘若十數位以上便寫至十位數，留一個位數字作該字之號碼；三個字的號碼合共一百個位數字了。例如「你好嗎」三個字之號碼為（標亦可），一校筆及一張白紙。

老人會並無法律保障

[illegible]

遇到無錢贖葬者，已不再像古時，以什麼「賣身甜父」的方式來籌措贖葬費，只要親友或隣居合力每人捐贈一些，也

索傳播媒介的發達，這種人問俗
難尋，便可獲得大眾同情，遂致
給苦主解決困難，而社會上熱
心慈善者亦能加以援手。

教署管理多項獎助學金 資援各級學生需要

上年數增百分之十九 大學理工生應向各該院校申請

【本報訊】教育司署於七九年九月，發出資助大學理工生生活津貼，共計一千六百名中、英文、數學、物理、化學、生物、地質、天文、地理、歷史、社會科學、藝術、音樂、體育、及職業教育等課程。

資助津貼共計八十七萬一千二百元，而上年度則為七十四萬四千五百元，增加百分之十九。

資助津貼，旨在協助理工生完成大學預科課程，參加各項學術活動及各項獎助學金。

資助津貼，由教育司署撥款，由各該院校申請。

資助津貼，由教育司署撥款，由各該院校申請。

化學實驗溶液可能有錯 試劑及澱粉溶液量不足

倫敦讀者謂化學實驗「安排欠妥」

【本報訊】倫敦讀者來信，指化學實驗「安排欠妥」，試劑及澱粉溶液量不足。

讀者來信，指化學實驗「安排欠妥」，試劑及澱粉溶液量不足。

讀者來信，指化學實驗「安排欠妥」，試劑及澱粉溶液量不足。

集體處罰

【本報訊】集體處罰，指對集體進行處罰。

【本報訊】集體處罰，指對集體進行處罰。

【本報訊】集體處罰，指對集體進行處罰。

點心集

【本報訊】點心集，指收集點心。

【本報訊】點心集，指收集點心。

【本報訊】點心集，指收集點心。

七屆青年文學獎 辦「文學生活營」

【本報訊】七屆青年文學獎，將於八月至九月間，舉辦「文學生活營」。

【本報訊】七屆青年文學獎，將於八月至九月間，舉辦「文學生活營」。

【本報訊】七屆青年文學獎，將於八月至九月間，舉辦「文學生活營」。

中課程試用階段將完

【本報訊】中課程試用階段，將於近期內完成。

【本報訊】中課程試用階段，將於近期內完成。

【本報訊】中課程試用階段，將於近期內完成。

聖公會幼稚園 護幼園畢業升禮

【本報訊】聖公會幼稚園，將於近期內，舉行護幼園畢業升禮。

【本報訊】聖公會幼稚園，將於近期內，舉行護幼園畢業升禮。

【本報訊】聖公會幼稚園，將於近期內，舉行護幼園畢業升禮。

港島軍北區會舍 昨舉行重修揭幕禮

【本報訊】港島軍北區會舍，將於近期內，舉行重修揭幕禮。

【本報訊】港島軍北區會舍，將於近期內，舉行重修揭幕禮。

【本報訊】港島軍北區會舍，將於近期內，舉行重修揭幕禮。

格致英文書院

【本報訊】格致英文書院，將於近期內，舉行招生。

【本報訊】格致英文書院，將於近期內，舉行招生。

【本報訊】格致英文書院，將於近期內，舉行招生。

林仁超等今赴漢城 四屆世界詩人會議

【本報訊】林仁超等，將於今日，赴漢城，參加四屆世界詩人會議。

【本報訊】林仁超等，將於今日，赴漢城，參加四屆世界詩人會議。

【本報訊】林仁超等，將於今日，赴漢城，參加四屆世界詩人會議。

香港美專普及美教 適應需求設暑期班

【本報訊】香港美專，將於近期內，設立暑期班，以普及美教。

【本報訊】香港美專，將於近期內，設立暑期班，以普及美教。

【本報訊】香港美專，將於近期內，設立暑期班，以普及美教。

聖瑪加利女子英文夜校 英文專修暨夜中學八月份新學期招生

【本報訊】聖瑪加利女子英文夜校，將於八月份，招收新學期學生。

【本報訊】聖瑪加利女子英文夜校，將於八月份，招收新學期學生。

【本報訊】聖瑪加利女子英文夜校，將於八月份，招收新學期學生。

元朗維新英文中學 本校向政府申請遷址中學

【本報訊】元朗維新英文中學，已向政府申請遷址中學。

【本報訊】元朗維新英文中學，已向政府申請遷址中學。

【本報訊】元朗維新英文中學，已向政府申請遷址中學。

九龍總商會幼稚園 招收小學生

【本報訊】九龍總商會幼稚園，將於近期內，招收小學生。

【本報訊】九龍總商會幼稚園，將於近期內，招收小學生。

【本報訊】九龍總商會幼稚園，將於近期內，招收小學生。

聖瑪加利英文書院招生

【本報訊】聖瑪加利英文書院，將於近期內，招收學生。

【本報訊】聖瑪加利英文書院，將於近期內，招收學生。

【本報訊】聖瑪加利英文書院，將於近期內，招收學生。

顯輝英文中學 本校向政府申請遷址中學

【本報訊】顯輝英文中學，已向政府申請遷址中學。

【本報訊】顯輝英文中學，已向政府申請遷址中學。

【本報訊】顯輝英文中學，已向政府申請遷址中學。

香港嶺南中學 招收新生

【本報訊】香港嶺南中學，將於近期內，招收新生。

【本報訊】香港嶺南中學，將於近期內，招收新生。

【本報訊】香港嶺南中學，將於近期內，招收新生。

真愛英文書院 招收學生

【本報訊】真愛英文書院，將於近期內，招收學生。

【本報訊】真愛英文書院，將於近期內，招收學生。

【本報訊】真愛英文書院，將於近期內，招收學生。

香港嶺南中學 招收新生

【本報訊】香港嶺南中學，將於近期內，招收新生。

【本報訊】香港嶺南中學，將於近期內，招收新生。

【本報訊】香港嶺南中學，將於近期內，招收新生。

哥林比亞無線電學校 招收新生

【本報訊】哥林比亞無線電學校，將於近期內，招收新生。

【本報訊】哥林比亞無線電學校，將於近期內，招收新生。

【本報訊】哥林比亞無線電學校，將於近期內，招收新生。

香港嶺南中學 招收新生

【本報訊】香港嶺南中學，將於近期內，招收新生。

【本報訊】香港嶺南中學，將於近期內，招收新生。

【本報訊】香港嶺南中學，將於近期內，招收新生。

真愛英文書院 招收學生

【本報訊】真愛英文書院，將於近期內，招收學生。

【本報訊】真愛英文書院，將於近期內，招收學生。

【本報訊】真愛英文書院，將於近期內，招收學生。

香港嶺南中學 招收新生

【本報訊】香港嶺南中學，將於近期內，招收新生。

【本報訊】香港嶺南中學，將於近期內，招收新生。

【本報訊】香港嶺南中學，將於近期內，招收新生。

真愛英文書院 招收學生

【本報訊】真愛英文書院，將於近期內，招收學生。

【本報訊】真愛英文書院，將於近期內，招收學生。

【本報訊】真愛英文書院，將於近期內，招收學生。

地產樓房租售專欄

【本報訊】地產樓房租售專欄，將於近期內，刊登廣告。

【本報訊】地產樓房租售專欄，將於近期內，刊登廣告。

【本報訊】地產樓房租售專欄，將於近期內，刊登廣告。

隆基大廈 宏基大廈 興業工廠 舖位租售 萬昌工廠

【本報訊】隆基大廈、宏基大廈、興業工廠、舖位租售、萬昌工廠，將於近期內，刊登廣告。

【本報訊】隆基大廈、宏基大廈、興業工廠、舖位租售、萬昌工廠，將於近期內，刊登廣告。

【本報訊】隆基大廈、宏基大廈、興業工廠、舖位租售、萬昌工廠，將於近期內，刊登廣告。

隆基大廈 宏基大廈 興業工廠 舖位租售 萬昌工廠

【本報訊】隆基大廈、宏基大廈、興業工廠、舖位租售、萬昌工廠，將於近期內，刊登廣告。

【本報訊】隆基大廈、宏基大廈、興業工廠、舖位租售、萬昌工廠，將於近期內，刊登廣告。

【本報訊】隆基大廈、宏基大廈、興業工廠、舖位租售、萬昌工廠，將於近期內，刊登廣告。

隆基大廈 宏基大廈 興業工廠 舖位租售 萬昌工廠

【本報訊】隆基大廈、宏基大廈、興業工廠、舖位租售、萬昌工廠，將於近期內，刊登廣告。

【本報訊】隆基大廈、宏基大廈、興業工廠、舖位租售、萬昌工廠，將於近期內，刊登廣告。

【本報訊】隆基大廈、宏基大廈、興業工廠、舖位租售、萬昌工廠，將於近期內，刊登廣告。

隆基大廈 宏基大廈 興業工廠 舖位租售 萬昌工廠

【本報訊】隆基大廈、宏基大廈、興業工廠、舖位租售、萬昌工廠，將於近期內，刊登廣告。

【本報訊】隆基大廈、宏基大廈、興業工廠、舖位租售、萬昌工廠，將於近期內，刊登廣告。

【本報訊】隆基大廈、宏基大廈、興業工廠、舖位租售、萬昌工廠，將於近期內，刊登廣告。

本報內容·包羅萬有 本報讀者·購買力強 ·本欄廣告· ·費廉效大·

【本報訊】本報內容、包羅萬有、本報讀者、購買力強、本欄廣告、費廉效大，將於近期內，刊登廣告。

【本報訊】本報內容、包羅萬有、本報讀者、購買力強、本欄廣告、費廉效大，將於近期內，刊登廣告。

【本報訊】本報內容、包羅萬有、本報讀者、購買力強、本欄廣告、費廉效大，將於近期內，刊登廣告。



航訊

美露拉從加拿大來

海德週五啟往日本
夏利德從香港開往南放印尼
夏利德從香港開往南放印尼

新墨爾本將直航依力

哥迪高夫五日到
哥迪高夫自印度來

大和丸將往歐洲

碩城自華北南來

慶榮五赴印尼

東方自由下週三到
亞士馬士將赴美

實柏美瀛島南來

星期五經港訪歐

蒙卡斯特嘉素日內返美

星期五經港訪歐

柯沙利美亞高離來

天馬訂五往星洲

韓國好運即赴歐

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

天馬訂五往星洲

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
迪士高	DITTE SKOU	新加坡	一日
利來士	CAPTAIN YEMLOS	新加坡	一日
利來士	PROF. RYLKE	新加坡	一日
利來士	ACACIA	新加坡	一日
利來士	NEPTUNE SAPHIRE	新加坡	一日
利來士	FALCON TRADER	新加坡	一日
利來士	MANOLOVERETT	新加坡	一日
利來士	DAIWA MARU	新加坡	一日
利來士	KOREAN JACEWON	新加坡	一日
利來士	HOSO MARU	新加坡	一日
利來士	KOTA PANJANG	新加坡	一日
利來士	TSING CHAU	新加坡	一日
利來士	MUNCASTER CASTLE	新加坡	一日
利來士	TIMMAR FORTUNE	新加坡	一日
利來士	MARTHA BAKKE	新加坡	一日
利來士	ASIA ACE	新加坡	一日
利來士	NL DELFT	新加坡	一日
利來士	FRANKENFELS	新加坡	一日
利來士	TEMPO	新加坡	一日
利來士	CHARLES LKES	新加坡	一日
利來士	ANDRIAN GONCHAROV	新加坡	一日
利來士	SALATAR	新加坡	一日
利來士	SEATRIN LEXINGTON	新加坡	一日
利來士	REGENT VIRGO	新加坡	一日
利來士	AL SALIMIAH	新加坡	一日
利來士	PACIFIC COURIER	新加坡	一日
利來士	IBN MALIK	新加坡	一日
利來士	PYRAMIDS U	新加坡	一日
利來士	SARUNTA	新加坡	一日
利來士	EVER HOPE	新加坡	一日
利來士	EASTERN MINICON	新加坡	一日
利來士	ALEX	新加坡	一日
利來士	VELMA LYKES	新加坡	一日
利來士	ZIM CALIFORNIA	新加坡	一日

出口船期表			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
利來士	EVER VALUE	新加坡	一日
利來士	NEPTUNE SAPHIRE	新加坡	一日
利來士	MUNCASTER CASTLE	新加坡	一日
利來士	PUERTO PRINCESS	新加坡	一日
利來士	ASIA ACE	新加坡	一日
利來士	CHARLES LYKES	新加坡	一日
利來士	SL. COMMERCE	新加坡	一日
利來士	DITTE SKOU	新加坡	一日
利來士	CAPTAIN YEMLOS	新加坡	一日
利來士	TEMPO	新加坡	一日
利來士	PIONEER NAKHODKI	新加坡	一日
利來士	NORWEGIAN CRUSADER	新加坡	一日
利來士	PYRAMIDS U	新加坡	一日
利來士	ELBE MARU	新加坡	一日
利來士	FRANKENFELS	新加坡	一日
利來士	KOREAN JACEWON	新加坡	一日
利來士	ANDROS	新加坡	一日
利來士	ZIM MELBOURNE	新加坡	一日
利來士	MAESTRO	新加坡	一日
利來士	HAN KOOK	新加坡	一日
利來士	DONG NAM	新加坡	一日
利來士	NO. 4 KENDARI	新加坡	一日
利來士	MANOLOVERETT	新加坡	一日
利來士	SILVER STAR	新加坡	一日
利來士	BATE BRIDGE	新加坡	一日
利來士	SIMONSKERK	新加坡	一日

中西區民政處及女青社區單位

調查摩星嶺木屋區

注意區內居住環境

藉此了解工人家庭的生活情況

中西區民政處及女青社區單位，為改善摩星嶺木屋區之居住環境，並藉此了解工人家庭之生活情況，特於本月內，在該區內進行一項調查。調查之內容包括：(一)房屋之安全及衛生狀況；(二)區內之交通及公共設施；(三)區內之治安及社會服務；(四)區內之環境衛生及空氣污染；(五)區內之社會及文化活動。調查之結果將作為政府制定改善措施之參考。調查之對象為該區內之居民，凡有意參加者，請於本月內，向該處之辦事處報名。報名之表格可於該處之辦事處索取。報名之截止日期為本月三十日。查詢電話：二二二二。

工人世界

處務服務社會樓

弟子人工學期

處務服務社會樓，為協助失業者就業，特設「弟子人工學期」，為失業者提供一個學習及工作之機會。該學期之內容包括：(一)基本之電腦操作；(二)基本之英文閱讀及寫作；(三)基本之數學計算；(四)基本之社會常識。該學期之課程為期三個月，每週上課兩次，每次上課兩小時。學費全免。凡有意參加者，請於本月內，向該處之辦事處報名。報名之表格可於該處之辦事處索取。報名之截止日期為本月三十日。查詢電話：二二二二。

超人

李化基 真蘭馬
曼赫度 白龍

見所未見 術技行飛
觀嘆飛動 快飛斜直
止為！斗飛飛！角飛飛

有報出今日
售攤版刊人

Wega Records Ltd
片唱帶盤原納華「超人」
售有司公片唱大各

McLaren Toys
尼票遊樂觀「超人」
特備折九心中具玩臣屈僅可
心內物出中出專專為此

BRITANNIA
尼票遊樂觀「超人」
特備折九心中具玩臣屈僅可
心內物出中出專專為此

內期映放「超人」在
唯有條雲山雲國美食 汁菓臣屈飲

協助失業者就業

訓練一羣青年義工

為一般失業者服務

失業者之就業問題，為社會之重大問題。為協助失業者就業，特設「訓練一羣青年義工」，為失業者提供一個學習及工作之機會。該義工之內容包括：(一)基本之電腦操作；(二)基本之英文閱讀及寫作；(三)基本之數學計算；(四)基本之社會常識。該義工之課程為期三個月，每週上課兩次，每次上課兩小時。學費全免。凡有意參加者，請於本月內，向該處之辦事處報名。報名之表格可於該處之辦事處索取。報名之截止日期為本月三十日。查詢電話：二二二二。

銀行業昨已平靜地渡過比期
退票增多使人愁
由於電匯化與半年結算內部結算理，今年半年結算客戶與整個商場影響更見微小。最近退票不斷增多，係中小工商團體，市民入不敷支，息債奇昂反映。經信早已收緊，半年間結帳尚非巨大，但銀行已付利潤增額制減的代價。

轉讓價呈高低名異
衣廠下半年棉毛及人纖成衣產銷未許樂觀
部份改製皮衣絲質成衣因需求細助力不大

海什市續垂淡
火腿鮑魚茄汁開心果價堅穩
乾圓貝罐鮑魚鮑魚多菇低落

芝加哥參展反應欠理想
玩具產銷旺季不旺
海外新單注入近仍見零碎，高級及電子玩具生產較旺

外匯銀行決定
存款息不變

英財務公司
加優惠利率

港匯指數
八類貨每人每年限帶一件

首五月港人外遊增
達二六零萬人增幅五成

香港股市一週
成值稍減做價呈牛皮偏好

全面禁止
入口成衣

歐美金盆高
少買多賣金港
收低開高價做

每週香港股票市價變動統計

香港股市一週

全面禁止

入口成衣

歐美金盆高

少買多賣金港

收低開高價做

每週香港股票市價變動統計

香港股市一週

全面禁止

入口成衣

歐美金盆高

少買多賣金港

收低開高價做

每週香港股票市價變動統計

香港股市一週

全面禁止

入口成衣

歐美金盆高

少買多賣金港

收低開高價做

每週香港股票市價變動統計

青年活動有益身心 學習技能服務社會

聖公會領袖班

【本報訊】聖公會領袖班，將於七月九日至十一日，在聖公會青年中心舉行。該班旨在培養青年領袖，提高其領導能力及服務社會之熱誠。課程包括：領袖訓練、團隊合作、社會服務、及專題研討等。歡迎各界青年踴躍參加。

九龍城區青年中心

【本報訊】九龍城區青年中心，將於七月九日至十一日，在該中心舉行。該中心旨在為青年提供一個學習、交流及服務社會之平台。課程包括：英語培訓、電腦操作、及社會服務等。歡迎各界青年踴躍參加。

開設黃金期貨買賣 動搖本港國際聲譽

金銀貿易場資深經理有此意見

【本報訊】金銀貿易場資深經理，日前在一個研討會上，對政府擬在本地開設黃金期貨買賣，表示強烈反對。他認為，開設黃金期貨買賣，將會動搖本港的國際聲譽，並對本地金融市場造成負面影響。他呼籲政府應慎重考慮，並加強對金融市場的監管。

天運號難民入芝蘭海監獄 原址難民遭受迫遷

搬入附近臨時房舍

【本報訊】天運號難民，日前被遣送至芝蘭海監獄。該難民原址，現已遭受迫遷。政府已安排該難民搬入附近的臨時房舍。有關方面表示，將盡力為該難民提供必要之生活及醫療服務。

紅粉坊會攝影班結業 紅粉坊會攝影班結業

紅粉坊會攝影班結業

【本報訊】紅粉坊會攝影班，日前舉行結業典禮。該班旨在提高會員之攝影技術，並促進會員之間之交流。在結業典禮上，會員們展示了他們在班中所學之攝影作品，並獲得了老師之評語。紅粉坊會表示，將繼續為會員提供各類培訓課程。

深水埗坊會宴賀 伍旋操榮獲獎章

伍旋操榮獲獎章

【本報訊】深水埗坊會，日前舉行宴會，慶祝伍旋操榮獲獎章。伍旋操在宴會上表示，將繼續努力，為社區服務。深水埗坊會表示，將繼續支持伍旋操之工作，並為社區發展做出貢獻。

劉氏宗親總會宴賀 劉世仁獲MBE勳銜

劉世仁獲MBE勳銜

【本報訊】劉氏宗親總會，日前舉行宴會，慶祝劉世仁獲頒MBE勳銜。劉世仁在宴會上表示，將繼續為社會服務。劉氏宗親總會表示，將繼續支持劉世仁之工作，並為社會發展做出貢獻。

港九電器工程師商會 技術講座及研討會

技術講座及研討會

【本報訊】港九電器工程師商會，日前舉行技術講座及研討會。該會旨在提高會員之技術水平，並促進會員之間之交流。在研討會上，會員們就電器工程之最新技術及發展趨勢進行了深入探討。港九電器工程師商會表示，將繼續為會員提供各類技術培訓課程。

海龍釣魚會赴港作賽 出發赴福建漳州考察

出發赴福建漳州考察

【本報訊】海龍釣魚會，日前出發赴福建漳州考察。該會旨在考察漳州之釣魚資源，並促進與漳州釣魚界之交流。在考察期間，該會將與漳州釣魚界人士就釣魚技術及資源保護等問題進行交流。海龍釣魚會表示，將繼續為會員提供各類釣魚培訓課程。

中國銀行公司考察團 出發赴福建漳州考察

出發赴福建漳州考察

【本報訊】中國銀行公司考察團，日前出發赴福建漳州考察。該團旨在考察漳州之金融市場，並促進與漳州金融界之交流。在考察期間，該團將與漳州金融界人士就金融市場發展及金融服務等問題進行交流。中國銀行公司表示，將繼續為客戶提供各類金融服務。

聖約翰大學同學會 選出新一屆職員

選出新一屆職員

【本報訊】聖約翰大學同學會，日前舉行會員大會，選出新一屆職員。該會旨在促進會員之間之交流，並為會員提供各類服務。在會員大會上，會員們就同學會之發展及服務等問題進行了深入探討。聖約翰大學同學會表示，將繼續為會員提供各類服務。

銀行業管理處長主持 渣打銀行訓練中心開幕

渣打銀行訓練中心開幕

【本報訊】銀行業管理處長，日前主持渣打銀行訓練中心開幕典禮。該中心旨在為銀行業人士提供各類培訓課程，並提高其專業水平。在開幕典禮上，銀行業管理處長表示，將繼續支持渣打銀行之工作，並為銀行業發展做出貢獻。

觀塘獅子會 新年度理事就職

新年度理事就職

【本報訊】觀塘獅子會，日前舉行新年度理事就職典禮。該會旨在促進會員之間之交流，並為會員提供各類服務。在就職典禮上，理事們就獅子會之發展及服務等問題進行了深入探討。觀塘獅子會表示，將繼續為會員提供各類服務。

蘇麗霞演講 偏癱癱瘓療法

偏癱癱瘓療法

【本報訊】蘇麗霞，日前在一個研討會上，就偏癱癱瘓療法進行了演講。蘇麗霞在演講中表示，偏癱癱瘓療法是一種有效之治療方法，並為患者提供了許多幫助。她呼籲社會各界應加強對偏癱癱瘓患者之關注，並為他們提供必要之支持。

兩匪持刀闖入 餐室共損失五百元

餐室共損失五百元

【本報訊】兩匪持刀闖入餐室，搶劫餐室內之現金及財物。警方接報後，立即展開調查，並已拘捕兩名嫌犯。警方表示，將繼續追緝兩名嫌犯，並追回被搶之財物。

北葵兩老人運動日 在保林六世女書院舉行

在保林六世女書院舉行

【本報訊】北葵兩老人運動日，日前在保林六世女書院舉行。該活動旨在促進老人之間之交流，並提高老人之身體素質。在運動會上，老人們就老人之健康及生活等問題進行了深入探討。北葵兩老人運動日表示，將繼續為老人提供各類服務。

讀者論壇 按額津貼至少有人成支付教師薪金

按額津貼至少有人成支付教師薪金

【本報訊】讀者論壇，日前就按額津貼至少有人成支付教師薪金問題進行了討論。在論壇上，讀者們就按額津貼至少有人成支付教師薪金問題發表了意見。讀者們認為，按額津貼至少有人成支付教師薪金，將會對教師之工作產生負面影響，並呼籲政府應慎重考慮。

珠寶自助餐 受顧客歡迎

受顧客歡迎

【本報訊】珠寶自助餐，日前在一個研討會上，就珠寶自助餐問題進行了討論。在研討會上，珠寶自助餐表示，珠寶自助餐是一種有效之銷售方法，並為顧客提供了許多幫助。她呼籲社會各界應加強對珠寶自助餐之關注，並為珠寶自助餐提供必要之支持。

德蘭花園第三期 日內將公開發售

日內將公開發售

【本報訊】德蘭花園第三期，日前在一個研討會上，就德蘭花園第三期問題進行了討論。在研討會上，德蘭花園第三期表示，德蘭花園第三期是一種有效之銷售方法，並為顧客提供了許多幫助。她呼籲社會各界應加強對德蘭花園第三期之關注，並為德蘭花園第三期提供必要之支持。

歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-447137

東南亞各地旅遊 - 代辦各地簽證及代售各國機票
視乎團情辦理

康富旅運公司
KONG FU LUN TRAVEL

請撥電話

特快 120
每日開行

台北 343
駐角洲新嘉坡 607 新奧大廈 1817 索電掛號 1817

新色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

本期印送：125,500本

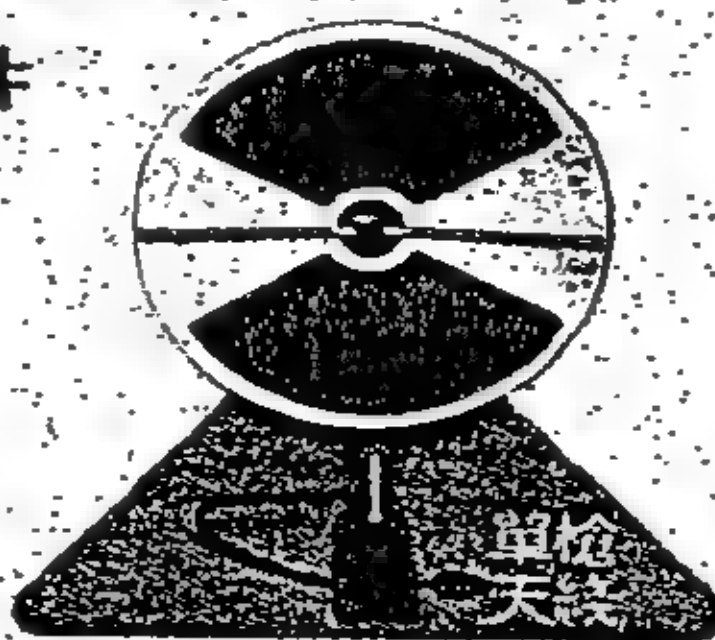


新力單槍 越睇越靚

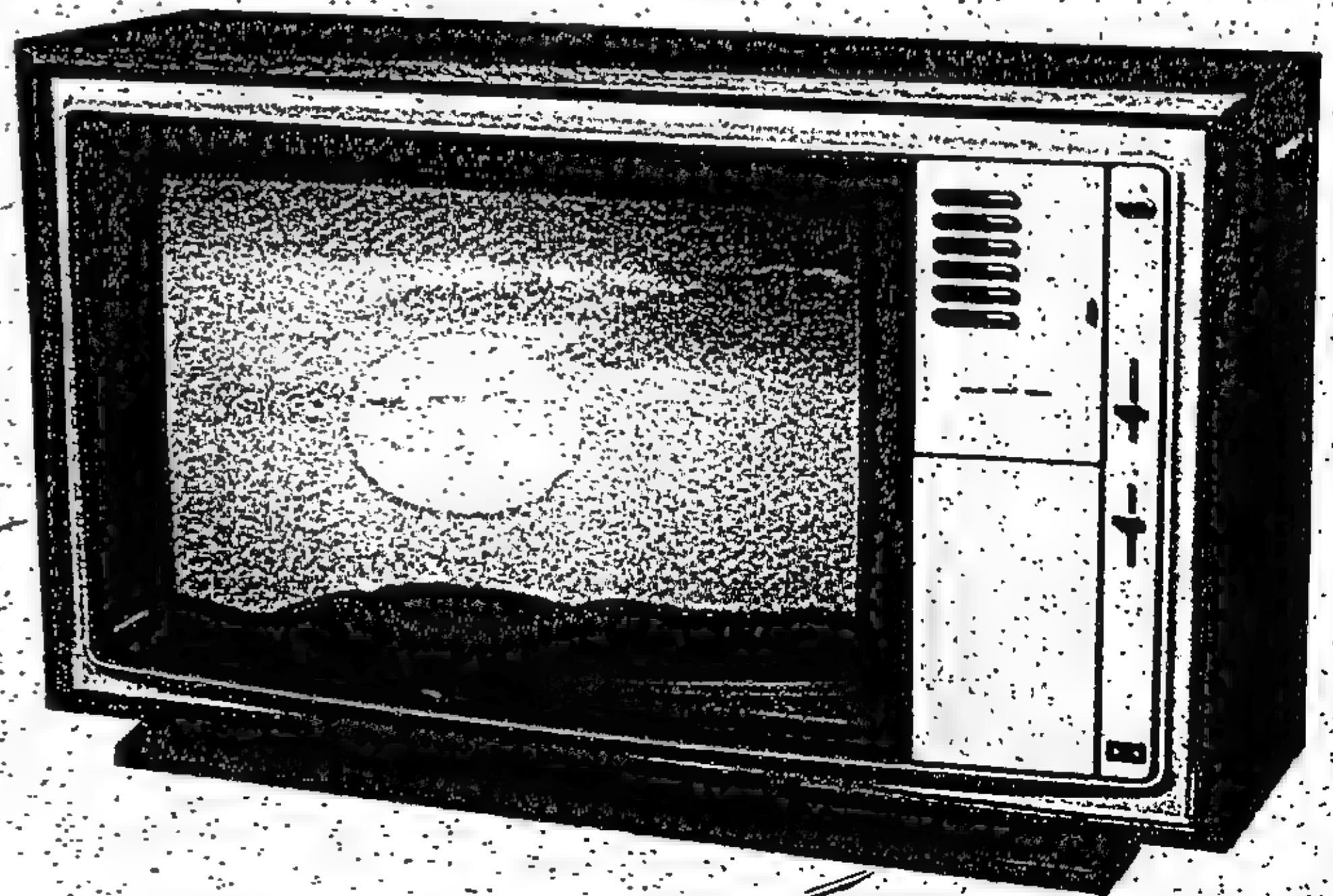
新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

SONY
新力牌

總經銷：中原電器行有限公司



20 KV-2010HK型





銀耳魚油精



鷺江牌

本品為優良的滋補強壯劑，有潤肺生津，滋陰養顏，益氣和血。補腦強心及助長兒童發育等功用。對神經衰弱，肺熱咳嗽，軟骨病、夜盲症、支氣管炎、婦女產前產後身體衰弱，及其他因缺乏維生素A、D所引起的症狀等均有功效。

國貨公司、藥行有售
經銷處：德盛行
電話：5-783721-4

H8058

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第144期

一九七九年七月一日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

第三屆香港國際電影節.....	28
機械人任職工商業.....	2
從會說話的汽車談起.....	3
雨衣配襯法.....	4
鐵板串燒羊柳、雀巢七彩羊肉絲(食經).....	6
鄭則仕知怪識儉.....	8
馬劍棠馬屁王.....	10
領先金馬型2500單門轎跑車.....	12
電視節目表.....	13-23
十二星座本週運程.....	20
珍芳達與爸爸.....	24
成明、王宣業、羅訪莉.....	26
聽「尺八」與「十三絃」演奏.....	27
兒童週刊.....	29-35
迷惘(星期掌篇).....	36

“...有東美咭，就等於有了一名家庭簿記員。”

“家庭的開支，瑣碎而繁浩，所以，處理家庭預算及財務事宜，實在並不簡單。

不過，自從使用了東美咭之後，一切就化繁為簡了。東美咭不但方便可靠，對於賬目支出的處理，更是井井有條，的確是家庭的好幫手。

因為東美咭每月都會寄來一張月結單，所有支出項目：購物的、飲食的、消遣的，都清楚列明，連日期、商號、金額等也一併紀錄，一目了然。

就等於家裡僱用了一名簿記員一樣。

支付月結單的方法非常簡單，只要簽寫一張支票寄去便可。

使用東美咭的另一個好處，就是毋須等到糧期，也可以即時買到所需的物品。支出項目記在下次月結單中，這筆支出，還可分期攤還，每月的預算也就不會受到影響——其實，家裡很多必需品及用具：如音響設備、洗衣機、地氈及窗簾等，都是用東美咭買回來的。

東美咭十分可靠，特約商號家家歡迎。

有時，遇上急需現金的時候，只要到認可銀行，就可以憑東美咭透支現金，絕無麻煩。

東美咭還有許多優點，例如不必支付年費或手續費；服務中心就設在香港，提供方便快捷而親切的服務。

東美咭，每個家庭的必需品。”



東美咭 實用可靠

欲知有關詳情，請將此表格填妥，寄回香港軒尼詩道48-62號華光大廈十五樓，東美咭服務中心。

姓名：_____

地址：_____

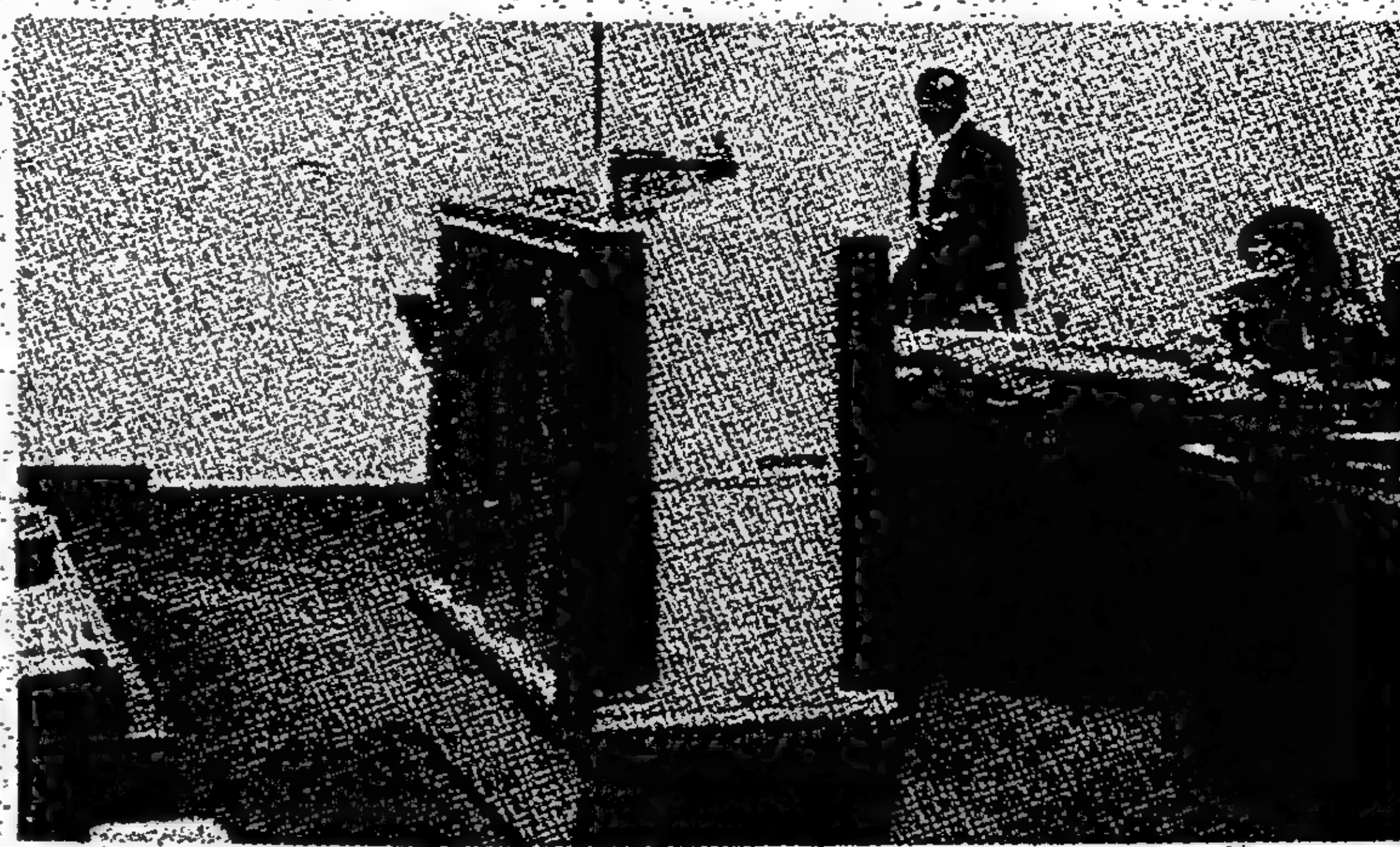
東美咭申請表格，可向東美咭特約商號、東亞銀行或美國銀行索取。

機械人任職工商業

(本報專用新聞週刊中文版版權)

「美國機械人所」所長沙特洛建議美國工商業盡量利用機械人來做工作。他說，機械人不會去喝下午茶，永遠不會懷孕，從來不會罷工，不要養老金，普通工人不屑去做的所謂「賤役」，機械人樂意去做，毫無怨言。沙特洛說：「血肉之軀的人討厭做刻板而又單調的工作，機械人却毫不在乎。」

替機械人大吹大擂，是沙特洛的份內工作，他是賣花叢中獨佔鰲頭的。毫無困難在大老板當中找到相信他的說法的人。在不足二十年間，美國工業漸多利用機械人。製造機械人賣給工廠，這門生意可不俗，每年有六千萬美元訂單。據一些專家說，到一九九〇年的時候，可能增加到每年有三十億美元生意。



入門。以目前來說，機械人已經會做汽車燒焊，在寫字樓和商店傳遞郵件和送餐，在核子發電廠內檢查輻射和甚至替人做噴漆加工。將來，機械人成為家庭傭僕，料理一般家務。

美國工商業越來越使用機械人，一部分原因在於技術有了進步。由於微電腦有了突破，可以容納更多的資料集成電路片去，因而機械人就能夠在工廠裏幹起日益複雜的工作來。

甚至更爲重要的是，利用機械人做工，算盤打得响。用機械人勞動，當然要成本的，這就當它們拿工資好了。它們今天拿的工資數目，跟二十年前約莫相同，換句話說，它們二十年來從沒有要求過加薪，就算有，幅度也十分小，老板請得這樣的工人，不笑逐顏開才怪。

一間工業機械人製造廠的老板回顧說，在九六一年，他的廠製造出來的每個售三萬五千美元的機械人能夠做工廠工夫，成本等於每小時工資四元二角，這從計算機械人的購買價格和它的八年壽命折舊率及操作成本得來的數字。當時同樣的工廠工作，由工人來做，每小時工資約爲三元八角。

今天，同一機械人做的工廠工作，每小時成本僅爲四元八角，主要是因爲電子零件成本下降，造成機械人的工資相應調低。但是，血肉之軀的工人所拿的工資像火箭一般的直線上升，高至每小時爲十四元。在六十年代初期，一間工業機械人製造廠平均每月生產三個至八個。現在，該廠每月生產四十個，而且訂單很多，應接不暇，要六個月方有貨交。

今天的機械人有各種各樣的形狀和大小不同的尺碼，不過，它們不是像科

幻思想電影所描寫的似人類的樣子。例如，在紐約的萬國寶通銀行，一個有車輪的像鳥巢的文件控制台在總部辦公室之間走動，每到一定的地方，就稍停片刻，送出和收集郵件，做小廝的工作，這東西就是機械人。

對照起來，大多數的工業機械人，是比較複雜得多，而且都有一個特點，能夠使用附肢去對一個文件產生感覺，調整它們對那個物件的體積和重量的掌握力，然後把那個物件搬到指定的地方。

美國機械人的大傭主是汽車廠的大老板。例如，「通用汽車公司」就有一百五十個電子機械人工作，至於有一些是一天幹兩班，血肉之軀的工人自嘆不如。

照道理，工業機械人是搶奪工人的麵包，應該受到工人仇恨和排斥。奇怪的是，工人可沒有憎恨機械人，因爲它們一般做的是血肉之軀所不願做單調乏味，或者是難得難受和骯髒的工作，這正是河水不犯井水，彼此相安無事。



有人預言，到了一九九〇年的時候，美國勞力中，有百分之五是機械人。

(圖爲在紐約的萬國寶通銀行內，在寫字間走動，派送和收受文件的機械人——企立者爲機械人)

定期存款收益可觀

港幣存款利率行情表：

期限・利率		期限・利率	
1個月	11.25%年息	12個月	11.25%年息
2個月	11.5%年息	18個月	11%年息
3個月	12.5%年息	2年	11%年息
6個月	12.5%年息	3年	11%年息

同時接受美元存款詳情請電：5-266351袁小姐洽。

華盛頓國際財務有限公司
(註冊接受存款公司)
香港大道中友邦行11樓 電話：5-266351

華盛頓國際 銀行集團成員

從會說新語的汽車談起

一部正在行駛中的汽車，有說話聲從發動機傳出來，提醒駕駛人說：「你現在的行車速度超過當局規定每小時五十五哩的限制。」駕駛人如果不被控以超速駕駛罪的話，就立刻將速度降低。油箱也會開腔說話，大聲說：「夠鐘入油。」

這是科學幻想小說裏的情節吧？可以這樣說。不過，美國「福特」一廠打算造出會說話的汽車來，可能不久就會實現。另外，一些車廠也有同樣的計劃。汽車的說話聲是由電腦聲音綜合器發出的。

估計幾年後，司機座位前面的指示儀器板由電腦聲音綜合器所代替。司機以後不必看儀器板，因爲那個電腦聲音綜合器隨時會把行車的新情況告訴他。

他只要耳朵去聽便成，比以往更方便，更穩陣，以開頭列出的例子來說，那個司機減少了一「牛肉乾」和因缺油而致汽車要在中途拋錨的機會。

會說話的汽車的技術是美國德薩斯州儀器公司的達拉斯市繪圖部創造出來。這個部門發明了一個電腦集成電路塊，能夠用人工方式造出人的聲音。這個電腦集成電路塊的製造成本少過五美元，又好用，又便宜，真是難能可貴。迄今，德薩斯儀器公司把這個電腦集成電路塊用於每具售價僅爲六十美元的會說話的學習輔助機，供兒童使用。這東西叫做「說話與文字拼寫」。它自從去年九月上市以來，銷路很好。這個會說話的學習輔助機，是紅黃兩色的塑膠裝置。它開動後，就要求奇怪得瞪大眼睛的

兒童和想學得這般成年人的自動的鍵盤上的英文字母，拼出英文詞語來。被要求拼寫出來的字有淺有深。就在螢光屏上顯出，拼寫得對的話，它就說：「對啦！」，如果錯了，它就會說：「不對！」，那個人描寫錯了，它除了指出不對之外，還給他兩次機會，拼寫那個字。這個電腦化的學習輔助機有二百五十個英文單詞，用來考考孩子，幫他們認識單詞。說話聲是一個男的聲音，模仿達拉斯市一個電台節目宣傳員聲音，該公司的公共關係主任說：「我們找尋標準的美國口音——英國口音不好，一定要純粹美國口音。」

語言形態像其他音波一樣，可以藉着給音波上的每一個點分配一個數值，繪成圖形。這些數目其後連續按照次序經過一個電腦。這數目的輸入由電腦沖把它的變成聲音。在過去十年間，電腦記憶力有巨大的增加，已經使到技術人員能夠把聲音和音波的變異譯爲數值，以完全準確地複製出一個聲音來。

有了這麼一個集成電路塊，以後許多家庭應用電器都會說話了，例如洗衣機在遇到肥皂泡沫太高時，就會發出喀喀作響的叫聲，雪櫃會對半夜潛入來的竊賊大聲喝罵，讓主人驚醒。

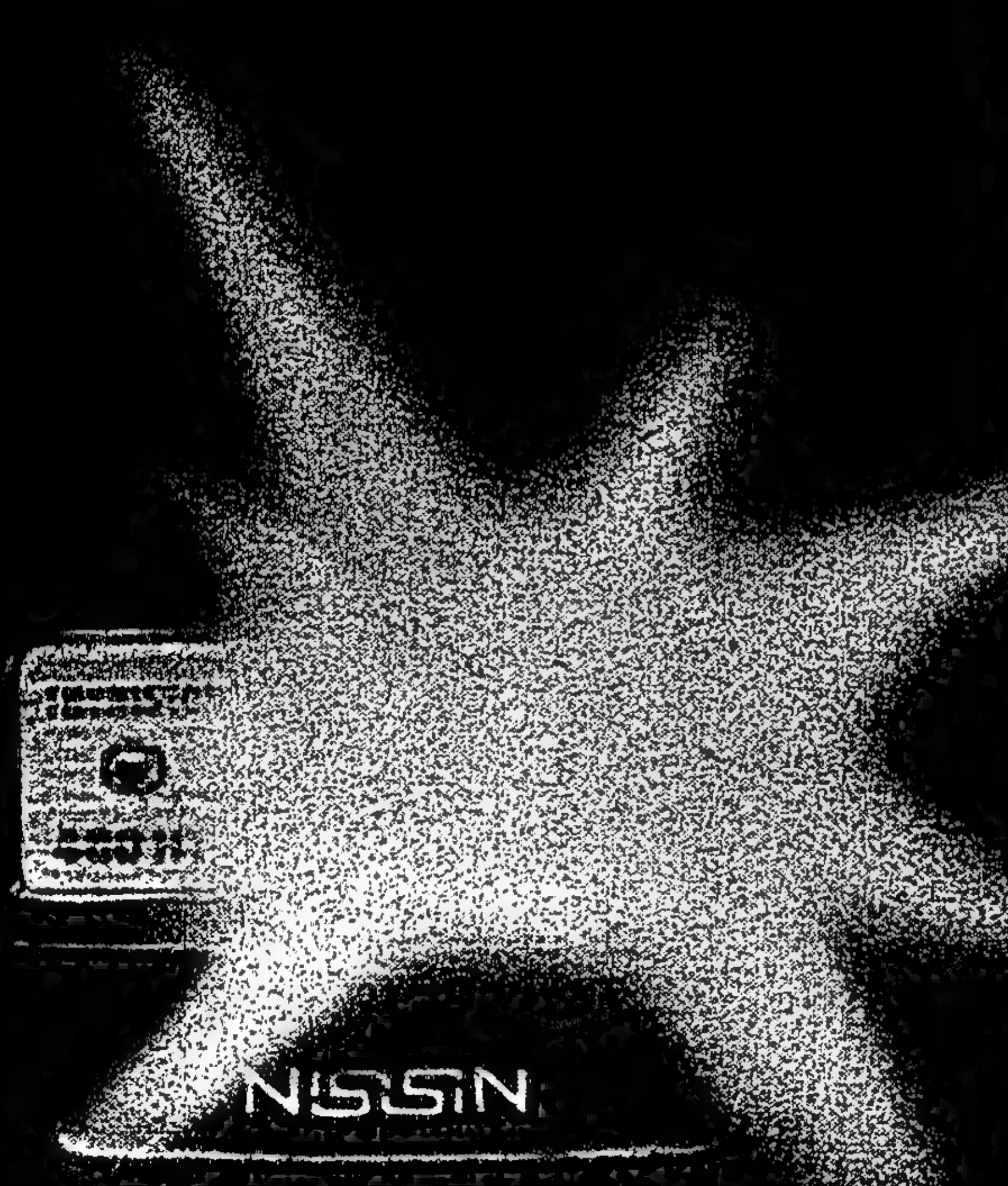
三年前，美國加利福尼亞州洛杉磯圖市的電感應系統公司製成了會說話的電子計算機，這種計算機能夠把按鍵盤輸入的數目和功用以說話講出來，所得的答案也是用說話報出。售價是每部三百九十五美元。該公司希望明年生產一種供盲人使用的電腦，這種電腦是用來對任何一張印上英文的紙進行掃描，隨而發出人的聲音，把紙上的句子清楚地讀出，於是盲人就知道這張有字的紙是說什麼了。

德薩斯州儀器公司對它的一說話與文字拼寫「機器」爲什麼會發生這種作用，嚴守秘密，半點也不洩漏。它的競爭對手把這種機器回來，把它拆開，找尋箇中秘密，發現到原來全靠這塊集成電路塊。

新日

光芒四射款款皆精 隨時隨地大派用場

日新備有整個系列電子閃燈，式式俱備，欸欸皆精，適合專業及業餘人士選用。有關詳情，請到就近攝影器材公司垂詢或與益臨有限公司聯絡，香港業發街1號金寶大廈，電話：5-540171



NISSIN

MILLIE'S



妙麗手袋・天天新款
妙麗皮鞋・與眾不同

九龍尖沙咀河內道十號 3-660301-6
九龍彌敦道241-243號妙麗中心 3-695151-7
香港中環德輔道中27A 安樂園大廈 5-224483
香港銅鑼灣百德新街65號 5-767552



今年雨水多，香港人不愁隔日供水之苦了。
選購雨衣，故然要講眼光，包括款式、顏色、質料及價等。一般來路貨，轉灼昂貴，但質料較好。本港一些出品，十分接近來路貨，款式甚新，而價錢則較來路貨便宜得多。
買了件靚雨衣，還要懂得如何去配襯時裝，這才是扮靚之道。
這裡有三位日籍靚女模特兒，灼份示範。
左邊的小姐，頭上梳時下流行的髮

今年雨水多
雨衣配襯法

式，雨衣淡黃色，配白色多褶寬裙，深藍色上衣，藍間白底的領巾，充滿青春氣息。
中間的小姐，亦梳時髦髮型，牠的雨衣純白色，像個白色天使一般，純情可愛，配黑色長靴，黑白分明，在雨天中，予人清爽感覺。
右邊的小姐，秀髮披肩，杏色的雨衣內，配黑底黃點裙子，黑色長靴，同時，又拿一柄藍色傘子，下大雨亦不愁了。
自然，三位都係人靚身裁好之美女，着起任何服裝，都是好看。(英台)

流行闊幅褲

古老當時興

時下流行的女裝裙子，以闊幅，多褶及窄腳為時尚，如此一來，不論臀部大細，着起這種裙子，外型都差不多，但尤幾得意，對於臀部與眼部的線條，則不甚注重。



自然，身裁夠高，苗條及腿部修長的少女，着起來份外好看，自不在話下。時裝，根本就為靚女設計的，樣貌身裁，着起也都靚，才是真的時裝，否則，款式新極都有用。
日本一本雜誌，最近刊出了兩副圖片。
一幅是東京的少女，正穿着時髦的闊幅褲，充滿時代氣息。
但另一幅圖片，則是昭和十二年的農村婦女，她們的古老裙子，正是這種劃時代時髦裙子之前身。
這，就是時裝了。(英台)

歐陸名都任暢遊 鐵行同行好享受

不加浮動費 享受仍依舊

鐵行旅遊團一向以取價公道，行程安排妥善而備受旅遊人士推崇。參加七九年鐵行歐遊團暢遊歐陸名勝古蹟，欣賞如畫風光，享受一個永誌難忘的假期，並選用服務一流的新加坡航空公司作為往返歐陸之交通工具。

歐洲十六天觀覽渡假團 (由\$6,980起)
遍遊荷蘭、西德、利茲登斯坦、法國、英國及瑞士六國十大城市。觀覽雪山奇景，泛舟萊茵河上，確是賞心樂事。

歐洲廿二天逍遙渡假團 (由\$8,990起)
足跡遍及義大利、奧地利、西德、利茲登斯坦、瑞士、荷蘭、比利時、法國及英國九國十五大城市。觀賞文物古蹟，暢遊水都，既廣見聞，復舒暢身心。

歐洲廿四天豪華博覽團 (由\$10,750起)
遊歷義大利、瑞士、西德、東德、丹麥、荷蘭、比利時、法國及英國九國十六大城市。體會漢堡、丹麥紙醉金迷的夜生活，遊覽東、西柏林，一開眼界。

「為提高旅遊人士的興趣，鐵行旅遊特別引進分期付款辦法，歡迎查詢」

詳情請洽鐵行旅遊香港德輔道中21至23號鐵行大廈三樓
電話：5-263181 5-266271
或剪寄下列表格索取一九七九年「鐵行歐遊團」彩色精美說明書。

簽証需時，報名從速。



P&O
Travel

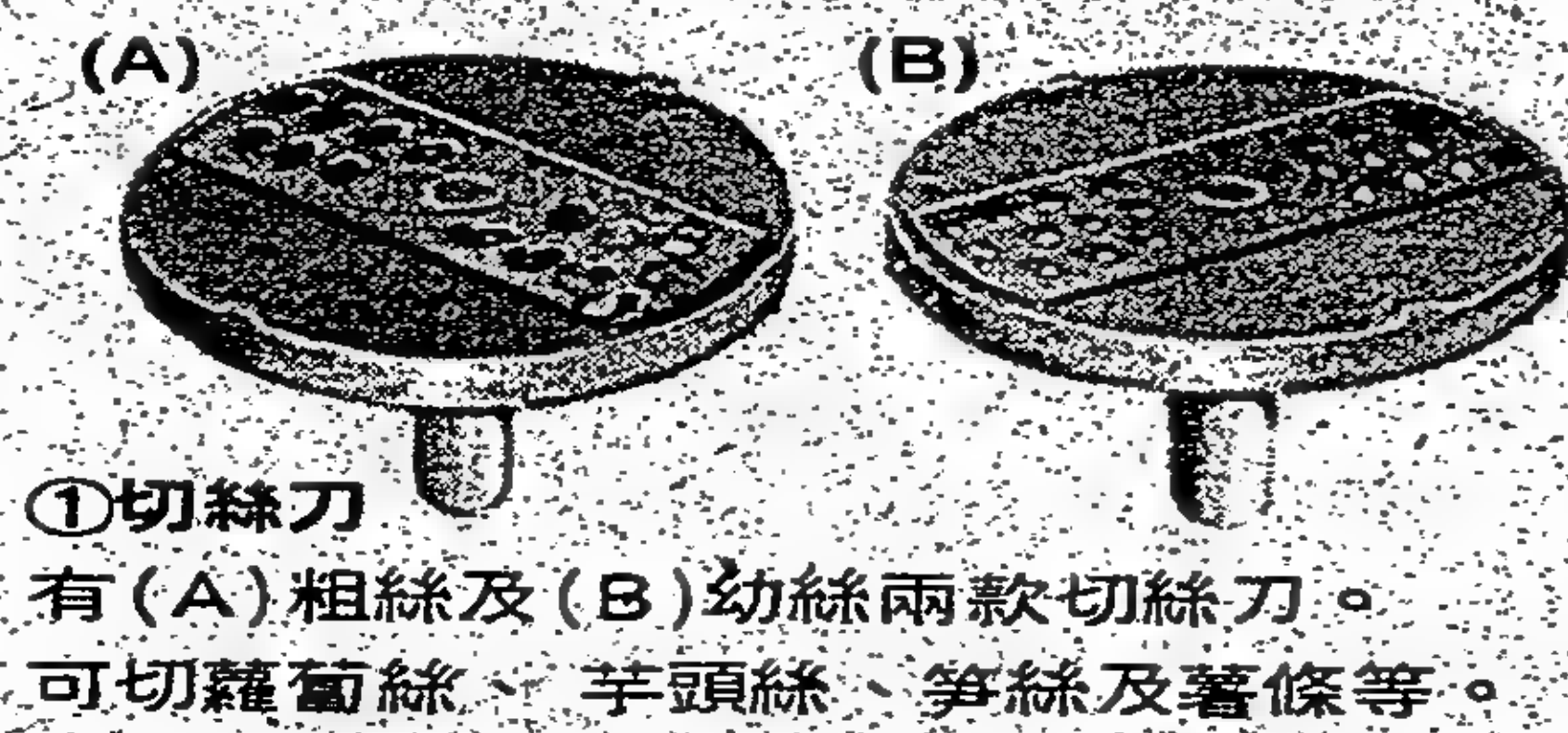


鐵行旅遊 香港德輔道中21至23號鐵行大廈三樓
本人欲參加「鐵行歐遊團」，請將說明書寄下為荷

姓名：_____
地址：_____
電話：_____

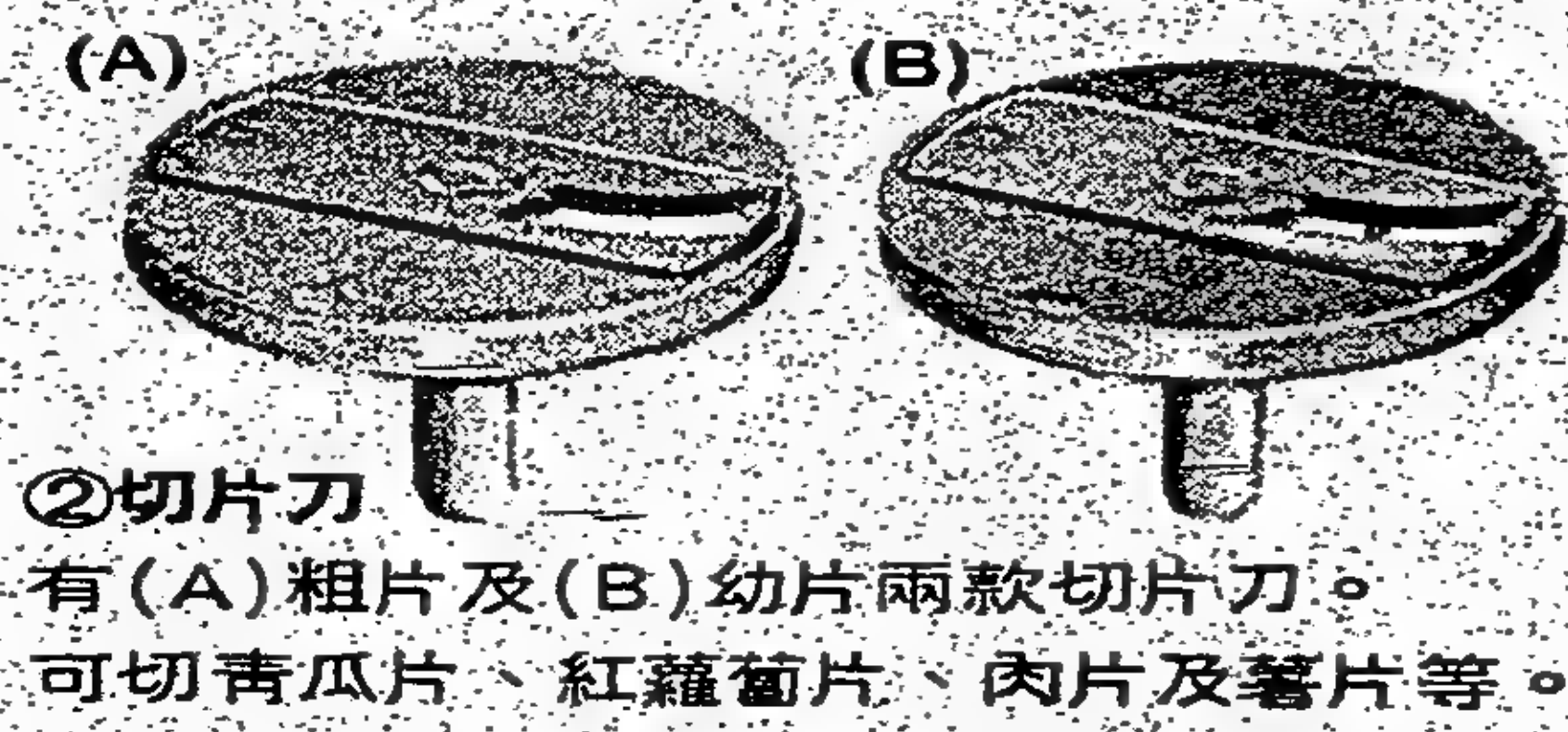
PO-3A

切絲



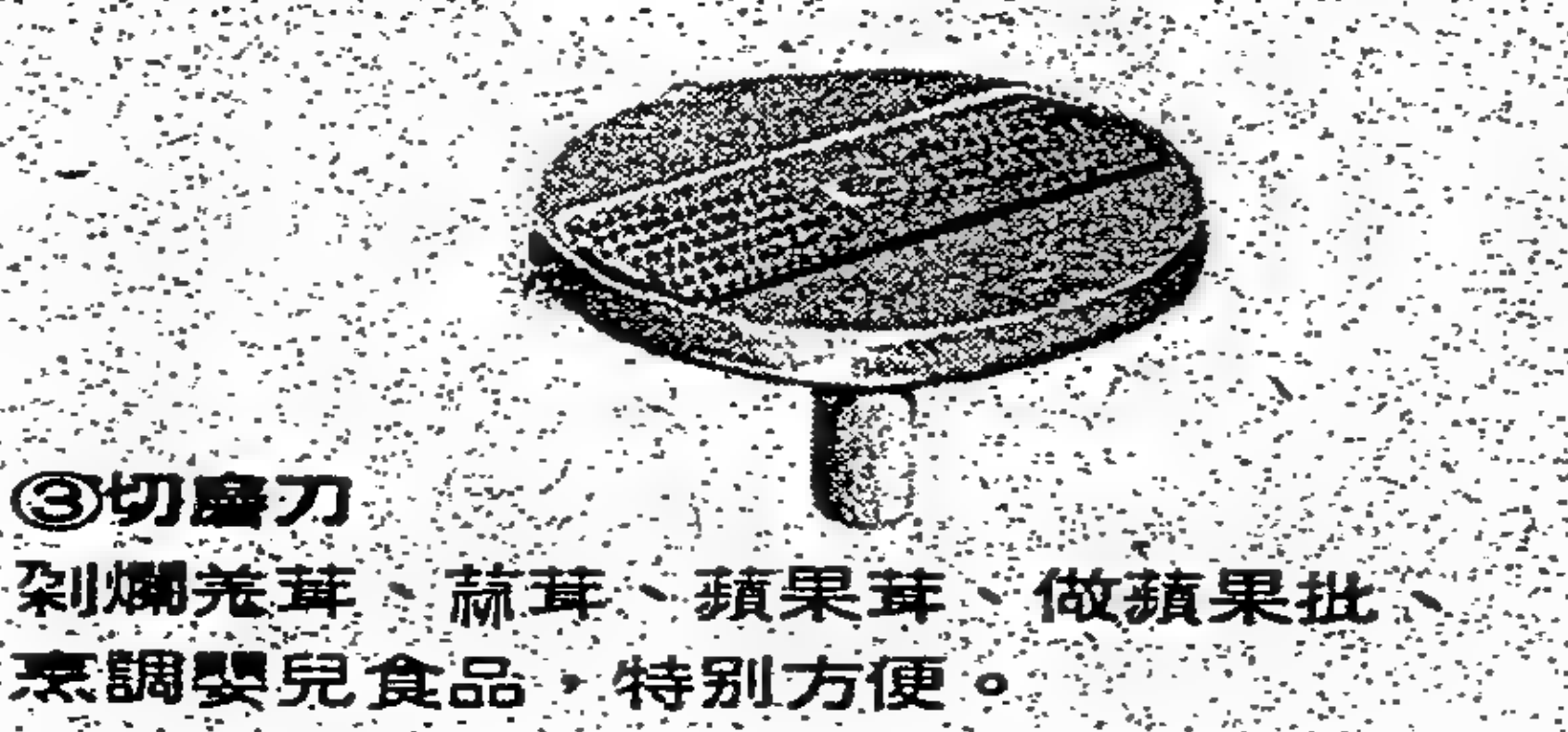
①切絲刀
有(A)粗絲及(B)幼絲兩款切絲刀。
可切蘿蔔絲、芋頭絲、筍絲及薯條等。

切片



②切片刀
有(A)粗片及(B)幼片兩款切片刀。
可切青瓜片、紅蘿蔔片、肉片及薯片等。

切磨



③切磨刀
剉爛羌茸、蒜茸、蘋果茸、做蘋果批、烹調嬰兒食品，特別方便。

攪肉



④攪肉刀
剉肉餅、免治、攪牛丸、魚蛋、省時省力。



MK-122N
特設盛刀片精美膠盒

樂聲牌攪切機

購置樂聲牌攪切機，
一日三餐，無須費神，
倍覺輕鬆。六款切刀，
適合不同的用途。
用法簡單，清洗容易，
是現代家庭必備的
廚房用具。

樂聲牌

查詢請電 3-315111



信興電器貿易有限公司

服務部：九龍彌敦道36號廣生工業大廈
電話：3-430161

九龍彌敦道825號廣生大廈二/三樓。電話：3-315111
香港中環聯邦大廈1401室。電話：5-256161-8

鐵板串燒羊柳

用料：羊柳肉或羊手六安士，乾葱頭十二粒切開邊，馬蹄肉十二粒切開邊，竹針十二枝。
醃料：梳打粉四分一茶匙，粟粉粉四茶匙，清水四至六湯匙。
汁醬：喼汁二茶匙，茄汁四茶匙，鹽二分一茶匙，白糖三茶匙，上湯或清水四安士，味粉半茶匙，麻油二分一茶匙（煮滾備用）。

製法：

(一)將羊柳肉切成條形，用醃料醃一至二小時。
(二)用竹針把羊肉穿起來，再將乾葱頭、馬蹄穿在竹針兩端。
(三)將羊肉串放入滾油，用慢火炸熟。

(四)放在燒熱之鐵板上。
(五)食時，倒入汁醬即成。

雀巢七彩羊肉絲



用料：羊柳肉四份一磅，冬笋二安士切絲，鹹菜二安士切絲，甘笋一安士切絲，西芹二安士切絲，青紅椒一安士切絲，薑生一安士切度，蒜茸一茶匙。
醃料：梳打粉四分一茶匙，粟粉粉四茶匙，清水四至六湯匙。
一獻汁：磨爛豆豉一茶匙，味粉半茶匙，白糖一茶匙，鹽半茶匙，鷹粟粉一又二分一茶匙，清水二湯匙，老抽一茶匙，麻油半茶匙。

製法：(一)將羊肉切絲，然後用醃料將羊肉絲醃大約四十五分鐘。(二)滾油將羊肉泡熟上碟。(三)將蒜茸及其他用料一齊爆香，再倒入羊肉絲。(四)加獻汁。(五)最後加上薑王，便可上碟。

雀巢製法：用料：薯仔四兩（約一個至兩個），麵粉二茶匙，油兩杯。
製法：(一)先將薯仔去皮切絲。(二)加麵粉拌勻。(三)將薯仔麵粉放入鋸壳內，再用較小的鋸壳壓在薯仔及麵粉上，壓成巢狀。(四)將壓成巢狀之鋸壳，一齊放入滾油中炸至呈黃色，鬆脆便成。



醒目仔

值得介紹給孩子



麗的電視有一個叫做「醒目仔」的節目，播映以來，很受小觀眾歡迎。朋友坐埋，談到孩子，總會提到「醒目仔」。

一位朋友說他住的地方，同屋住有三個孩子，兩女一男，都在五歲到七歲之間，到時候便坐在電視機前等着看「醒目仔」的主題曲播出時，三個孩子便跟着唱，雖然咬字不準，發音不清，仍然聽得出是唱「醒目仔」主題曲，連最小的「醒目仔」也跟着聽得七成功。

包租六姨說得好，許多電視劇都打打殺殺，有的更連兒童不宜觀看，有的色鏡頭，電影也多兒童不宜觀看者。

兒童可以看的節目實在不多，因此，她特指定這個節目給三個孩子看，不許轉台。

「醒目仔」不但在螢光幕播出，還舉辦其他活動，比如「醒目仔繪畫比賽」便是其中之一，這些孩子們的繪畫才能，倒是真不錯呢。
以麗視播映的節目來說，打鬥劇集不宜兒童看，貓頭鷹時間，也不適兒童看，「三三萬能俠」、「新大丈夫」都是打打殺殺的，都不適合兒童看的，「奇女子」也是，算起來，還是「醒目仔」較為乾淨，希望能夠保持潔淨。
(陳華)

提防假冒

正版歡顏 電影原聲帶

橄欖樹

請認明由
齊豫
主唱才是正版



銀河星數千萬
胡慧中明亮璀璨

全部電影歌曲落齊

至緊要認明

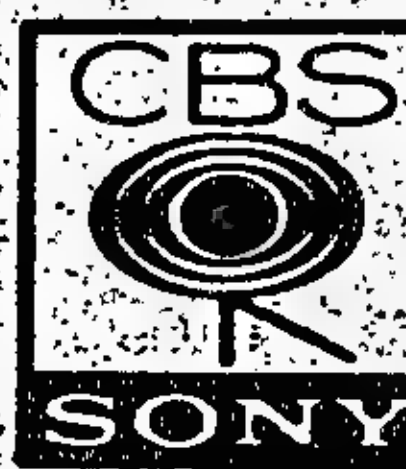


橄欖樹

正版樣本

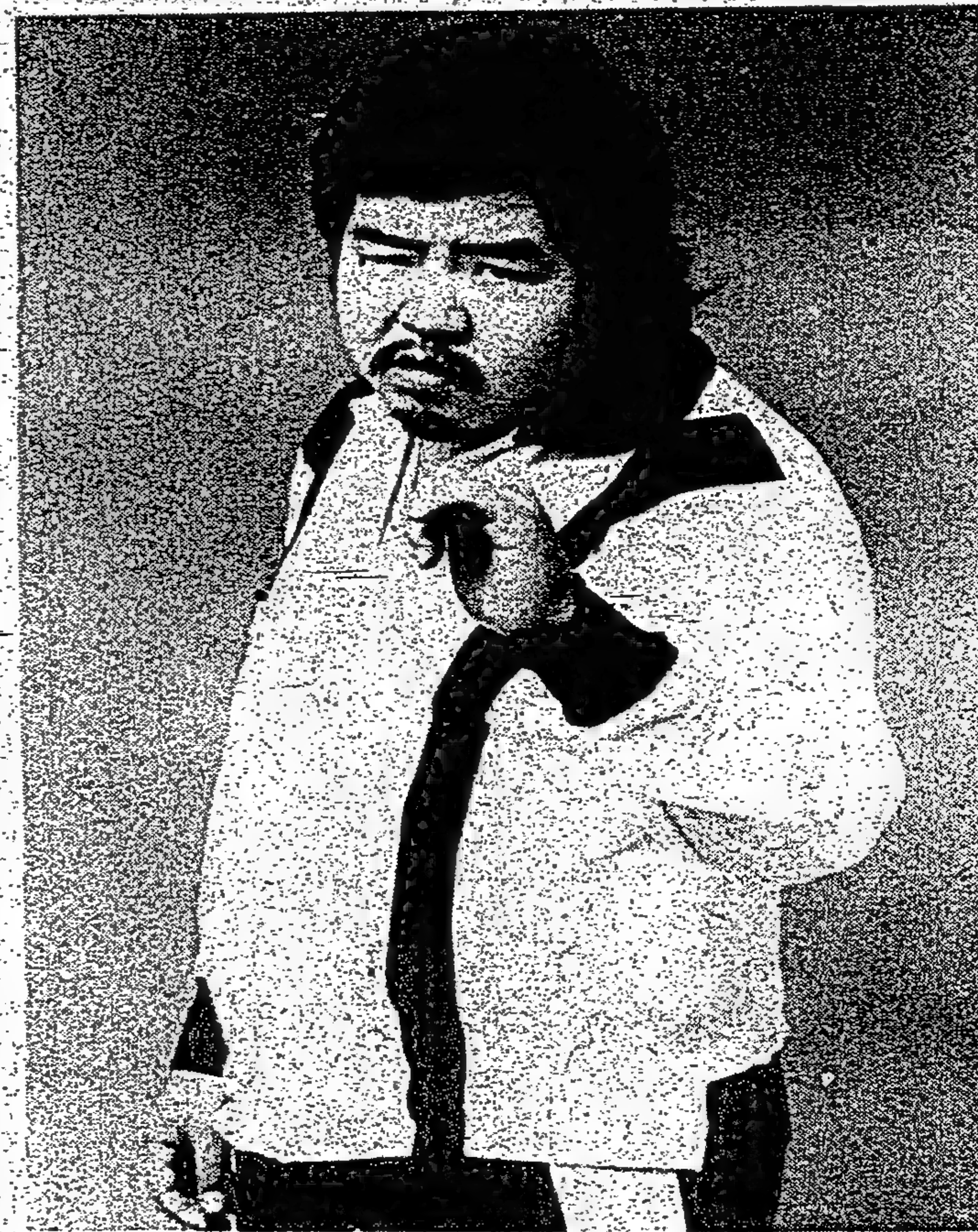


新力股份有限公司出品



總代理：

CBS 新力香港有限公司



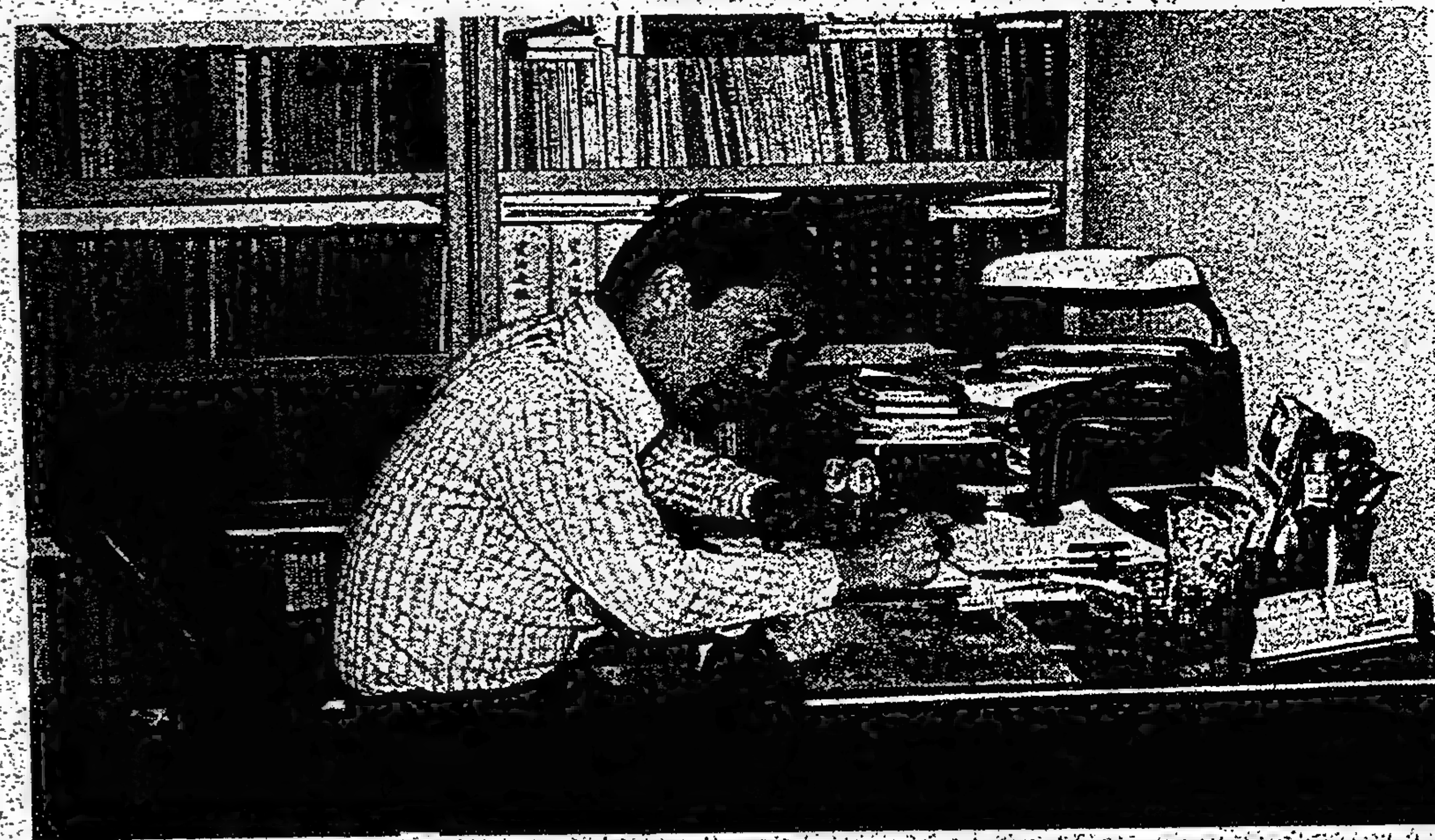
胖個子笑臉迎人

鄭則仕是一位喜劇人材，他在電視台工作多年了，演了數不清那麼多劇集，給觀眾留下很深印象。
鄭則仕個子胖胖的，常以笑臉對人，但演出却對角色恰如其份，很有性格。照目前看，他的收入不會少，但却很慳，不會浪費金錢。和他談起來，才知道這是自小養成的良好習慣。
「我不敢說是養成良好習慣，只可說是環境使然。」鄭則仕一點不加掩飾的說：「你想不到吧？我不說，你看我長得這麼胖，斷不會想到我是在天台木屋長大的！」

鄭則仕出身貧家，父母及弟妹共八人同住天台木屋，他小時候，為了讓媽媽有空與精神工作，賺錢幫補家計，他是兄兼母職，讀書之外，還要照顧五個弟妹。他是老大，為了讓弟妹有讀書機會，他只讀到小五就停學，出外工作助家計了，他的學識都是發在工作與自學中得來的。弟妹們倒也生性，知道他是個好哥哥，肯聽他的話。
現在，他一家人的生活早改變了，但早年養成的儉樸，至今仍能保持，這是十分難得的。
(詹威)

雲南奇趣有頭

張錚趕寫新劇本



雲南是多種民族的省份，中國有超過五十個不同的民族，雲南一省就佔了二十多個，幾乎佔了半數，而在這些少數民族中，仍有使用象形文字的民族，假如沒有翻譯者，許許多多人都會無法認識。若無翻譯，將來香港觀眾亦會障目結舌，不知所云。
張錚與孫華合導了一部「雲南奇趣錄」，是一部紀錄片，對雲南少數民族的奇風異俗，和怪異的文娛活動，都拍入鏡頭，據張錚表示，其中一些鏡頭確是很有趣味的，相信片中的許多事物都

是港人未見未聞，感到新鮮有趣的。
張錚對於雲南，特別是對於雲南的昆明，非常喜愛。他說，如果有機會在昆明過一段日子，實在是神仙生活，但他沒有這機會，最少在目前他無此機會，因為他已着手搜集資料，要編寫一個新的劇本問世，回答是：仍在搜集資料階段，未便發表。
張錚說他的新片，大約七月初可以看試片了。他說：「真係唔錯，到時捧捧場啦！」
(陳華)

珍惜暑假·學以致用 參加家政中心七月課程

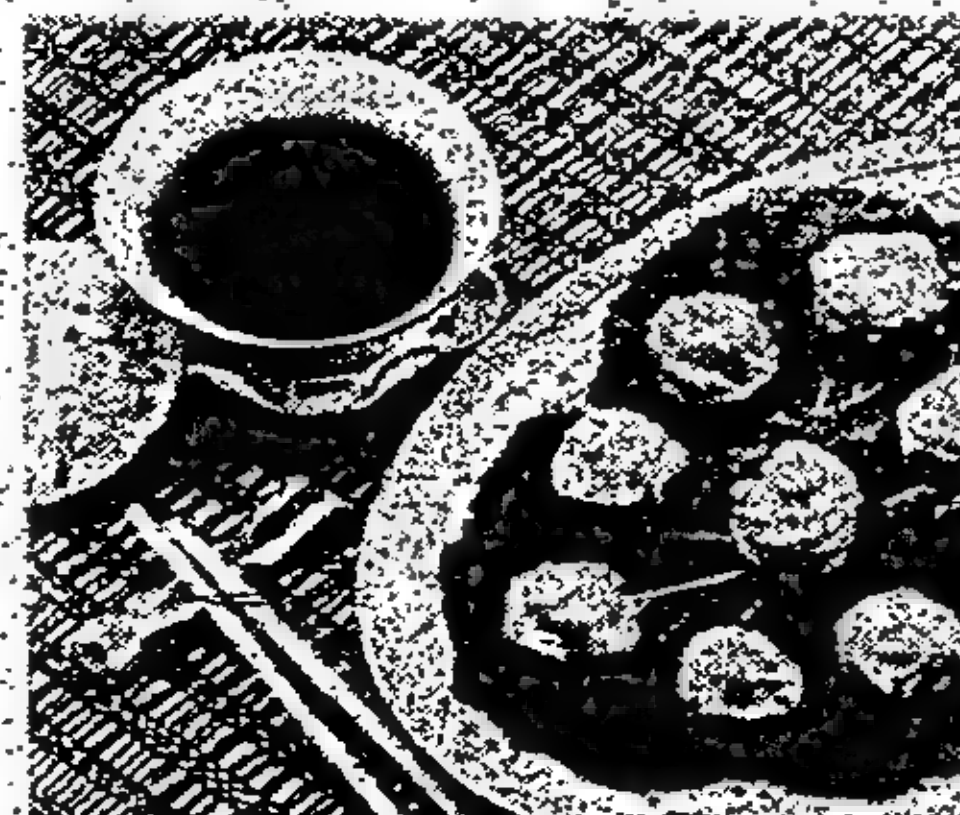
如果你是學生或教師，甚至是家長的話，好應該趁暑假空閒，發展個人興趣或多學一點新知識；又假如你是返港渡假的留學生，你更要利用寶貴的暑假，參加家政中心七月課程，學以致用，將來在彼邦可能有意想不到的收穫。

香港家政中心為香港電燈集團成員，設備完善，師資優秀，學員修畢課程將獲頒發證書，七月課程共三十二項，可選擇早、午、晚三班上課，現已接受報名，課程包括：



烹飪科課程

- 家常小菜(一)
- 家常宴客小菜速成班(四)
- 精美小菜速成班(三)
- 印尼食譜速成班
- 初級西餐班
- 粥粉麵飯精選班
- 初級中菜
- 中式點心
- 西餐精選(一)
- 巴黎佳餚精選(二)
- 西式餅點實習班
- 二小時精選課程



家事管理科課程

- 儀容科
- 日常及社交禮儀
- 特別興趣科課程
- 調酒
- 鉤織(一)
- 裁縫初級班
- 日本飾物花精選班(一)
- 針織(一)
- 針織(二)
- 生菓蔬菜切花班

學生興趣科課程

- 兒童繪畫班
- 兒童繪畫速成班
- 兒童飾物花班
- 草月流插花學生暑期班
- 學生手製玩具班
- 學生手工藝班
- 學生中菜班
- 西式餅點實習班
- 英語主講課程
- 家常小菜特別班
- 巴黎佳餚精選(二)
- 印尼食譜精選班



有關各項課程之詳情，歡迎索取七月課程手冊，請填妥姓名、地址及電話，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心。

姓名：_____

地址：_____

電話：_____

1234

香港家政中心

香港電燈集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓
(翠園樓上)電話：5-7906535

馬劍棠馬屁王

分三木入來演



馬劍棠在當年國泰電影公司已與觀眾見面，露出頭角，但真正受到觀眾欣賞，為觀眾所注意，却是入了電視之後，特別是演出「狂潮」這電視劇之後，他已無形中成了拍馬屁的代表——馬屁王。

他——一直以來，都是飾演小人物，備受凌辱，為求生存，不得不卑躬屈節，諂諛待人。

他演受虐小人物，栩栩如生，頗受人同情，但他後來演出有了發展，除了自己受迫害之外，更出盡辦法壓低別人，見高拜，見低壓，十足是個落地蛇壳，非常乞人憎，而做到這地步，正是他的成功處。

他在電視擁有許多觀眾，製片商便找上門來，於是，他在電影中一次又一次做落地蛇壳。之後，他與朋友合組公司拍片，賺了一筆，因此，念念不忘，要繼續拍片，但製片商不斷把銀紙送上門來，他實在不忍拒絕，所以，忙於搵現錢，暫把自己的拍片計劃押後。

他在張冲的影片「老風拉龜」與嘉匯影業公司出品的一齣「宮春」中都以馬屁王角色演出，入木三分。看他圖中笑容，你信他是出自衷心？他與身旁之狗（駱嘉）相似否？

陳有后重返無線

感慨人生如夢幻

無線之長劇「決擇」，節奏與劇情，均較以往之「大亨」，「奮鬥」及「大虹」有了進步。

在一羣藝員中，最搶鏡頭的，並非青春之一羣。歐陽佩珊、李司棋、朱江、陳美琪及張雷等，雖然演得落力，但一羣老戲骨，則更受人注視，包括陳有后、黃曼梨、鄧碧雲、石堅、湘漪及張活游等。

差，到底是老的辣。

「后叔，重返無線，有何感想？」

「一場夢。」他笑說：「人生就是如此，來來去去，但都跳不出五指山來，對無線之工作環境，我比較合適，所以便回來了，就是這麼簡單了。」

「你扮演之超級市場老板，真像一樣。」

「失禮，」他笑說：「做咗幾十年話劇發燒友，對演出仍十分熱衷，希望有生一日，仍然有機會演話劇……」

后叔乃電視圈中好戲之人，對培養新秀，更經驗豐富，可惜的是，麗的唔識寶，兩年來，陳有后、黃曼梨、呂有慧及李司棋等，在麗的均不受重視，各人又重返娘家，再又活躍起來。

麗的一日不改變這種作風，何來追上無線？(〇〇九)



英國

意大利

德國

美國

英國、意大利、德國、美國名廠傢俬

	原價	現售		原價	現售
39"英國掛牆櫃	\$722	\$498	3"英國高級床	\$1760	\$1190
39"英國座地廚櫃	\$1069	\$737	4'6"英國高級床	\$2585	\$1783
19"英國床頭櫃	\$524	\$299	5"英國高級床	\$2860	\$1973
38"英國梳粧檯連鏡	\$928	\$640	3"美國高級床	\$1380	\$1747
17"英國鍍金梳粧檯	\$531	\$398	4"美國高級床	\$2650	\$1920
38"英國紅木梳粧檯	\$818	\$658	4'6"美國高級床	\$3220	\$2265
20"英國梳粧圓鏡	\$293	\$219	5"美國高級床	\$3500	\$2625
3"英國名貴衣櫃	\$2081	\$1560	3"床頭架	\$285	\$206
英國梳化每套(六座位)	\$3590	\$2477	4"床頭架	\$320	\$224
36"意大利餐椅	\$1100	\$825	4'6"床頭架	\$399	\$279
17"意大利餐椅	\$247	\$179	102"絲毛絨床頭連兩床頭櫃及夜燈	\$1926	\$1155
意大利組合梳化每套六件	\$3750	\$2790	39"德國客廳櫃	\$1400	\$966

入口傢俬,全港最平

經銷處:西南貿易公司 K-852420
陳列室:九龍彌敦道469號新光商業大廈802室(電梯八字)



星期日 SUNDAY, 1 JULY 七月一日

中國金鷄鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 大戰恐龍城
8.30 小甜甜
9.00 勇戰星球人
9.30 千面大盜
10.00 動物生態奇觀
10.30 青春曲
11.30 卡通片
11.45 俏姪女
12.10 夕陽無限好
12.40 少年遇記
1.10 午間新聞
1.25 吾妻十八歲
1.35 粵語長片:
火容幽蘭
3.30 英國足球錦標賽
4.30 鐵騎巡警
5.30 青春校園
6.30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
7.05 經緯集
7.35 又會咁嘅
8.00 大江南北之中山縣
8.30 落難天使
9.00 CID
10.00 一代梟王
10.30 星晨無敵女金剛
11.30 新聞簡報
11.40 英語長片:
天涯浪子
1.10 國語長片:
野玫瑰之戀
2.40 全日播映完畢

9.00 夏菲卡通片集
9.20 神勇勇俠
9.45 復人復事
10.10 ARCHIE AND SA-
BRINA SHOW
10.30 超人歷險記
10.55 疑幻疑真
11.45 家
12.30 SHA NA 樂隊
THE GALTIN AND
SIMPSON PLAY-
HOUSE
1.20 爸爸情史
1.45 安娜與史
2.40 THE STORY OF
WINE
3.10 週日午間電影
4.40 亂世家園
5.35 新聞簡報
5.40 長節益友
6.05 逍遙青春
6.30 布公仔樂園
7.00 新聞及天氣報導
7.30 求生記
8.30 THE RUNAWAYS
9.30 絕代艷星
10.30 花叢之俠
11.30 最後新聞報導
11.40 故夢重溫
1.10 全日播映完畢
12.30 SHA NA 樂隊
THE GALTIN AND SIMPSON
PLAYHOUSE
1.20 FATHER DEAR FATHER
1.45 ANNA KARENINA
2.40 THE STORY OF WINE
SUNDAY PICTURE SHOW
"THE WEST OF EVIL"
FOLKLORE
3.10 NEWSROOM
3.35 NEWSROOM
3.40 NEWSROOM
3.45 NEWSROOM
3.50 NEWSROOM
4.00 NEWSROOM
4.05 NEWSROOM
4.10 NEWSROOM
4.15 NEWSROOM
4.20 NEWSROOM
4.25 NEWSROOM
4.30 NEWSROOM
4.35 NEWSROOM
4.40 NEWSROOM
4.45 NEWSROOM
4.50 NEWSROOM
4.55 NEWSROOM
5.00 NEWSROOM
5.05 NEWSROOM
5.10 NEWSROOM
5.15 NEWSROOM
5.20 NEWSROOM
5.25 NEWSROOM
5.30 NEWSROOM
5.35 NEWSROOM
5.40 NEWSROOM
5.45 NEWSROOM
5.50 NEWSROOM
5.55 NEWSROOM
6.00 NEWSROOM
6.05 NEWSROOM
6.10 NEWSROOM
6.15 NEWSROOM
6.20 NEWSROOM
6.25 NEWSROOM
6.30 NEWSROOM
6.35 NEWSROOM
6.40 NEWSROOM
6.45 NEWSROOM
6.50 NEWSROOM
6.55 NEWSROOM
7.00 NEWSROOM
7.05 NEWSROOM
7.10 NEWSROOM
7.15 NEWSROOM
7.20 NEWSROOM
7.25 NEWSROOM
7.30 NEWSROOM
7.35 NEWSROOM
7.40 NEWSROOM
7.45 NEWSROOM
7.50 NEWSROOM
7.55 NEWSROOM
8.00 NEWSROOM
8.05 NEWSROOM
8.10 NEWSROOM
8.15 NEWSROOM
8.20 NEWSROOM
8.25 NEWSROOM
8.30 NEWSROOM
8.35 NEWSROOM
8.40 NEWSROOM
8.45 NEWSROOM
8.50 NEWSROOM
8.55 NEWSROOM
9.00 NEWSROOM
9.05 NEWSROOM
9.10 NEWSROOM
9.15 NEWSROOM
9.20 NEWSROOM
9.25 NEWSROOM
9.30 NEWSROOM
9.35 NEWSROOM
9.40 NEWSROOM
9.45 NEWSROOM
9.50 NEWSROOM
9.55 NEWSROOM
10.00 NEWSROOM
10.05 NEWSROOM
10.10 NEWSROOM
10.15 NEWSROOM
10.20 NEWSROOM
10.25 NEWSROOM
10.30 NEWSROOM
10.35 NEWSROOM
10.40 NEWSROOM
10.45 NEWSROOM
10.50 NEWSROOM
10.55 NEWSROOM
11.00 NEWSROOM
11.05 NEWSROOM
11.10 NEWSROOM
11.15 NEWSROOM
11.20 NEWSROOM
11.25 NEWSROOM
11.30 NEWSROOM
11.35 NEWSROOM
11.40 NEWSROOM
11.45 NEWSROOM
11.50 NEWSROOM
11.55 NEWSROOM
12.00 NEWSROOM
12.05 NEWSROOM
12.10 NEWSROOM
12.15 NEWSROOM
12.20 NEWSROOM
12.25 NEWSROOM
12.30 NEWSROOM
12.35 NEWSROOM
12.40 NEWSROOM
12.45 NEWSROOM
12.50 NEWSROOM

7.00 早晨節目
8.00 節目介紹
8.02 無敵大總統
8.30 巨靈神
9.00 神勇飛鷹俠
9.30 淘氣小飛俠
10.00 太空奇艦
10.30 太空五虎將
11.00 荔園小天地
11.45 無敵鐵羅利
12.08 節目介紹
12.10 午間新聞
12.25 偷管家
12.50 德國足球大賽
1.45 粵語長片:
飛燕女俠
3.20 神秘之夜
5.00 少年警訊
5.30 星球大戰
5.58 節目介紹
6.00 香港動態
6.15 新聞報導
6.30 荷里活的光
7.00 威威馬戲團
7.30 大電影:狗大賊
9.00 爵士樂羣星譜
10.00 當年今日
10.03 新聞及天氣報導
10.25 兒童不宜劇場:
社女
12.00 神鷹七八
12.50 完播曲

11.30 自語劇場
12.30 滄海桑田
1.20 左鄰右里
1.45 戰地小英雄
2.10 為甚麼
2.40 非洲漫遊
3.15 三個反斗星
4.00 白手成家
5.00 體育世界
6.00 新聞簡報
6.05 黑白驚濤
6.30 開心笑話
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 香港新貌
8.00 賽伯米粉
8.30 夢幻成真
9.30 步步青雲
11.25 新聞報導
11.30 700俱樂部
12.30 全日播映完畢
11.30 JAPANESE HOUR
12.30 THE GIFTMAKERS
1.45 OPERATION PARCH
2.10 THE
2.40 TERRY AFRIC
3.10 AROUND THE WORLD IN 80 DAYS
3.35 HELLO, IT'S THE HAIR BEAR
4.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
4.30 WATSON'S THEATRE
4.55 NEWS
11.30 THE 700 CLUB



領先-金馬型2500 單門轎跑車

LANCIA GAMMA 2500 COUPE

典雅三盒式轎跑車,操縱輕巧,性能良好
電動化豪華設備,售價12,950元

金馬型出自意大利名家SERGIO PINNIFARINA 手筆,是快意、領先集團最高級車種。車身有4門房車和單門轎跑車兩類。領先車系,車身設計與別廠不同。4門房車採用斜尾兩盒式,反而單門轎跑車反而採用有頭有尾的三盒式。必達車系BETA是一個例子,金馬車系是另一個例證。單門轎跑車與4門房車,機械結構完全相同,但車身比較短4吋,矮3吋,輕100多磅。動力系統有120匹馬力的1999cc 4汽缸和140匹馬力的2484cc 4汽缸兩類。香港代理商僅輸入大容積的2500cc一類。

車身

金馬型車身修長,輪廓優美,長呈微錐型的車頂,配上一條有點向上彎起的長尾巴,和矮車身,屬於古典浪漫派設計。金馬單門轎跑車,車殼結構十二分堅固,榮獲1976年最安全汽車獎。

車身長176.5吋,輪距100.5吋,闊68吋,高52.3吋,體型不算大,跟一般中型汽車,例如福特葛天娜、快意131等等大致相同。引擎前置,帶動前輪行駛,所以車廂較寬敞。前座

椅空間充足。後座椅是兩個仿桶型式,中央分隔處十二分硬,而且凸高,不適宜坐,所以汽車是四座位。後座椅腿部空間足夠,但頭部空間有限,身高5呎6吋人仕已頂頭。車門寬大,出入後座椅方便。關上車門,前座椅安全鈕自動鎖死,打開車門,安全鈕自動開啓,只要用力把椅背推向前,整張椅會自動滑前,椅背傾向前,讓後座乘客出入,但必需出點氣力才能推動。

轉向軸可以調整角度,幅度1.377吋,司機容易找到舒適駕駛位置。玻

璃窗電控制上落,速度慢一點。車頭燈能夠依據車身負重自動調節,保持最佳投射角度和距離。坐椅偏硬。以豪華汽車標準,欠缺了收音機,錄音機和冷氣機。

機械

一台水平對向式水冷引擎直列車頭帶動前輪行駛。汽缸是超方型設計,口徑102mm,行程76mm,壓縮比9。燃料供應採用一個雙喉管偉伯化油器,最大馬力於每分鐘5400轉輸出140匹,最大扭矩於每分鐘3000轉輸出153磅呎。傳動系統採用5前速手動變速器。車身重2800磅,速度良好。加速由靜止至時速62哩,需要9.7秒,汽車最高時速可達121哩。領先引擎注重性能,剛剛開車,未達到標準溫度,汽車性能感覺弱一些。當各機件溫度標準,每樣操作均得心應手。駕駛高性能汽車,要經常保持高轉數行車,太低轉數不適宜轉高檔。

4隻車輪均採用麥花臣支柱獨立式,加配防傾桿。懸掛硬一點,轉彎車身滾動幅度細,吸震效果尤為出色。汽車貼路性能良好,乘客感覺舒適安全。當乘車只有車頭兩位乘客,高速過彎,後輪車胎容易發出吱吱聲,但沒有滑胎現象。

轉向系統採用ZF齒板小齒輪設計,配上動力輔助。駕駛盤比一些沒有動力輔助的日本車還重一點,高速行車完全沒有動力輔助感覺,路面感應良好,是鮮有成功設計。當泊車或急轉彎,到達一個指定力度標準,動力輔助才開始介入,減低司機氣力,是典型高性能跑車設計。

制動系統採用散熱最快的碟型制動器,前輪更是通風式。液壓系統採用雙油路安全式,其中一套控制,前後4隻車輪,另一套僅控制前輪。



試車報告

PASS

GUARANTEED

GCE O
GCE A
FORMS
12-34

HIGHER
ADVANCE
OVER

To: THE ENGLISH COLLEGE
19-A, 103 Queen's Road Central,
Central Tower,
5-459883 5-459886

Please send free details of your
EVENING SCHOOL GUARANTEED PASS
ENGLISH COURSE to:-

NAME: _____

ADDRESS: _____

最新超值產品
Zebra 斑馬牌
F500
套庄鋼桿原子筆及鉛筆



款式高貴
品質至上
送禮自用
最佳選擇

各大公司文具書局均有代售

總代理：
廣記筆行有限公司 電話：5-441104

星期二 TUESDAY, 3 JULY 七月三日

常飲 中國金雞鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

8.00 粵語長片： 白鶴英雄傳	2.00 午間電影 3.30 愛登士家庭 3.55 三傻 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB 5.30 LITTLE BLUE 5.45 YOGI'S GAL- AXY GOOFUPS 6.10 動物世界 6.35 歡樂青春 7.00 新聞簡報及天氣 7.25 觀點與角度 7.35 龍鳳神探 8.30 神探俏嬌娃 9.30 明珠九點半 11.15 最後新聞報導 11.25 喜劇之家 11.50 SEND IN THE GIRLS 12.45 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 粵語長片： 雙槍陸文龍 10.30 粵語長片： 女毒手 11.58 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 特警雙雄 1.05 大搜索 1.30 小肥豬卡通片 2.05 六合彩 2.10 粵語長片： 一劍情 4.00 下午茶 4.30 三兄弟 4.55 仙女下凡 5.20 七海小英雄 5.50 超力神勇俠 6.13 節目介紹 6.15 新聞報導 6.20 奉告 6.25 六合彩 6.30 醒目仔時間 7.00 鱷魚淚 8.00 九大驚 9.00 奇女子 10.00 當年今日 10.03 新聞、天氣及 經濟情報報導 10.30 貓頭鷹時間 11.00 流星蝴蝶劍 11.50 半生緣 12.20 完播曲	4.00 醒目仔時間 快樂家庭 聰明笑白 足球大賽車 一家庭 6.00 新聞摘要 6.05 生活的旋律 6.30 波生世家 7.25 當年今日 7.30 新聞及天氣報導 7.50 觀點與角度 8.00 威風嚴嚴團 8.30 西域吾家 10.30 爛仔神探 11.30 新聞報導 11.35 非洲風情 12.35 全日播映完畢
---------------------	--	---	--

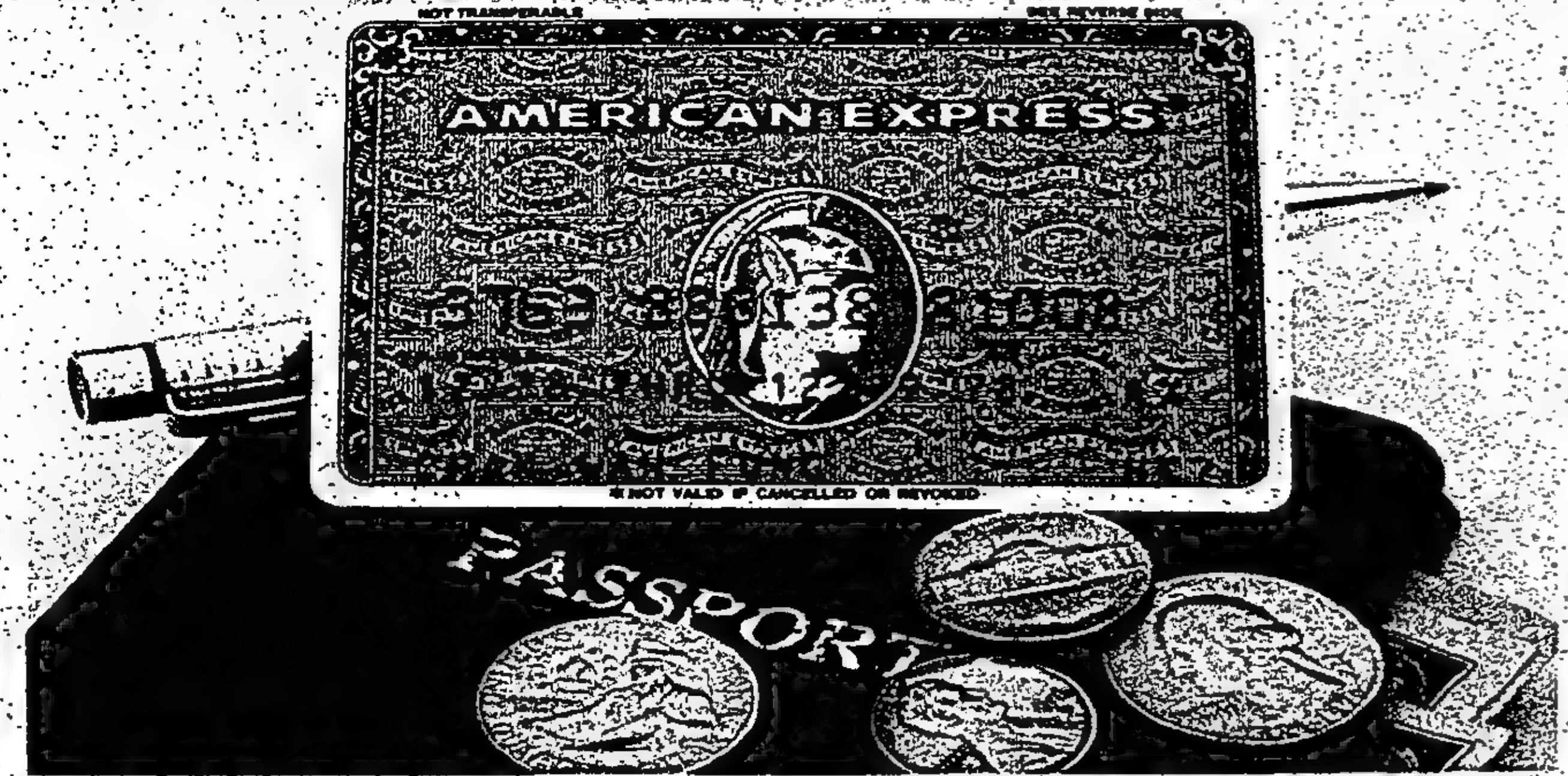
星期一 MONDAY, 2 JULY 七月二日

常飲 中國金雞鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：小魔俠 9.30 特備節目 10.00 一九七九年香港 小姐競選總決賽 12.00 醫者父母心 12.55 午間新聞 1.10 一加一 1.40 七十三 2.10 民間傳奇 3.10 粵語長片： 四色復仇劍 4.35 可愛的流熊 5.00 小魔鏡 5.30 無敵巴拉達 6.00 青年幹探 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 抉擇 8.00 絕代雙驕 9.00 歡樂今宵 10.30 陸小鳳一 決戰前後 11.30 新聞簡報 11.40 神勇法醫官 12.40 國語長片： 西貢、台北、高雄 2.10 全日播映完畢	2.00 光輝燦爛星羅 3.35 動物救援隊 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB 5.30 JOURNEY TO THE BEGINNING OF TIME 5.45 THE SECRETS OF ISIS 6.10 DISCOVERY 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.25 觀點與角度 7.35 天外怪客 8.39 流氓律師 9.30 明珠九點半 11.30 最後新聞報導 11.40 SOUNDS GOOD 12.20 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.08 粵語長片： 彈劍江湖 (上下集) 11.58 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 九零英雄 1.05 吳家有女 1.30 聰明笑白 2.00 粵語長片： 相思甜如蜜 4.00 下午茶 4.30 三兄弟 4.55 仙女下凡 5.20 七海小英雄 5.50 超力神勇俠 6.13 節目介紹 6.15 新聞報導 6.24 奉告 6.30 醒目仔時間 7.00 鱷魚淚 8.00 新大丈夫 9.00 奇女子 10.00 當年今日 10.03 新聞、天氣及 行情報導 10.30 貓頭鷹時間 11.00 三船做郎劇場 11.50 半生緣 12.15 完播曲	4.00 醒目仔時間 快樂家庭 聰明笑白 足球大賽車 一家庭 6.00 新聞摘要 6.05 生活的旋律 6.30 波生世家 7.25 當年今日 7.30 新聞及天氣報導 7.50 觀點與角度 8.00 威風嚴嚴團 8.30 西域吾家 10.30 爛仔神探 11.30 新聞報導 11.35 非洲風情 12.35 全日播映完畢
--	---	---	--



請即申請美國運通信用卡 難能可貴，傲視同儕的國際信用卡

歷史悠久之美國運通信用卡
是全球最受信賴及歡迎的國際
信用卡，更是收入豐富與
個人信譽之最佳標誌。

美國運通卡並非任何人申請
都會被接納，當閣下擁有此卡，
所獲得之方便、體面及保障，
當非其他信用卡所能比擬。



今日市面上信用卡林林總總，不過，美國運通
信用卡始終都是特別出眾。
無論何處，備受歡迎。

美國運通卡特約通用機構，
遍佈世界各地，包括數以萬計的
酒店、餐廳、商店、航空公司及
旅行社等。單在香港，閣下便可在
超過三千間的一流商號使用。
免携現款，安全妥當。

持有美國運通卡，閣下只需帶
少量現款，萬一遺失或被盜竊，
若閣下即時申報，所有責任全部由
本公司承擔。倘若未能及時報失，
閣下應付之疏忽責任亦只以港幣
250元為限。

緊急補領新卡服務

美國運通卡如遺失或被盜，
可在大部份世界各地之美國運通

辦事處補領一張新卡使用。通常
只需在翌日之內便可領得。

月結賬項，港幣計算

閣下在香港或世界各地使用
美國運通卡，所有支出，在寄付閣下
之月結單內一律以港幣結算。
無預定消費金額限制。

使用美國運通卡完全沒有預定
限額，此項極具保障之特權可使
閣下信心十足，避免任何尷尬場面。
遨遊四海，運通為家。

在世界各地超過一千家美國
運通旅遊辦事處及代理機構，均可
協助解決閣下旅遊上之需要。
支票兌現，以應急需。

閣下可隨時在世界各地絕大
部份之美國運通辦事處內，憑卡
將你的私人支票兌現，最高兌現額
為800美元美國運通旅行支票及
200美元現款（以同等幣值之
當地貨幣付予閣下）。同時，在海外
許多酒店均可憑卡將你個人支票
兌現，最高額為50美元。

*根據當地貨幣條例為準。

免費旅遊意外保險

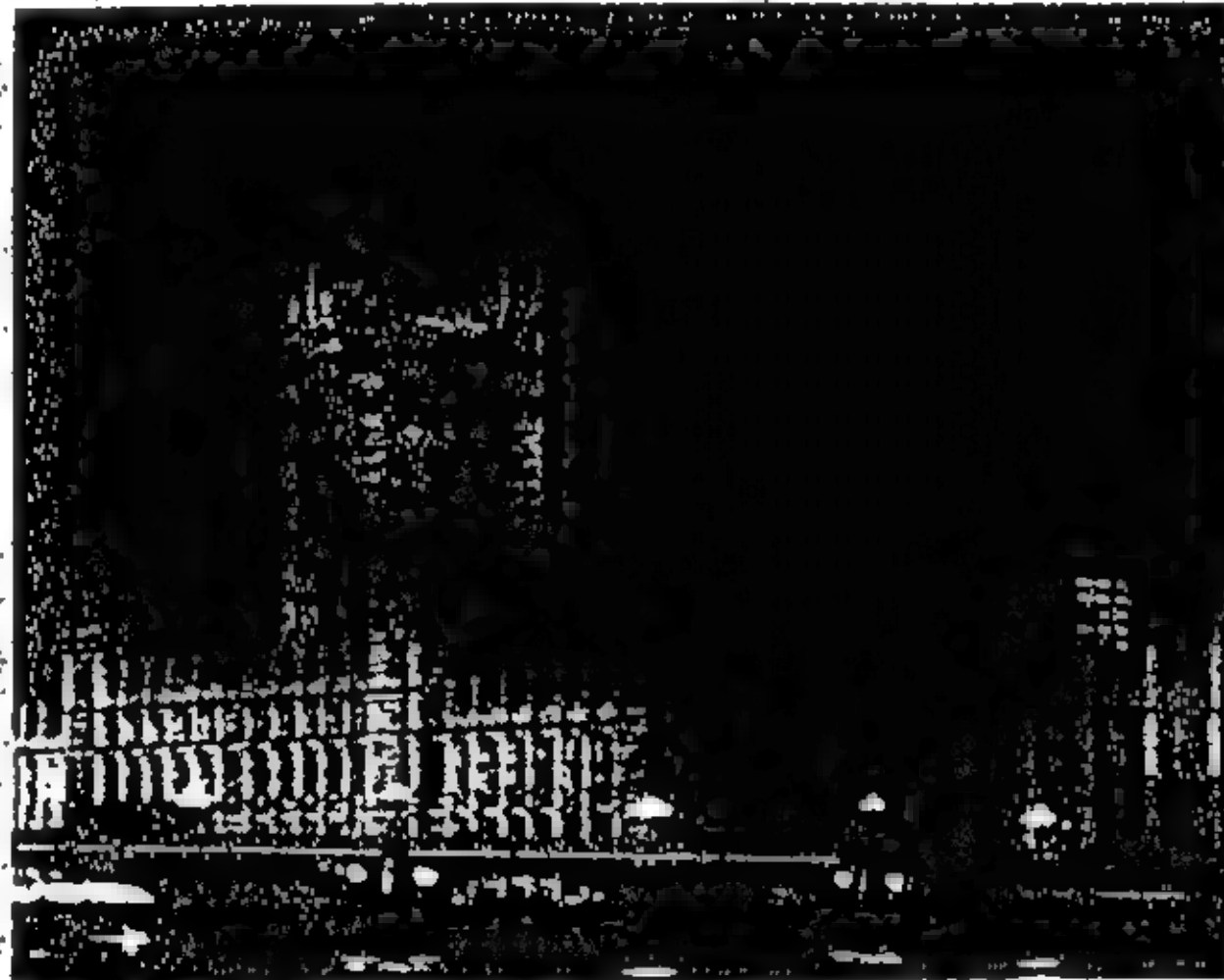
如閣下之公共交通費是以美國
運通卡簽付，將免費享有保金港幣
120,000元之旅遊意外傷亡保險
（惟每架航機之
最高賠償額為港幣
24,000,000元）。



閣下可在此
陳列架隨時
取得美國運通
信用卡申請表。

"SIGN & FLY" 與 "SIGN & TRAVEL"

本公司該兩項計劃可使閣下
將旅遊費用以極低廉利息分期清付，
最高可分12期，更可憑卡在任何
美國運通旅遊辦事處或特約旅行社
訂購機票及參加美國運通旅行團。



使用美國運通信用卡，閣下可遨遊世界每一角落。

緊急醫療服務

若閣下在旅遊途中遇有急需，
即可憑卡獲得治療。

備有附屬卡，全家齊享用

閣下只須為家中直系親屬申請
附屬卡，他們便可立即享有美國
運通卡之多方面優點。
請即申請。

上述乃美國運通卡於香港及
世界各地所提供給閣下之基本
服務；在閣下擁有美國運通卡時，
當會切身體驗到它多方面之優點。
申請表格可在大部份美國運通
特約商號之「申請表陳列架」
或敝公司辦事處索取。



美國運通信用卡
一卡傍身，世界通行

如閣下尚有任何問題，請致電5-211211或函寄
美國運通國際股份有限公司信用卡部，中環皇后大道中16至18號，友邦大廈24樓。

永安旅行社主辦 總社：德輔道中50號 電話：5-256243-8
永安旅行團 裕昌大廈401-403室 電話：5-774779
銷售與分社：旺角分社彌敦道 電話：5-846484
尖沙咀分社 銀行中心1015室 電話：3-694447-4線
尖沙咀 星光行1126室 電話：12-432406
荃灣分行：青山道遠東銀行 大廈地下 電話：12-432631
香港分行：德輔道中 電話：12-432708

日本本州豪華八天\$3480

七天\$3250

7月14, 21, 28日 8月4, 11, 18, 25日 9月8, 29日
10月13, 27日

全日本九州・本州八天\$3680

7月14, 21, 28日 8月4, 11, 18日 9月1, 22日
10月6, 20日

韓國日本本州九天\$3850

7月21, 28日 8月11, 25日 9月22日 10月20日

韓國釜山・慶州六天\$2390

7月26日 8月9日 10月18日 12月23日

美加十天探親團\$5590

7月12, 19, 26日 8月2, 9, 16日 9月20日
10月18日

美加豪華十三天\$7790

7月12, 19, 26日 8月2, 9, 16日 9月20日
10月18日

印度尼泊爾十一天\$5480

10月21日 11月25日 12月23日

台灣豪華九天\$1880

（全年逢星期六出發）

台灣渡假九天\$1650

（全年逢星期六出發）

菲律賓豪華七天\$1590

（全年逢星期六出發）

菲律賓特價七天\$1390

7月4, 9, 16, 21, 28日 8月2, 9, 14, 21, 26日
9月2, 14, 26日

馬星泰十天豪華\$3380

7月20日 8月3, 18日 9月14日 10月5, 26日

泰馬星十二天渡假\$2980

7月14, 20, 25, 27, 31日 8月4, 11, 15日 9月5日
10月16日

星馬泰十二天渡假\$2980

7月15, 21, 26, 28日 8月1, 5, 12, 16日 9月9日
10月20日

馬星豪華六天\$2550

7月20, 27日 8月10, 17日 9月19日 10月24日

曼谷芭堤雅五天豪華\$1650

逢星期三、星期六出發

婆羅洲豪華八天\$3480

7月28日 8月11日 12月22日

星期三 WEDNESDAY, 4 JULY 七月四日



中國金雞鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：
哪咤鬧東海
9.30 粵語長片：
三傻尋女記
11.00 粵網三雄
12.00 功夫
12.55 午間新聞
1.10 家家有本難唸的經
1.40 女人妙到極
2.10 民間傳奇
3.10 粵語長片：
棒打薄情郎
4.35 太空保衛隊
5.00 小魔鏡
5.30 無敵巴拉達
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 快探
8.00 龍潭羣英
9.00 歡樂今宵
10.30 陸小鳳一
決戰前後
11.30 新聞簡報
11.40 江戶風雲
12.40 國語長片：
怒劍狂刀
2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 午間電影
3.30 愛登士家庭
3.55 三傻
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 NEW MICKEY
MOUSE CLUB
5.30 THE LANGUAGE
ANIMALS
5.45 FESTIVAL OF
FAMILY CLAS-
SICS
6.10 科學展望
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 青春樂園
8.30 英國本土國際賽
9.30 明珠九點半：
天書劫
10.30 焦點
11.00 最後新聞簡報
11.10 驚險劇場
11.40 風雲兒女
12.30 全日播映完畢
2.00 AFTERNOON PICTURE SHOW
3.00 THE ADAMS FAMILY
3.55 THE NEW THREE STOOGES
4.00 SKUNK STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 WHAT WILL THEY THINK OF NEXT
6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AT 7
7.25 VIEWPOINT
7.35 DONNY AND MARIE
8.30 F.A. HOUSE INTERNATIONAL
9.30 STUDIO 930
10.30 FOCUS
11.00 PATRICK MCKEE-JOHN STEED
11.40 ADAMCAT THUNDER
12.10 WHAT REALLY HAPPENED TO
THE CLASS OF '65

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：
仕林祭塔
10.30 粵語長片：
11.58 節目介紹
12.00 新聞報導
12.15 鐵筆無情
1.05 世界繽紛錄
1.30 貓大哥
2.00 粵語長片：
武林血戰獅子樓
4.00 下午茶
4.30 三兄弟
4.55 仙女下凡
5.20 七海小英雄
5.50 超力神勇俠
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒仔仔時間
7.00 鱷魚淚
8.00 情人箭
9.00 奇女子
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 流星蝴蝶劍
11.50 半生緣
12.15 完播曲

RTV 麗的英文

4.00 節目時間
快樂家庭
原子彈
古惑狗與黑幽靈
超力神勇俠
6.00 新聞報導
6.05 生活的旋律
6.30 天南地北
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 觀點與角度
8.00 中國面面觀
8.30 超級快車
9.30 週三名片：
鐵金剛勇破雪山堡
12.15 新聞報導
12.20 佳日的光輝
1.20 全日播映完畢
4.00 NEWS AT 4
6.00 NEWS AT 6
6.30 DAYS OF OUR LIVES
6.30 NATIONAL GEOGRAPHIC SPECIALS
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS AND THE WEATHER REPORT
7.50 VIEWPOINT
8.00 THE HUMAN FACE
8.30 SUPERTRAIN
9.30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE
12.15 NEWS
12.20 ROYAL HERRI PAGE

日本三英榮養真珠膏

日本三英榮養真珠膏



營養真珠膏，保證含有多量珍珠末，並經專家以最新科學方法，精誠合作配製。使用後能使妳容顏嬌嫩，青春常駐。

香港總代理
永通貿易公司
香港皇后大道中189號
成豐大廈F座六樓
電話：5-443810
5-447534



女士們的恩物
各大百貨公司均有代售

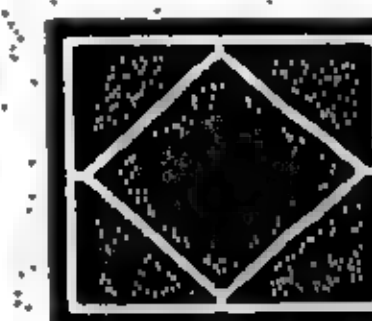


Zebra

斑馬牌 L-151 原子筆

筆桿顏色鮮艷，分紅、藍、黑、白、綠五色任擇。著名斑馬牌筆芯，書寫流暢，品質至上，經濟大方，最爲一般寫字樓及家庭所樂於採用。

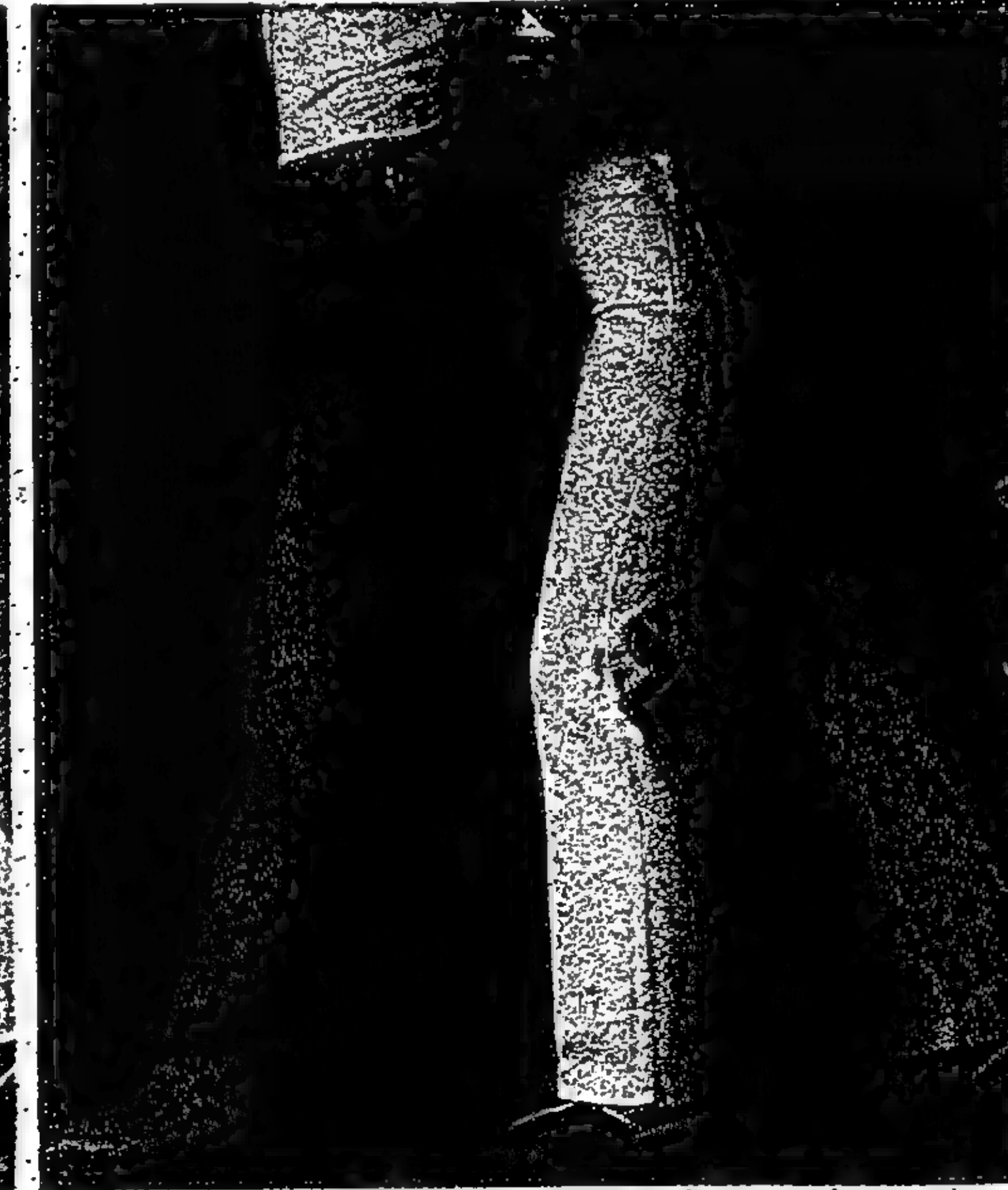
各大公司文具書局均有代售



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



洋果牌牛仔褲，互相體貼，特別親切！



9102-418-9 Men's T/C twill straight leg jeans. Lt Green / White / Beige / Khaki. HK\$49.50

9102-313-0 Men's Bedford cord straight leg jeans. Tan / Beige / Khaki. HK\$55.00



珠江橋牌

創製

生 抽 王

SUPERIOR SOY




純豆製
營養高
調餚菜
味道好

經銷處：香港永聯企業有限公司 電話：12-264755 12-264745

星期四 THURSDAY, 5 JULY 七月五日

常飲 中國金鷄鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 粵語長片： 雙鳳旗（上） 9.30 粵語長片： 雙鳳旗（下） 11.00 警網三雄 12.00 功夫 12.55 午間新聞 1.10 國際刑警 2.10 民間傳奇 3.10 粵語長片： 丁財兩旺 4.35 太空保衛隊 5.00 小魔鏡 5.30 無敵巴拉達 6.00 青年幹探 6.30 新聞及天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 快擇 8.00 刀神 9.00 歡樂今宵 10.30 陸小鳳一 決戰前後 11.30 新聞簡報 11.40 鐵警雄風 12.40 國語長片： 危機四伏 2.10 全日播映完畢	2.00 午間電影 3.30 愛登士家庭 3.55 三傻 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 NEW MICKEY MOUSE CLUB 5.30 READING WITH LENNY 5.45 LASSIE'S RE- SCUE RANGERS 6.10 WATER WORLD 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.25 觀點與角度 7.35 八個就夠晒數 8.30 智多星橫掃賭城 9.30 明珠九點半 11.20 最後新聞報導 11.30 化班漫談 12.00 PARIS BY NIGHT 12.30 全日播映完畢 2.00 AFTERNOON PICTURE SHOW "THE ROAD BACK" 3.30 "THE ADAMS FAMILY" THE NEW THREE STOOGES 4.00 SESAME STREET 5.05 CHILDREN'S HOUR 6.10 WATER WORLD 6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS 7.00 NEWS AND WEATHER THE CHINESE PRESS 7.25 EIGHT IS ENOUGH 8.30 VEGAS 9.30 "SIX LIVE TO DEATH" 11.30 LATE NEWS 11.30 "BE ADVISED" 12.00 PARIS BY NIGHT	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 粵語長片 蛇女飛魔 10.00 粵語長片 兩地相思 11.58 節目介紹 12.00 午間新聞 12.15 特警雙雄 1.05 萬花筒 1.30 原子螞蟥奇遇記 2.00 粵語長片 播音王子 4.00 下午茶 4.30 三兄弟 4.55 仙女下凡 5.20 七海小英雄 5.50 超力神勇俠 6.13 節目介紹 6.15 新聞報導 6.25 奉告 6.30 醒目仔時間 7.00 鱷魚淚 8.00 故鄉新貌 9.00 奇女子 10.00 當年今日 10.03 新聞、天氣及 股市行情報導 10.30 貓頭鷹時間 11.00 流星蝴蝶劍 11.50 半生緣 12.15 完播曲	4.00 醒目仔時間 快樂家庭 神貓卡通片 太空羅賓漢 YOUNG SAMSON 森林女飛俠 6.00 新聞簡報 6.05 生活的旋律 6.30 原野豪傑 7.25 當年今日 7.30 新聞及天氣報導 7.50 觀點與角度 8.00 荷里活之光 8.30 歡樂星輝 9.30 談口 11.05 新聞簡報 11.10 交響樂團精華錄 12.10 全日播映完畢 4.00 WHIT BYTES' TIME 6.00 NEWS HEADLINES 6.05 DAYS OF OUR LIVES 6.10 QUIZLY ADAMS 7.25 ONE DAY 7.30 NEWS AND WEATHER REPORT THE CHINESE PRESS 8.00 "THAT'S HOLLYWOOD" 8.30 SOUNDS SENSATIONAL 9.30 PHILIPS THEATRE "RACE WITH THE DEVIL" 11.05 NEWS 11.10 ORCHESTRAS OF THE WORLD



養眼潮流 快樂逍遙

十二星座本週運程推算

水晶球

- 白羊座**
3月21日—4月20日
本週你的情緒頗為低落，事情發展未如理想，宜振作起來，勿呆在家中。否則於事無補的。應參加多些戶外活動，結交新的朋友。工作上宜聽取別人的意見，勿自作主張。六及七日宜計劃作一次渡假。

獅子座
7月24日—8月23日
一項個人的計劃出現奇蹟，特別是本週內生日的朋友。宜把以前呆板的習慣改變過來，做一些有創造性的事情。經濟漸有好轉，雖然月初支出仍多，這是由於安排欠完善之故。六及七日最好參加團體活動。

人馬座
11月23日—12月21日
本週宜自我控制，不宜把時間花於不正常的活動上，盡量減少夜生活，否則身體健康出現紅燈。利用空餘時間計算收支的平衡，設法減省無謂開銷。一位較年輕的人可能對你有不滿之處，宜對他忍讓，情形將會好轉。

山羊座
12月22日—1月20日
本週你將在工作上遭遇障礙，有重新編排和改變的必要，衝動的行為是不智之舉，最好把精力花於構思方面，與別人採取合作態度。五日以後特別留意書信的往來，可能會得到一項好消息，或收到一件心愛的禮物。

金牛座
4月21日—5月21日
本週你需要多利用時間來休息，勿參加太多的社交應酬，最好用於閱讀及思考方面去。業務上的各項事情，宜採取觀望態度，讓其他同業發言，但不可因此而妬忌別人，在處理金錢方面，宜謹慎小心。對家人要關懷。

處女座
8月24日—9月23日
本週勿過份利用你的權勢去強迫他人作事，某項業務的進展顯得不理想，應立刻更正過來，不妨對一些人許下諾言。本週不宜借貸，勿對人有偏見，尤其是新認識的朋友。週末宜接受別人的邀請去參加宴會。

天秤座
9月24日—10月23日
本週有許多事情需要你關注，宜把各類事項編訂一個程序表，按序行事。一及二日最適宜於新計劃的進展。對於一位異性的追求宜詳加考慮，應以個人名譽為前提。週末大利於添購衣物，宜選擇鮮艷的顏色。

雙子座
5月22日—6月21日
本週切勿因朋友的交情而作出合理的偏袒，一及二日適宜於社交活動，將會有滿意的收穫。選擇一件家庭用品作為禮物，送給你一位本週內生日的朋友。對別人的意見，宜鄭重考慮。週末可能出現工作上的難題。

巨蟹座
6月22日—7月23日
本週似乎身不由主，當你靜靜下來，卻被職責困身；當你欲與友人娛樂一番，又被私人難題纏繞着。切勿因此而脾氣暴躁，否則多年來的信譽便會盡毀。小心理財，應根據預算案而行，切勿動用儲備金。

天蠍座
10月24日—11月22日
你將會從工作中尋找到快樂，因進展甚為理想，使你十分滿意。與舊朋友相聚，添歡樂。本週人利於裝修居所，時裝活動，及表現個人才華。有意換車的朋友，是購買新車的理想時候，同時也是推廣業務的好日子。

雙魚座
2月20日—3月20日
一項談判的事項，宜作相當程度的讓步，否則不容易達成協議。七日應留意現實的問題，檢查汽車的機件，產品的供求情況等。某次的社交活動使你感到不滿和失望。有空不妨策劃一下修葺家居，與家人歡樂的事項。

lagain 浪潮 lagain 浪潮 lagain 浪潮 lagain 浪潮 lagain 浪潮 lagain

泰林大破「火網」陣



泰林冷氣機部
電話：K-310955 K-855008

泰林冷氣服務
泰林冷氣款式
泰林冷氣價錢
搵泰林裝冷氣

好齊平快

星期六 SATURDAY 7 JULY 七月七日

中國金雞鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：
陳查查搵老婆
9.40 伏魔三劍俠
10.05 飛鷹一號
10.30 超人歷險記
11.00 求生記
12.00 小鎮仁心
12.55 午間新聞
1.10 神奇女俠
2.10 跳飛機
2.40 義犬報恩
3.10 萬能勇士
3.55 雷電俠
4.20 兒童特備長片
5.30 驚天阿卡
6.00 科學展望
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廉署簡訊
7.05 北斗星
8.00 K一百
8.30 彩色人生
9.00 電影龍虎榜：
豹子膽
11.00 至寶雙龍
12.00 新聞簡報
12.10 英語長片
1.40 國語長片：
新娘萬歲
3.10 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 夏菲卡通片集
9.20 神機勇快
9.45 便人便事
10.10 ARCHIE AND
SABRINA SHOW
10.35 超人歷險記
11.00 MONSTER SQUAD
11.25 深流勇士
12.15 鼠標隊
12.40 週末午間電影
2.20 SATURDAY SP-
ORTS SCENE
4.20 驚天雄風
5.10 的士生涯
5.35 新聞簡報
5.45 雙妹超史
6.05 雙鳳朝陽
6.30 樂壇之星
7.00 新聞及天氣報導
7.25 警訊
7.30 60 MINUTES
8.30 平步青雲
9.30 明珠九點半：
吧女生涯原是夢
11.30 最後新聞報導
11.40 三洋劇場
1.05 全日播映完畢
9.00 HARVEY CARTOONS
9.20 QUICK DRAW McHAW
9.45 THE DEVIL
10.10 ARCHIE AND SABRINA SHOW
10.35 THE ADVENTURES OF STEPHEN
11.00 MONSTER SQUAD
11.25 THE NEW FROM ATLANTIS
12.15 THE BAT PATROL
12.40 SATURDAY PICTURE SHOW
2.20 SATURDAY SPORTS SCENE
4.20 WIMLEDOON '78
5.35 NEWSNOW
5.40 LA VAMPIRE AND SHIRLEY
6.05 THREE'S COMPANY
6.30 MUSIC FROM STUDIO II
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 POLICE REPORT
7.30 60 MINUTES
8.30 THE PAVER CHASE
9.30 STUDIO 5130
11.40 "CYNORELLA LIBERTY"
11.50 LATE NEWS
11.55 SANTA MARGHERITA
12.00 "A CERTAIN SMILE"

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 700同樂會
10.00 粵語長片：人
11.53 偷得浮生半日閒
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 警探實錄
1.05 錦繡前程
1.30 小百寶
2.00 花花世界
2.50 警網雄風
3.40 諾貝爾得獎人傳奇
4.10 粵語長片：
奸情
5.50 鐵面金剛
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.30 威威馬戲團
7.00 廣東粵劇團訪港
特輯之折子戲
10.00 當年今日
10.03 新聞及天氣報導
10.25 新聞專題
10.30 週末特輯
國王與我
12.00 粵語長片
蛇女春情
1.30 完播曲

RTV 麗的英文

3.00 OUT OF INK-
WELL
FLOWER STORIES
胡德雙傑
TOM FOOLERY
4.00 國際籃球大賽
6.00 新聞摘要
6.05 老大老牽
6.30 體育新天地
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 新聞專題
8.00 唔講唔知
8.30 洛杉磯四傑
9.30 週末晚間電影：
狗大戰
11.05 新聞報導
11.10 疑幻疑真
11.40 今晚午夜場
12.55 全日播映完畢
3.00 OUT OF THE UNKNOWN
FLOWER STORIES
ABRUPT A COSTELLO
TOM FOOLERY
4.00 NDA HASKETBALL
"SEATTLE VS WASHINGTON"
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 GEORGE A. MILDRED
6.30 WIDE WORLD OF SPORTS
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 HAKKO IT
8.30 CHASE
9.30 SATURDAY NIGHT MOVIE
"THE DOUGHERMAN GANG"
11.05 NEWS
11.10 THE NEXT STEP BEYOND
TONIGHT'S SHOW
12.40 "QUANTILL'S RIDDERS"

星期五 FRIDAY, 6 JULY 七月六日

常飲

中國金雞鐵樹酒

體虛面弱唔駛愁

TVB 翡翠

8.00 粵語長片：
真假猴王鬥八仙
9.30 粵語長片：
瘋婦
11.00 警網三雄
12.00 功夫
12.55 午間新聞
1.10 相見好
1.40 孤家寡人
2.10 民間傳奇
3.10 粵語長片：
九九九血案
4.35 太空保衛隊
5.00 小魔鏡
5.30 無敵巴拉達
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廣廈千萬間
7.05 抉擇
8.00 小夫妻
8.30 三眼四傍
9.00 警訊
9.12 歡樂青春
10.30 偷得浮生半日閒
10.35 陸小鳳
11.35 新聞簡報
11.45 午夜怪談
12.45 國語長片：
少林叛徒
2.15 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 警網三雄
2.50 動物世界
3.20 愛上上家姐
3.45 三傻
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 NEW MICKEY
MOUSE CLUB
5.30 HUCKLEBERRY
HOUND
5.45 CHILDREN SH-
ORT STORIES
6.10 WILDLIFE DO-
CUMENTARY
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 彩色世界
8.30 澳門恩怨
9.30 明珠九點半：
巴黎戰火
11.15 最後新聞報導
11.25 春夢遺恨
12.20 全日播映完畢
2.00 THE ROCKIES
2.50 THE SEVENTH ARK
3.20 THE ADAMS FAMILY
3.45 THE NEW THREE STOOGES
4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSNOW
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 WILDLIFE DOCUMENTARY
6.35 THE YOUNG AND THE RESTLESS
7.00 NEWS AND WEATHER
7.25 WHAT'S ON
7.35 THE WONDERFUL WORLD OF DISNEY
8.30 DALLAS
9.30 "STUDIO 5130"
11.15 "IS PARIS BURNING?"
12.10 LATE NEWS
12.20 LOVE FOR LYDIA

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 粵語長片：
萬紫千紅
10.30 粵語長片：
漢宮英烈傳
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 追緝令
1.05 松鼠世界
1.30 披頭四卡通
2.05 六合彩
2.10 粵語長片：
迷人的愛情
4.00 下午茶
4.30 三兄弟
4.55 仙女下凡
5.20 七海小英雄
5.50 超力神勇俠
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.20 廣廈千萬間
6.25 六合彩
6.30 醒仔時間
7.00 警訊
7.15 鱷魚淚
8.05 沈勝衣
9.00 奇女子
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 流星蝴蝶劍
11.50 斬虎屠龍劍

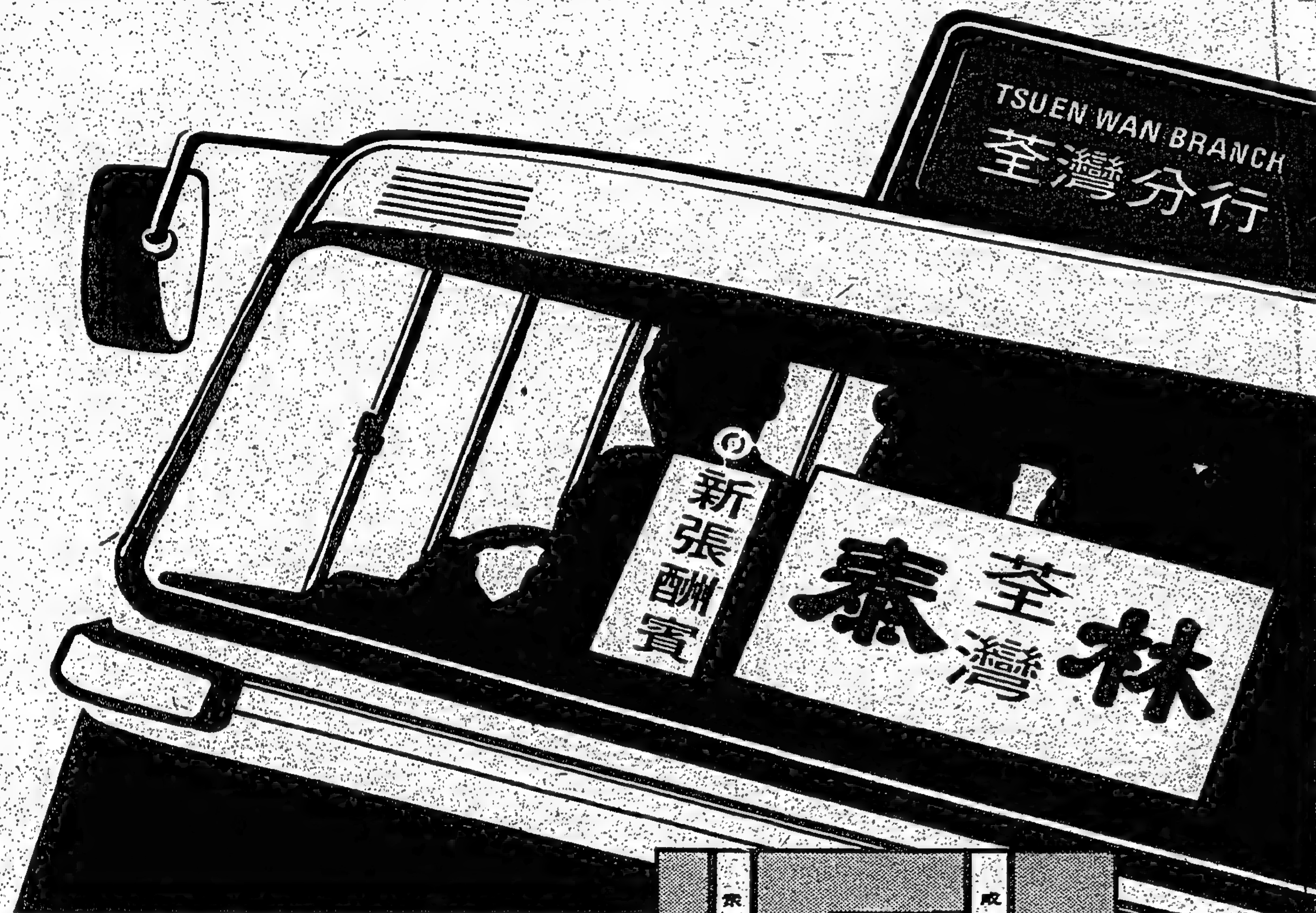
RTV 麗的英文

4.00 醒仔時間
快樂家庭
CATTANOOGA CAT
頑卡卡通片
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 女人世界
7.00 太空磁星
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 鱷魚
8.00 天災橫禍
8.30 週五晚特備節目：
雅伯合唱團
9.30 威風八面
10.30 夫婦之道
11.30 新聞報導
11.35 警訊
11.40 駭戰心驚劇：
招魂記
1.00 全日播映完畢
4.00 WIZ KIDS' TIME
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 MAINLY FOR WOMEN WITH JULIE
7.00 KIM & HENRY
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS AND WEATHER REPORT
7.50 WHAT'S ON
8.00 WHEN HAVEN STRUCK
8.30 FRIDAY NIGHT SPECIAL
"AURA SPECIAL"
9.30 THE PROFESSIONALS
10.30 THOMAS & SARAH
11.30 POLICE REPORT
11.40 HORROR THEATRE
"QUINT TONNES/VANDER"

泰林無線電

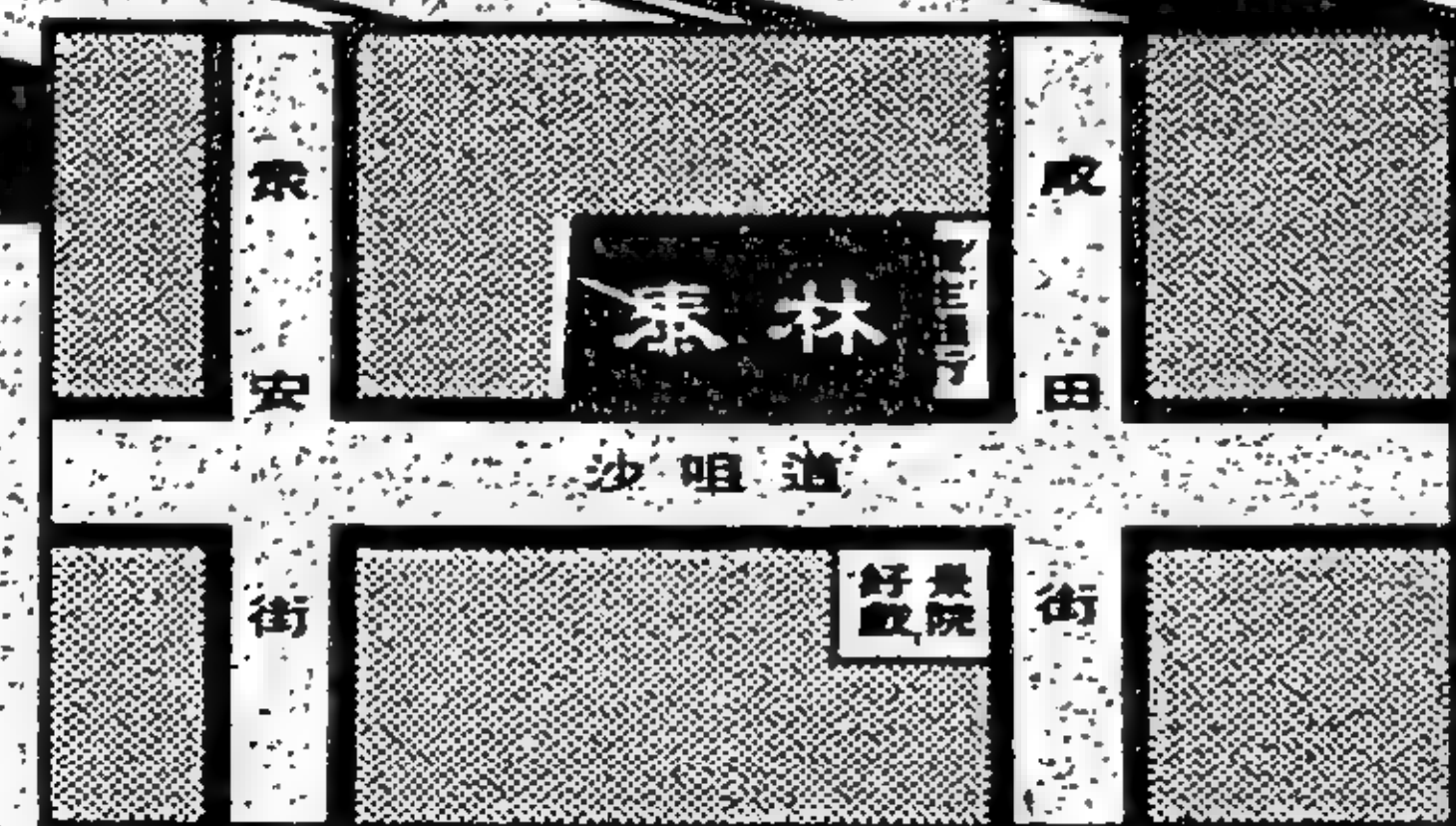
九龍總行：
彌敦道310-2號
電話：3-843548
分行：
旺角彌敦道726號
電話：3-969681/
旺角彌敦道613號
電話：3-314773
中區德輔道中115號
電話：5-452368
銅鑼灣怡和街24號
電話：5-779084
銅鑼灣波斯富街60號
電話：5-7908090

由今日開始，
荃灣街坊買電器更方便...



泰林荃灣分行，經已開幕，為荃灣居民提供更完善，更快速嘅服務。優待街坊，舉行新張大減價。想買又平又靚嘅電器，一於嚟泰林啦！

七都攞掂，一於搵泰林。



泰林無線電行(荃灣分行) 荃灣沙咀道285-287號 電話：12-440838 12-440831
九龍總行：彌敦道310-2號 分行：旺角彌敦道726號 旺角彌敦道613號 中區德輔道中115號 銅鑼灣怡和街24號 銅鑼灣波斯富街60號
電話：3-843548 電話：3-969681 電話：3-314773 電話：5-452368 電話：5-779084 電話：5-7908090

爸爸與達芬珍

好多侶情雙一是 想假人有
離距有大想思女父們他實其
(權版版文中刊週新用專報本)



愛看西片的影迷一眼就看出左邊的嬌娃是珍芳達，右邊的是她的父親亨利方達。如果不認識他們親以樣子，會以為他們是一對快樂的夫妻，「儘管是老夫少妻，或者起碼是一對有情人。」
今有人焉，明知他們是父女，却還有這麼的一個假想，假如他們不是父女，他們可能做一對幸福的夫妻。這位仁兄，名叫湯·布魯科。他在這個節目上問今年已七十四歲的亨利方達說：「你會不會要一個像珍芳達一樣的女人為妻，兩口子快快活活的過日子呢？」
亨利方達答道：「你的意思是指要一個活動分子嗎？我認為我是會娶的。」

珍芳達可不同意。她語帶雙關地說：「我不懂得甚麼是快快活活過日子，我們本來可以有過一件好事。」
她口中所說的「好事」，在英文的寫法是 Good Main，這個 Main 可以解作「豪情」的。天哪，她為什麼會用上這個字眼呢？這可以見到她為人怎樣豪放了。
珍芳達說，她是小孩子的時候，父親大發雷霆時，她就「驚駭莫名」。父女至今仍然不能夠作親切的交談，還有隔閡。她說：「父親對我沒有什麼想法，我看報紙就知道的了。」由她這句話，可知他們父女甚少思想和感情上的溝通，仍然各行其是。

港蒞子鉅業煙

門臨事喜重三



布朗威廉臣國際煙草有限公司總裁屈詠新 (Winson De Witt) 上週訪港，三重喜事巧光臨。

「一方面我是代表公司前來參加何定國先生與馮綺雯小姐的盛大婚宴，這是我多年來最開心的任務之一。」他說。何定國先生是擁有香港煙草有限公司家族成員，該公司為「健牌」——布朗威廉臣的國際名牌香煙的香港及澳門區批發商。

「另一方面我們正慶祝布朗威廉臣國際有限公司榮獲「健牌」香煙國際權的雙週年紀念，我趁公事之便結合一連串喜事，順道體察本區辦事處及我們的廣告代理公司的進展情況。」

無巧不成話，屈先生又笑謂：「這也正是我自己的蜜月佳期，這麼開心，你說還有那一個地方及得上香港呢！」

圖右起：屈詠新先生、真雅廣告公司董事經理張諾棣 (John Roddy) 及布朗威廉臣 (亞洲) 有限公司董事經理郭保羅 (Paul Clark)。

成明·王宣業·羅訪莉

七月舉行獨唱、獨奏音樂會

七月十三日(星期五)晚在大會堂音樂廳，將有成明合唱團主辦本港著名男中音歌唱家成明、鋼琴家王宣業及新近從上海來港的女高音歌唱家羅訪莉等聯合舉行一場獨唱獨奏音樂會，鋼琴家王守潔擔任獨唱獨奏的伴奏。

最近，被本港樂壇譽為佳話的天才少年提琴家杜俊良也將在音樂會中為中港聽眾作公開表演。

成明將演唱他最拿手的中國民歌「一盞手」，「高不過藍天寬不過海」，「拾住太陽好幹活」，「巴山頂上」及外國歌曲(中文演唱)「三套車」，「西班牙小夜曲」，「阿列科永嘆調」等曲。

清華書院音樂系

週年音樂會

王宣業將演奏根據中國著名芭蕾舞劇而創作的鋼琴曲：「水草舞」，「珊瑚舞」及肖邦的波蘭舞曲(Op. 53)，「拉赫曼尼諾夫的前奏曲(Op. 23之五)」等。

由上海來港首次登台演出的羅訪莉小姐將演唱中國歌曲「烏蘇里江」，「九里山花」，「十里里」，「黃河怨」，外國歌曲「媽媽」，「安東尼達浪漫曲」，「阿里路亞」等(羅來港前曾任職於上海樂團一九六八年畢業於上海音樂學院)今年才十五歲的少年提琴家杜俊良



七月七日(星期五)晚，在藝術中心劇院，將會聽到清華書院音樂系學生演出的音樂會。他們去年在大會堂舉行過的音樂會曾給人留下良好的印象。看今年，相信會有更好的表現。

節目一共有十二項。獨奏方面：包括了鋼琴、小提琴、結他、單簧管，而獨奏相信會因此引人注意。

鋼琴獨奏的曲目，內有施金波老師作曲的「大雄寶殿」，是首次演出的作品。作者的作品均有強烈的民族色彩，獨奏者陳麗以又師事施金波，相信更會彈出個中韻味。

單簧管獨奏的「燕溪之夜」，是楊育強老師的作品。該曲對名勝之回憶，充滿抒情之意境。

由羅渣史迪和盧大中助陣演出小提琴奏鳴曲值得留意。羅氏是出身於音樂家庭的地鐵工程師，盧小姐在清華音樂系畢業後赴法國專攻鋼琴伴奏。

參加獨唱的袁啟明、梁婉儀均跟隨周文珊老師學藝多年。今次登台，正是

舉行預售(港軒尼詩道一六四號九龍太子道一三二號)，大會售票處將於六月廿九日開始售票。

是次音樂會得到市政局及佳聲琴行的資助。

書院音樂會。(另文介紹)

七月廿日(星期五)下午八時正，演奏廳。香港大學學生會音樂會主辦「室樂演奏會」。

七月廿六日(星期四)下午八時正，演奏廳。侯偉廉鋼琴獨奏。(演奏節目日後另文介紹)

七月廿七日(星期五)下午三時正，音樂事務處主辦學生鋼琴觀摩音樂會。免費入場券可向該處(藝術中心九樓)索取。

七月廿九日(星期日)下午二時正，演奏廳。廖國貞與學生演出「鋼琴演奏會」。

同日下午八時正，一壽臣劇院。香港藝術中心主辦「王正平琵琶獨奏」。

藝術中心

七月份音樂活動

七月六日(星期五)下午三時正，演奏廳。音樂事務處主辦學生音樂會。

七月七日(星期六)下午八時正，一壽臣劇院。清華書院音樂系主辦「清華週年音樂會」。

學有所成。還有劉繼賢所唱的「美人啊！你不要再唱吧」，是拉赫曼尼諾夫著名的藝術歌曲，份量不輕。

女聲小組唱有楊育強編曲的蒙古民歌「呼倫貝爾草原」，黃自先生作曲「長恨歌」裡的「山在虛無渺渺間」，均由周文珊老師親自訓練排演。

馬克慎大提琴演奏會

著名大提琴家馬克慎將再度來港，於七月九日在大會堂劇院演奏一場，由紀大衛鋼琴伴奏。

馬克慎現居英國，在港時曾任教於中文大學音樂系。

馬氏幼年已開始學習大提琴，十二歲時曾隨法國著名大提琴家保羅杜泰利亞而前演奏，大獲賞識，得以跟隨他在巴黎國立音樂學院進修，達六年之久。

一九七七年馬克慎加入由艾薩克斯、德因、李安納威爾斯及尤金艾斯文斯主辦的室樂班，他並於該年年底開始跟隨著名大提琴家史安、法尼爾留學。

馬克慎在倫敦舉行第一次開表演奏後，極受好評，其後遍遊世界各地演出。

在過去兩年間，馬氏經常在英國及歐洲各地演出，最近，他更與好友鋼琴家米高羅路及妻子著名小提琴家藤川真弓合作演出三重奏音樂會。

馬克慎大提琴演奏會節目包括波加尼尼之④大調奏鳴曲、法瑞的⑥小調奏鳴曲及悲愴曲、孟德爾遜的⑥大調奏鳴曲。

門票三元、七元及十元，現已在大會堂票房發售。

聽「尺八」

與「十三絃」演奏

六月十六及十七兩日，藝術中心主辦了一個「日本尺八與十三絃演奏會」，並邀請林詩昆及衛庭新客串演奏中國笛及西洋長笛。兩晚的節目並不盡相同，除兩位客串演奏的尺八、橫笛與簫的合奏之外，其餘的節目兩晚都不一樣。

星期六晚有一個「吼」(岸野治郎三作曲)，是尺八與三味線的合奏，「吼」就是狐狸，這是一個講狐狸變成人的神話故事，並配有詞及曲，演出時不知是否有如中國的評彈？可惜却錯過。

尺八、十三絃及三味線皆是由中國傳入的樂器。大概是尺八最古，約為秦、漢時代的樂器，後發展成洞簫，洞簫又分南簫與北簫，尺八就近似於南簫。十三絃是在中國唐代傳入日本的(日本時為奈良時代)。中國古代戰國時代的事是只有五弦的，至漢代才增至十三弦，及至南北朝末及隋初，才有十三弦的出現。而日本則保留此形狀至今，目前中國所流行的多為十八或廿一弦。

這次到港演奏尺八的是青木鈴葵，演奏十三絃及三味線的是田島美穗子。青木鈴葵先生目前是在東京藝術大學講師及多個音樂團體的負責人。一九六九、七三、七六及七八幾年分別在日本藝術祭中獲得最高榮譽。這次一共演奏了五首獨奏曲，有傳統樂曲，亦有他自己的作品。他的技巧可說已達隨心所欲的境界，運氣自如固然不在話下，控制高低音及強弱亦覺出入神化。日本人奏尺八時的「搖頭」也是一種不容易

掌握的技巧，效果有如抖音般。他常運用「超吹」(泛音)，使音色變化豐富，最有興趣的是在吹奏長音時，用很強的氣去吹，聽起來好像有和聲效果一樣，大約是泛音較強吧！而他演奏時很投入，特別是「游吟」(他的作品)，他閉上眼睛，全神貫注，盡情抒發內心的情感。

田島美穗子的演出亦很值得欣賞，特別是「三篇斷章」，三個樂段完全用不同的手法演奏。左右手皆很靈活，配合得很好。在演奏快板時乾脆利落，也經常用左手來彈低音或和聲。第三樂段用左手彈奏旋律，而右手手有節奏地拍打琴弦，頗有特色。她演奏時亦戴假甲，所用琴絃大概是尼龍線，發音結實，但很清脆，演奏中常移動琴碼，以改變音高，演奏技巧十分全面。

另外幾首尺八與十三絃的合奏，兩者交替出現，有如對唱，又互相配合，織成靈巧細密相輔相成的音樂，效果不錯。

至於衛庭新所演奏的一組巴赫的「無伴奏橫笛組曲」及林詩昆演奏的「鵲飛」及「水鄉船歌」則未見有水準之作，平平而已。

著名指揮家領導演出

「維也納歌樂之夜」



維也納民族歌劇樂團將於七月一日至三日來港演出，由拿拿維也納及歐美各地之為度夫比路擔任指揮。

比路出身於音樂世家，家族中不乏著名指揮家，祖父及曾祖父均曾任維也納皇家宮廷樂隊指揮。故比路自幼便在濃厚之音樂氣氛下成長。

比路於一九二九年出生，曾在維也納音樂學院隨著名指揮家漢斯史華羅斯其教授學習。

十八歲時比路曾在格斯歌劇院擔任要職，其後任職因斯布魯克，繼而往格斯出任輕歌劇音樂總監。

一九六〇至一九六九年間，比路路

曾在皇家歌劇院之維也納管弦樂團及韋茵劇院管弦樂團擔任指揮。

比路路經常在海外巡迴演出，足跡遍東西歐及美國各地。

一九七三年開始比路加入維也納民族歌劇樂團，並經常隨團往國外表演。

維也納歌樂之夜由市政局主辦，與大會堂音樂廳舉行。

首晚節目包括小約翰史特勞斯的歌劇「蝙蝠」序曲、香檳酒、波加尼尼曲、波斯進行曲、「皇帝」圓舞曲、「一千〇一夜」間奏曲、歌劇「蝙蝠」之匈牙利舞曲及其他。

第二晚之節目包括小約翰史特勞斯之歌劇「吉卜賽男爵」序曲、「維也納森林的故事」圓舞曲、撥奏「波加尼尼曲」、「雷聲與閃電」及「藍色的多瑙河」圓舞曲、姚瑟夫·史特勞斯的奧國鄉村之燕子、齊非雅之維也納女郎、進行曲及其他。

第三晚節目計有：小約翰史特勞斯的歌劇「森林之花」序曲、馬路旁「波加尼尼曲」、「醇酒、美人與歌」圓舞曲、南方之玫瑰、符羅「波加尼尼曲」、歌劇「吉卜賽男爵」三重唱及其他。

維也納兩位著名歌唱家：美雅娜綺羅絲及雅度夫都立賓沙將隨團來港，擔任獨唱。

門票十元、十五元、三十五元及四十五元，已在大會堂票房公開發售，欲免向隅，購票從速。

第三屆香港國際電影節



由市政局主辦之第三屆香港國際電影節於六月廿五日至七月八日在大會堂舉行。放映的八十套影片，選自十七個國家和地區。其中包括美、英、法、德、意、荷、加、及巴西等國家。此外，根據市政局主席沙理士在本屆第一次記者招待會所宣佈，今屆電影節將加設亞洲電影部分。由於亞洲電影近年來有極大之進步，逐漸得到國際間的讚許。為配合它的發展，增設亞洲電影部分，實屬必要。過去雖然亦有選映亞洲之影片，但規模遠不及本屆。

亞洲電影部一共選映二十套影片，都是最新攝製之佳作。它們分別來自日本、印度、菲律賓、印尼、泰國及斯里蘭卡等。精選作品有薩耶斯、雷執導的「一下棋者」及「中間人」，印度名導演賽安賓納高之「秧苗」及日本增村保遠之「曾根崎殉情記」。

當然也少不了本港。談到本港，順帶告訴讀者一個好消息：在這屆電影節中，主辦當局還安排一項特別項目：「戰後香港電影回顧」。下面再向讀者作較詳細的介紹。

沙理士還說：本屆國際電影節將首次增設紀錄片部。由於過去紀錄片較少在港放映，主辦當局希望藉此彌補一下。事實上製作認真的紀錄片與故事片相

較，是具有同樣的感染力與娛樂性的。這次選映的八十套影片，是從三百多齣影片中精選出來的。其中不乏映動國際的名作。例如意大利名片「木履樹」便曾榮獲上屆康城電影節大獎。又一「衝動者」更是今年才完成之製作。香港是它的世界首映地之一。

演員方面也有不少國際間知名之士，例如在「收養」一片擔任女主角的謝拉婷、卓別靈（差利、卓別靈的女兒）；又如如伊扶、蒙丹在約瑟、盧西執導之「往南之路」中担綱演出。

選映之紀錄片也有好些精品。計有關於兩名荷李活極具影響力的導演羅渣、高文及山姆爾、富勒之紀錄片。這兩位導演在美國荷李活備受圈內人士之推崇，所以有關他們二人的紀錄片，拍竣之後，極受重視。

另一部引人入勝而拍攝過程最驚險萬分的新聞調查紀錄片叫作「鴉片軍閥」。它原是英國電視台資助拍攝的，是針對緬甸之鴉片貿易作出一個甚為明確的報導。拍成之後，該片曾在美國白宮及眾議院放映，而聯合國、國際刑警及香港皇家警察隊亦已購入該片版本。可見該片極受有關方面之重視，而一般觀眾通常是不易看到的。

香港電影節在一九七八年已加入國

際電影製作人協會為成員，從而確定了它在海外電影製作人眼中的地位，進一步可以提昇日後參加國際間影展之可能性。

放映地點分在大會堂之劇院及演講廳。劇院平均放映六場，演講廳放映四場。放映時間安排早、午、晚，給予觀眾充份之選擇。

票價分八元及五元。在大會堂演講廳放映之電影，票價一律五元；在劇院則為日場五元，晚場八元。

本屆放映之外國影片，皆有英文字幕。另外一點請觀眾留意的是：十六歲以下小童恕不招待。

上文說過：在本屆香港國際電影節中，主辦當局將選映二十一部本港戰後有代表性的電影作品，給一些電影工作者及熱心觀眾，對本港的電影製作事業，能夠回味一下，或者，對年青的觀眾來說，有一個概括的認識。事實上，很多選映之作品可說是香港重要歷史文獻的趨勢，更刻劃出戰後本港在經濟及社會上之轉變。

這一次的一回顧，是從一九四六至六八年——時間達二十多年。為什麼要選擇這一段期間呢？據籌辦人之林年同在一次記者招待會上說：一九四六年開始是戰後香港的國、粵語片復興的重要時期；而到了六十年代的後期，國語片開始邁向一個新的里程碑，而粵語片却日漸式微。

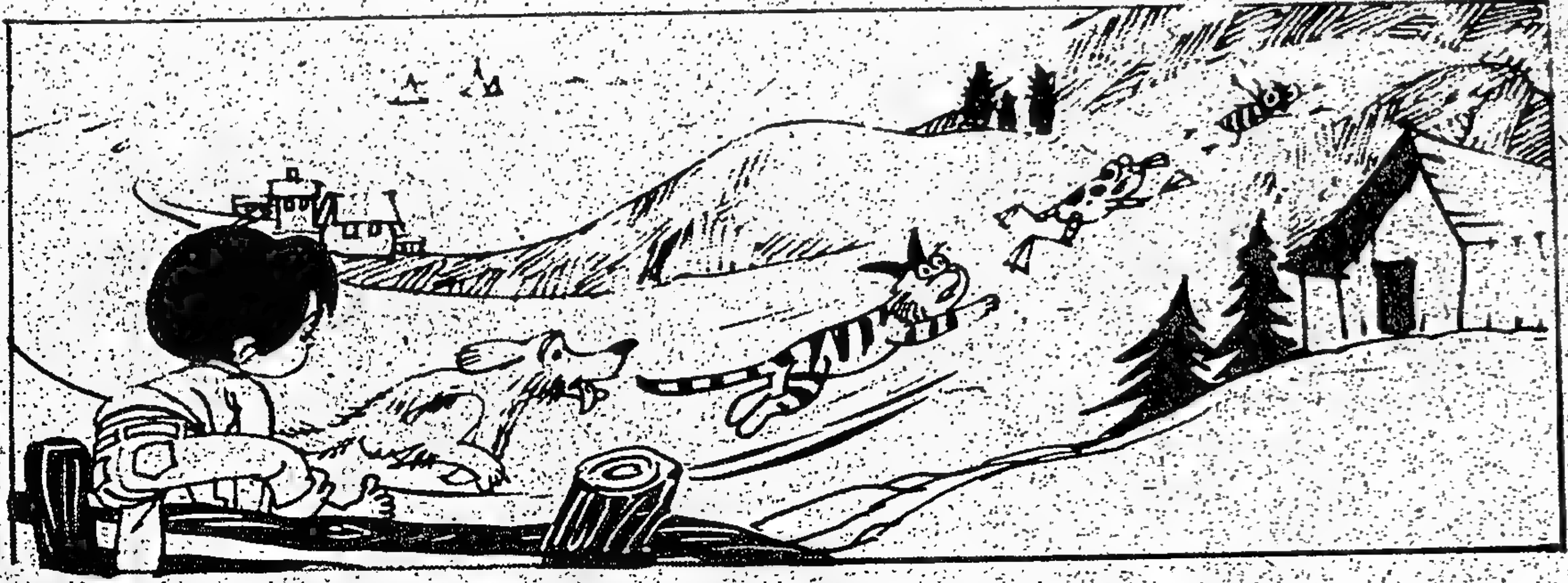
有記者問：為什麼不選一些七十年代早期的作品呢？是不是這個時期沒有麼可選之作呢？林年同答道：「絕對不是這個意思。因為，正如上面說過，一九六八之後，香港電影已開始進入一個新的階段。而且時期太接近今天，不大完全符合「回顧」的意義。而且，很多影片還尚在放映中，一些製片公司是不大願意送影片來參展的。」除了在本屆電影首映之胡金銓編導之一「空山靈雨

之外。」

除出版書刊之外，主辦當局更舉辦座談會或者研討會。並設有一個宣傳資料展覽。展覽將至七月八日期間在大會堂高座展覽館展出。

這次選映之香港電影，計國語片十九部，粵語片兩部；另作為參考的電影兩部。它們是（按放映先後次序）：清宮秘史、風雪夜歸人、豪門孽債、說謊世界、血海仇、火鳳凰、神鬼人、一家春、中秋月、人鬼戀、水火之間、春光無限好、阿Q正傳、街童、雷雨、星星月亮太陽、梁山伯與祝英台、武則天、大醉俠、英雄本色、冬戀。供參考用的兩套影片是「天仙配」與「七十二家房客」。這次參展的影片，很多是在電影院中已經不容易看到的，觀眾們千萬不要錯過。

（封面說明：婚禮 七月三日上映



朋友，請你停下來

（七）貓兒說：「我必須離開，你看後面！」我向前一看，一隻狗兒果真追趕着貓兒。

（八）我弄不清楚到底是什麼一回事，飛蟲說被青蛙追，青蛙說被貓兒追，貓兒說被狗兒追，狗兒後面又怎樣呢？

（九）我眼看他們走得那樣慌張，那樣匆忙，我在後高聲叫道：「朋友，請你們停下來。」或許，我應該先把狗兒截住。（未完）

小汽船的奇遇

(下)



木頭發開，這樣小汽船才渡過險境。小汽船呀，漂呀，最後離開了那一堆木頭，來到了一個臨河的村莊。小汽船有點倦了，他需要找個地方休息了。於是他泊近了岸邊。

當天傍晚，天氣起了變化，傾盆大雨下個不停，好像天也要塌下來了。小汽船在河面上盪來盪去，非常不穩定。上午，雨還是下個不停。小汽船看見河岸上的人，不停的在搬運一包包的東西，非常忙碌，而且神情緊張，一定是有些忙得發瘋了。果然到了下午，河水不斷上漲，而且水流湍急，把岸上的一些房子淹沒了。村裡的人，有些忙着救人，有些忙着運送沙包到河邊築堤壩。小汽船從來沒有看到這樣緊張的場面，他也被嚇得呆了。說實在，他自己的處境也很危險，河水翻騰，浪花滔天，而且大雨不停的下，他的船身被注滿了水，他真擔心他會沉到河裡去。



幸而雨停了，河水開始退去，村民鬆了一口氣。小汽船經過一場驚嚇疲倦得睡着了。

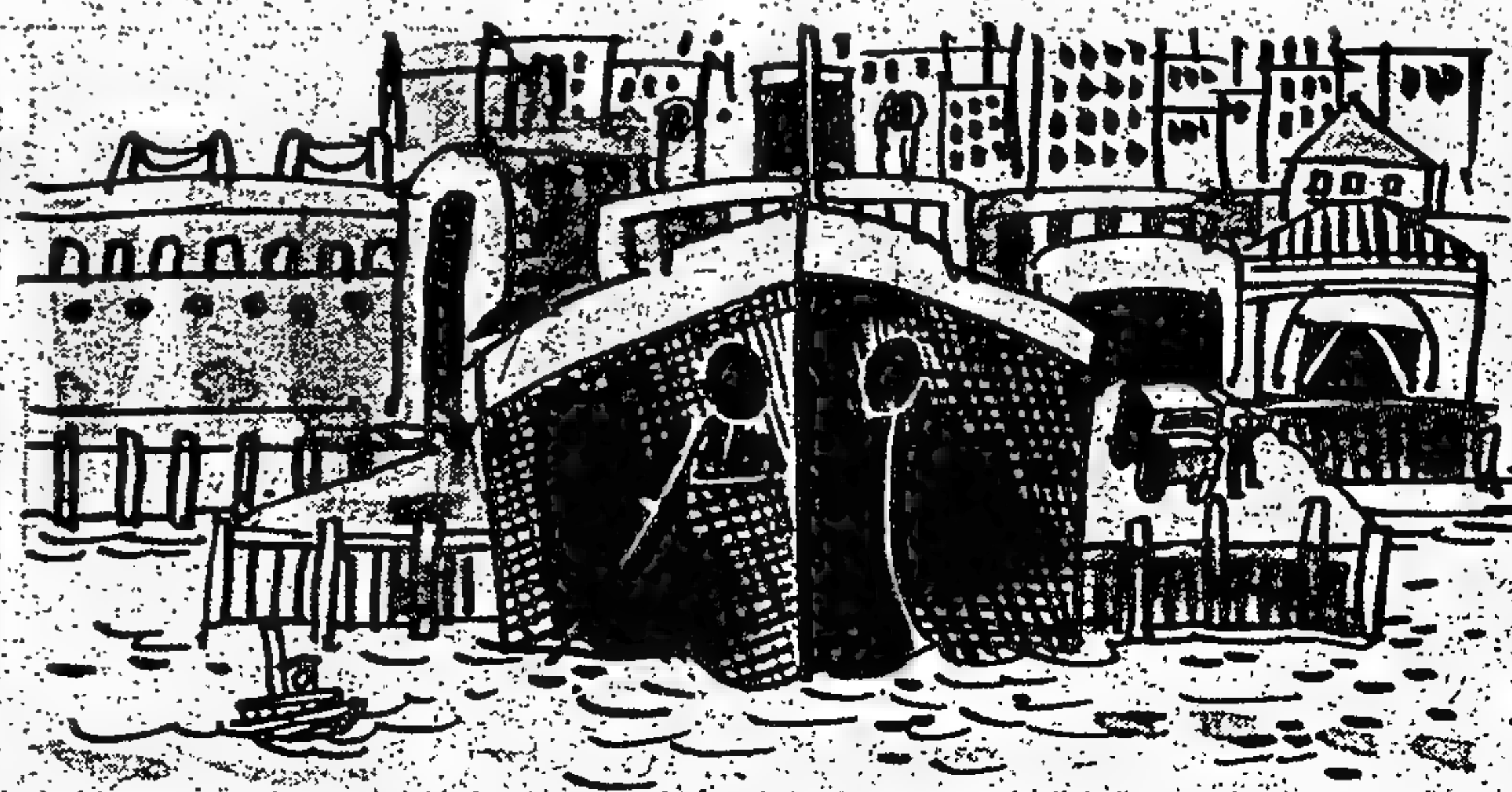
醒來的時候，他被沖出了大海。小汽船這才知道，他的旅程似無止境，它有點厭倦了，他開始覺得大得無止境的世界，似乎再沒有那麼吸引他了。

他在海上漂呀漂的，他開始害怕了。因為海上很繁忙，船來船往的，所激起的浪花，一個個撲向他身上。他現在開始想念起店主了。店主說得對，他雖然有美麗的船身，但他沒有足夠的馬力在過份大的天地活動的。

突然，他覺得自己被人捉起了。是一個水手撈起了，他帶小汽船回家，送給他的小兒子。

小孩子把小汽船放進浴缸裡，讓他在浴缸裡游去。現在小汽船明白了，他只是一隻小汽船，浴缸才是他的世界。從此，他伴着小兒子，生活過得很快樂，他不再發脾氣了。

(完)



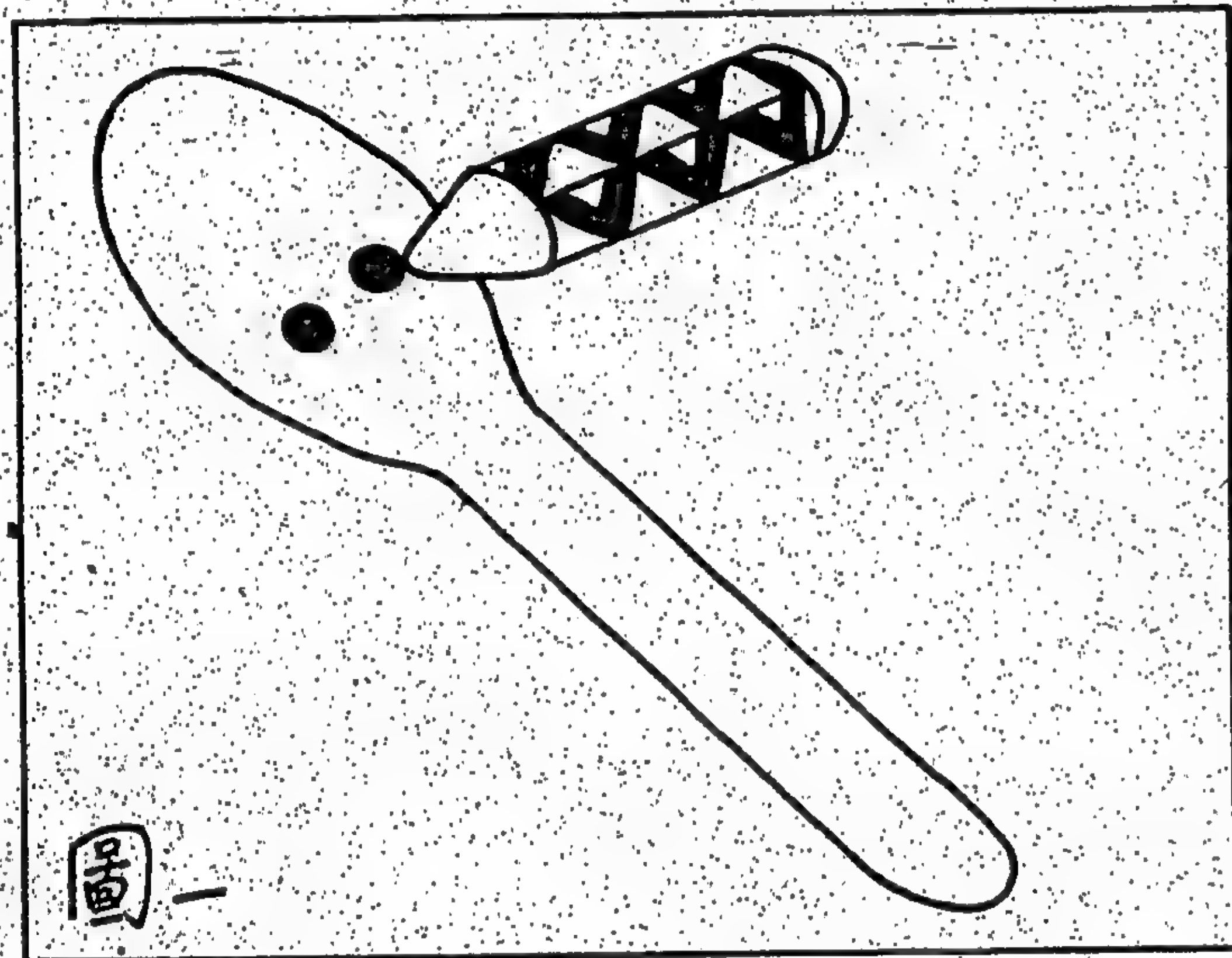
雪糕匙公仔

小朋友，夏天來臨了，你們喜歡吃雪糕、飲汽水嗎？沒錯，雪糕和汽水都很可口，但吃多了，會肚子痛的。所以小朋友要小心才好。

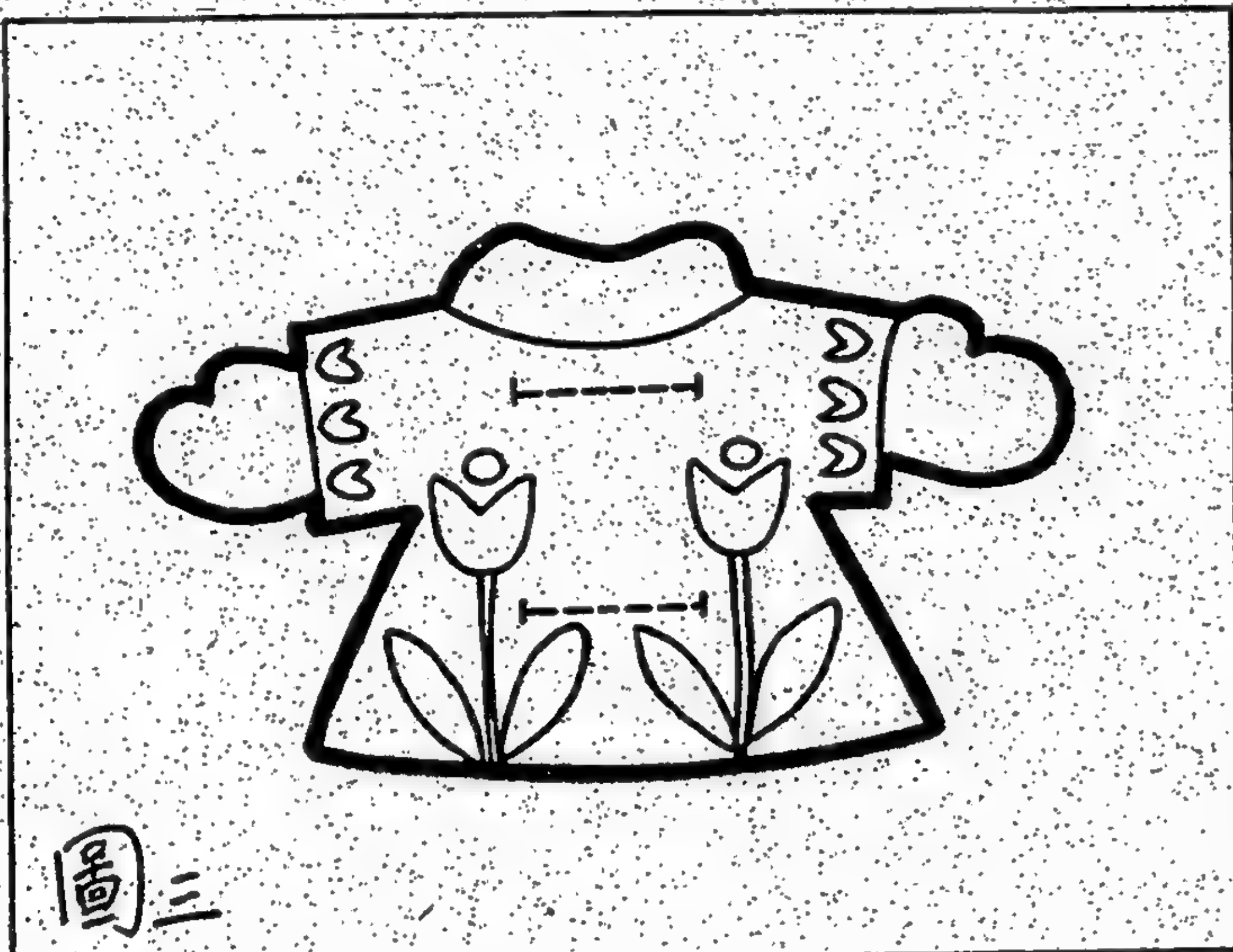
工作室今期為小朋友介紹一款雪糕匙公仔。你們如果下次吃雪糕時，請把雪糕匙留下來，洗淨後便可用來做手工了。

材料：
雪糕匙一隻 顏色筆一盒
咭紙一張 剪刀一把

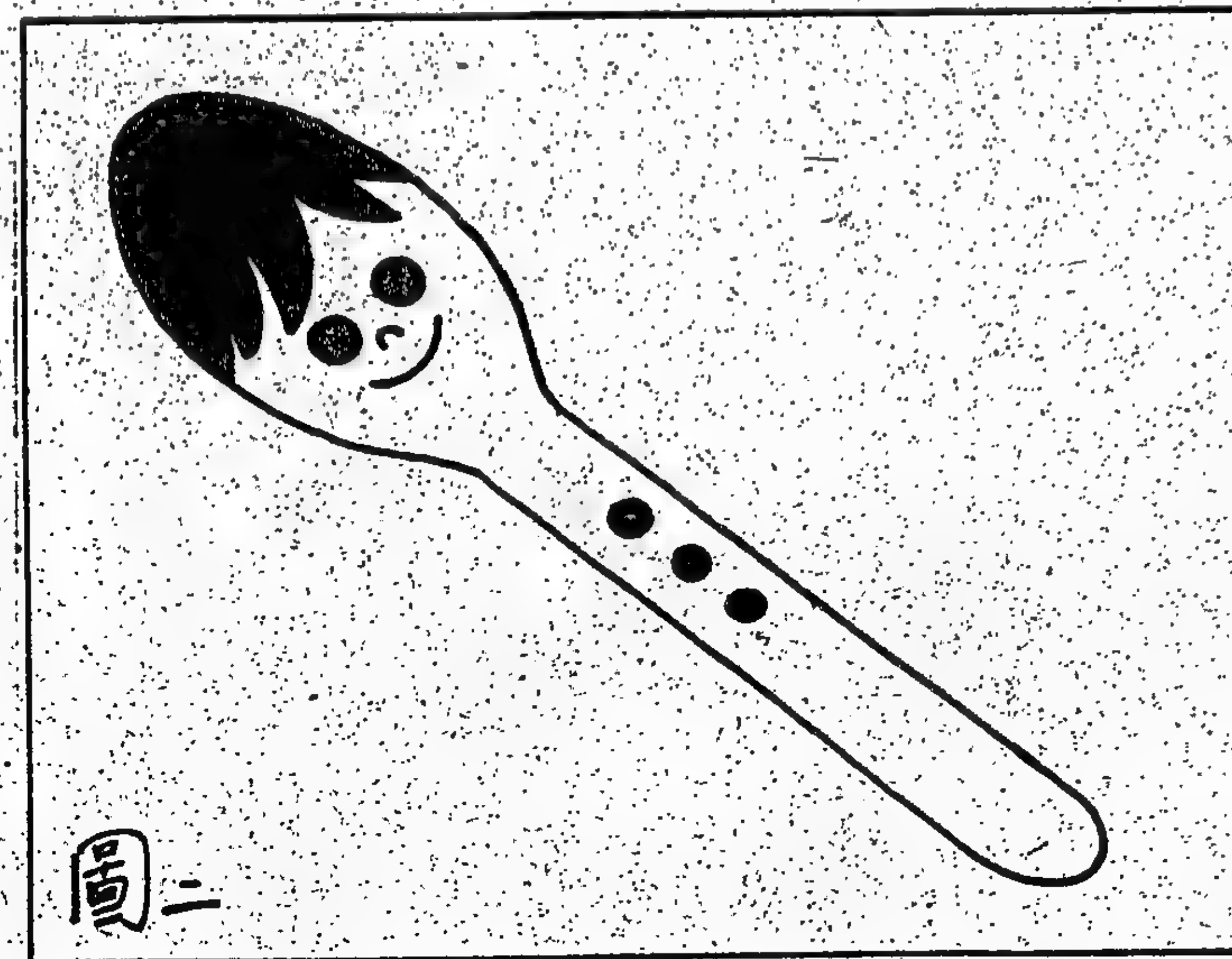
做法：
圖一：先將雪糕匙洗乾淨。
圖二：用顏色筆在雪糕匙上畫上公仔的面譜及衣鈕。
圖三：在咭紙上設計出公仔的衣服，在兩處虛線的地方剪出缺口。
圖四：將雪糕匙的柄從衣服的底部（即第一個缺口）插入，然後從第二個缺口伸出，即成有趣之雪糕匙公仔。



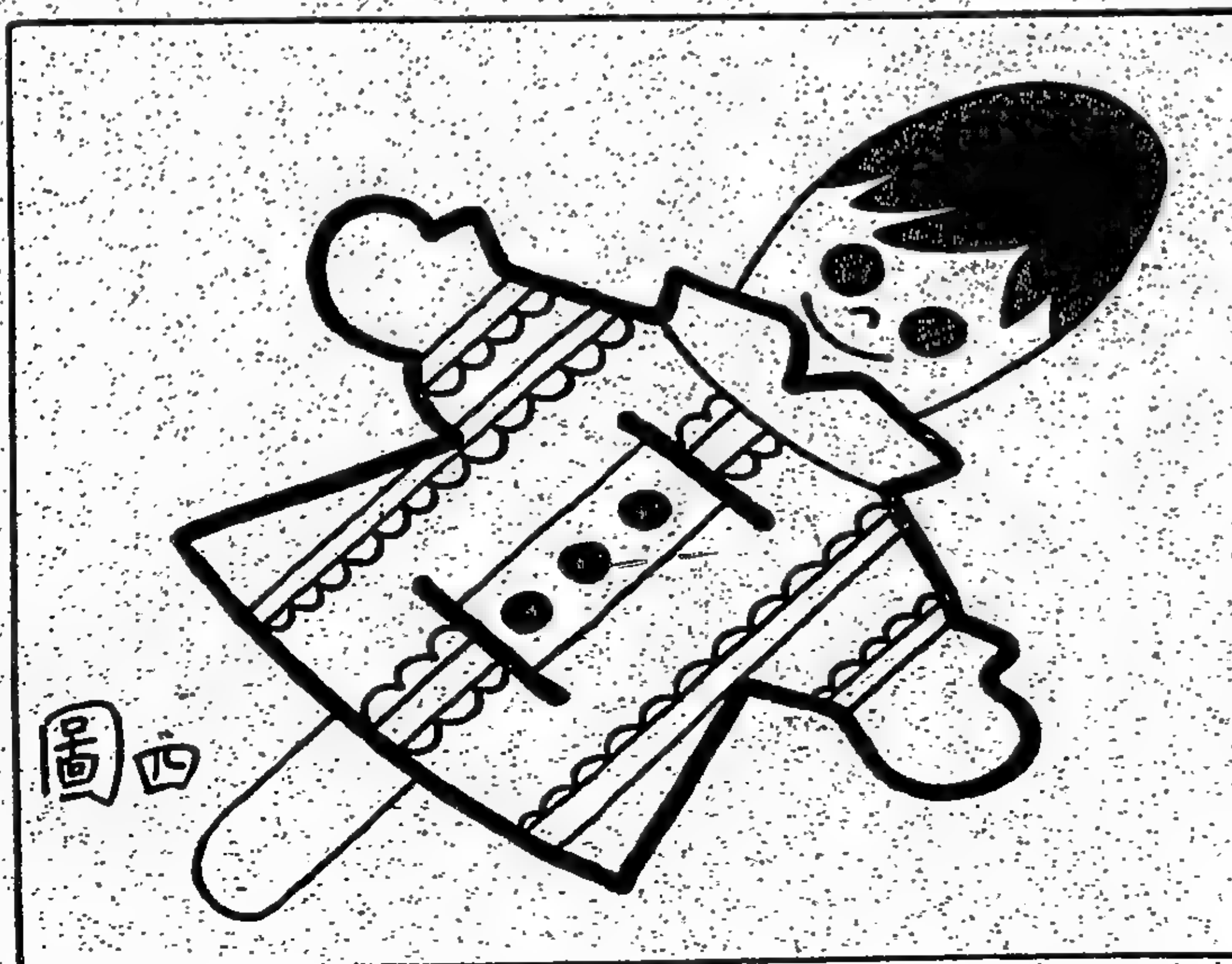
圖一



圖三



圖二



圖四

小汽船的奇遇

(下)

顯兒

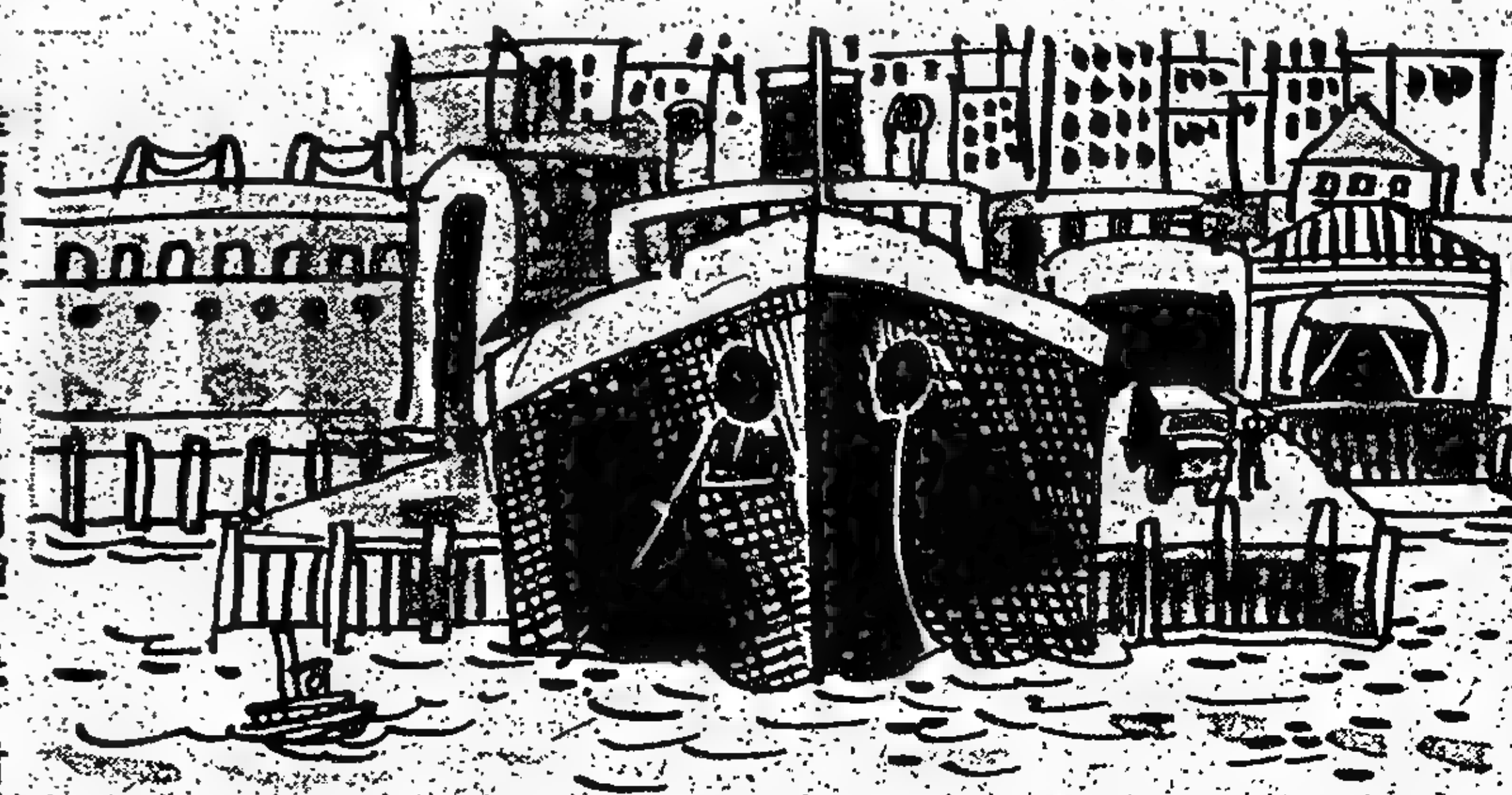


小汽船嚮往廣闊的世界，他沒有想到，他自己只是一隻很小很小的玩具船。到了廣闊的河上，可能會遇到危險的。果然，當他出神地看着輪船在河裡行駛的時候，輪船經過河面激起的巨浪，向着他撲過去，因為來勢很猛，小汽船頓時失去了知覺。

到他醒來的時候，他已經漂離了原來的地方，一再看不到那座美麗的大橋了。忽然，他的身體被硬物重重的撞了一下，痛得他幾乎暈去。原來他漂到了一處地方，人們利用河水，把木材運到下游去。兩個強壯的男子，正在疏導着河中的木材，剛才撞到他小汽船身上的，正是漂浮在河裡的大木頭。小汽船舉目一看，河裡滿是這種大木頭，隨時有撞向他身上的危險，直看得他心驚胆跳。幸好那兩個強壯的男子，好像看到了小汽船，當木頭快撞向小汽船的時候，他們便把

木頭撥開，這樣小汽船才渡過險境。小汽船漂呀漂的，最後離開了那一大堆木頭，來到了另一個臨河的村莊。小汽船有點倦了，他需要找個地方休息了。於是，他泊近了岸邊。

當天傍晚，天氣起了變化，傾盆大雨下個不停，好像天也要塌下來了。小汽船在河面上盪來盪去，非常不穩定。上午，雨還是下個不停。小汽船看見河岸上的人，不停的在搬運一包包的東西，非常忙碌，而且神情緊張，一定是有事發生了。果然到了下午，河水不斷上漲，而且水流湍急，把岸上的一些房子淹沒了。村裡的人，有些忙着救人，有些忙着運送沙包到河邊築堤壩。小汽船從來沒有看到這樣緊張的場面，他也被嚇呆了。說實在，他自己的處境也很危險，河水翻騰，浪花滔天，而且大雨不停的下，他的船身被注滿了水，他真擔心他會沉到河裡去。



幸而雨停了，河水開始退去，村民鬆了一口氣。小汽船經過一場驚嚇，疲倦得睡着了。

醒來的時候，他被沖出了大海。小海船這才想到，他的旅程似無止境，它有點厭倦了，他開始覺得大得無止境的世界，似乎再沒有那麼吸引他了。

他在海上漂呀漂的，他開始害怕了。因為海上很繁忙，船來船往的，所激起的浪花，一個個撲向他身上。他現在開始想念起店主來了。店主說得對，他雖然有美麗的船身，但他沒有足夠的馬力在過份大的天地活動的。

突然，他覺得自己被人提起了。是的，當他漂近一艘大輪船的時候，被一個水手撈起了，他帶小汽船回家，送給他的小兒子。

小孩子把小汽船放進浴缸裡，讓他在浴缸裡游來游去。現在小汽船明白了，他只是一隻小汽船，浴缸才是他的世界。從此，他伴着小兒子，生活過得很快樂，他不再發脾氣了。

(完)

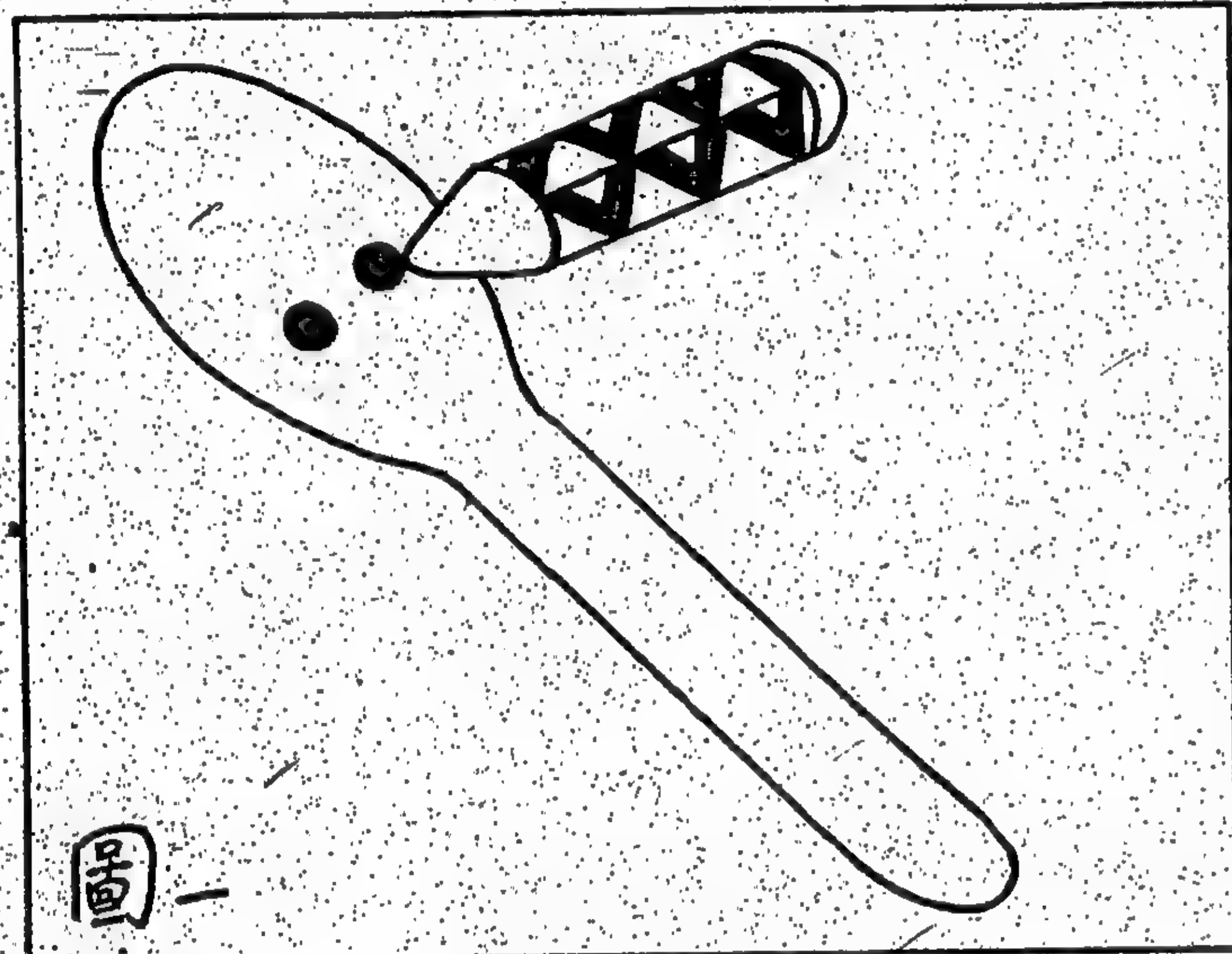
雪糕匙公仔

小朋友，夏天來臨了，你們喜歡吃雪糕、飲汽水嗎？沒錯，雪糕和汽水都很可口，但吃多了，會肚子痛的。所以小朋友要小心才好。

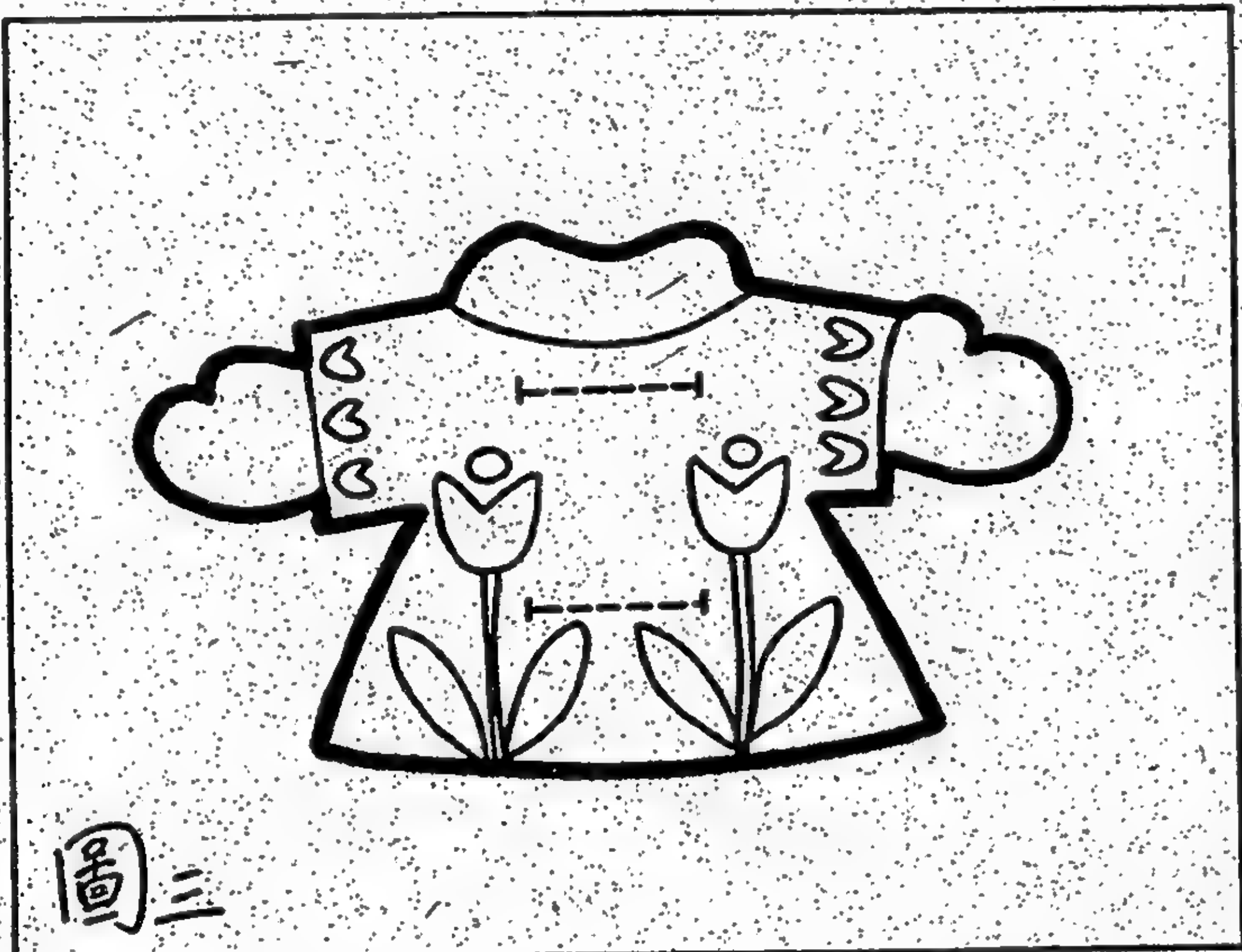
工作室今期為小朋友介紹一款雪糕匙公仔。你們如果下次吃雪糕時，請把雪糕匙留下來，洗淨後便可用來做手工了。

材料：
雪糕匙一隻 顏色筆一盒
咭紙一張 剪刀一把

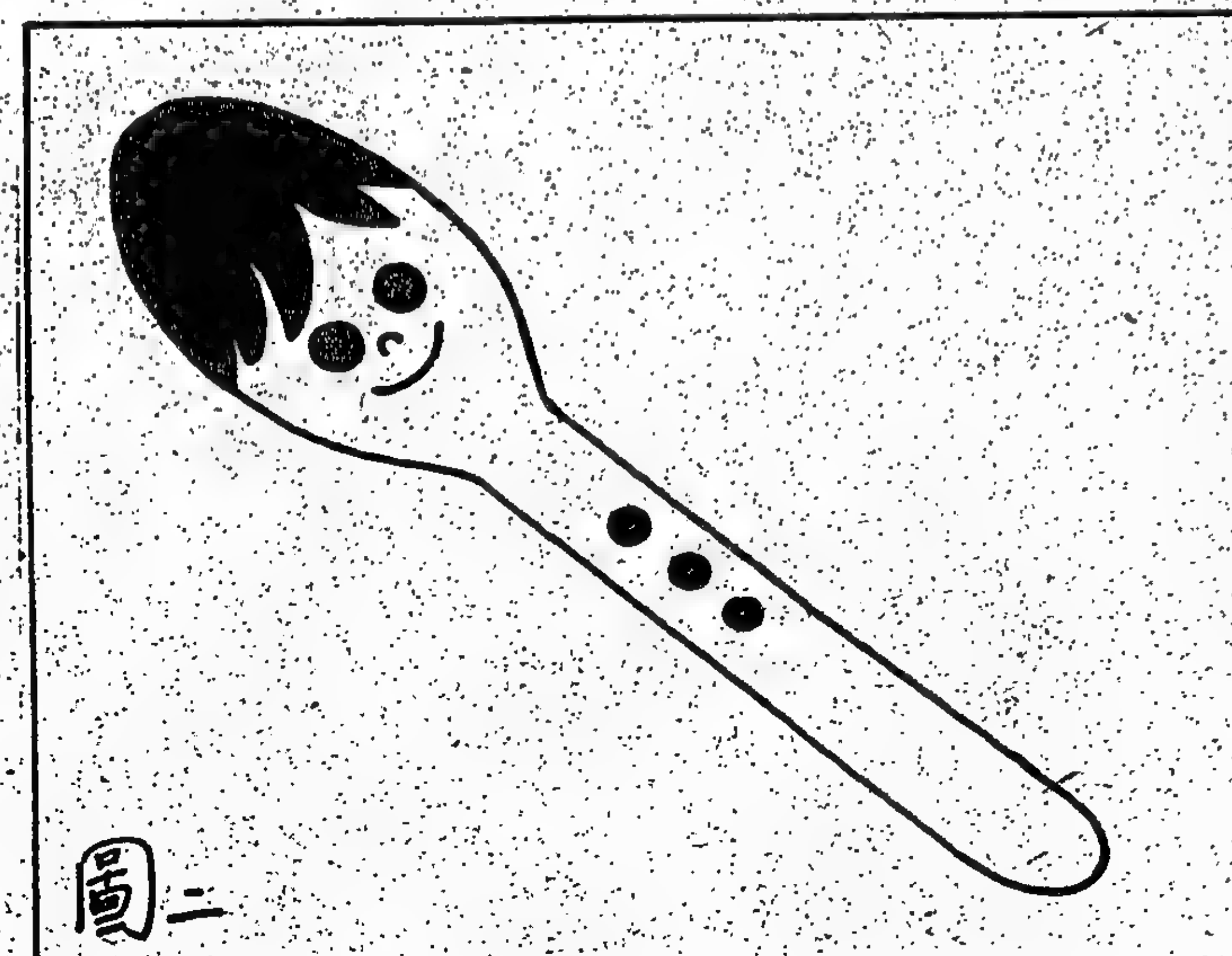
做法：
圖一：先將雪糕匙洗乾淨。
圖二：用顏色筆在雪糕匙上畫上公仔的面譜及衣鈕。
圖三：在咭紙上設計出公仔的衣服；在兩處虛線的地方剪出缺口。
圖四：將雪糕匙的柄從衣服的底部（即第一個缺口）插入，然後從第二個缺口伸出，即成有趣之雪糕匙公仔。



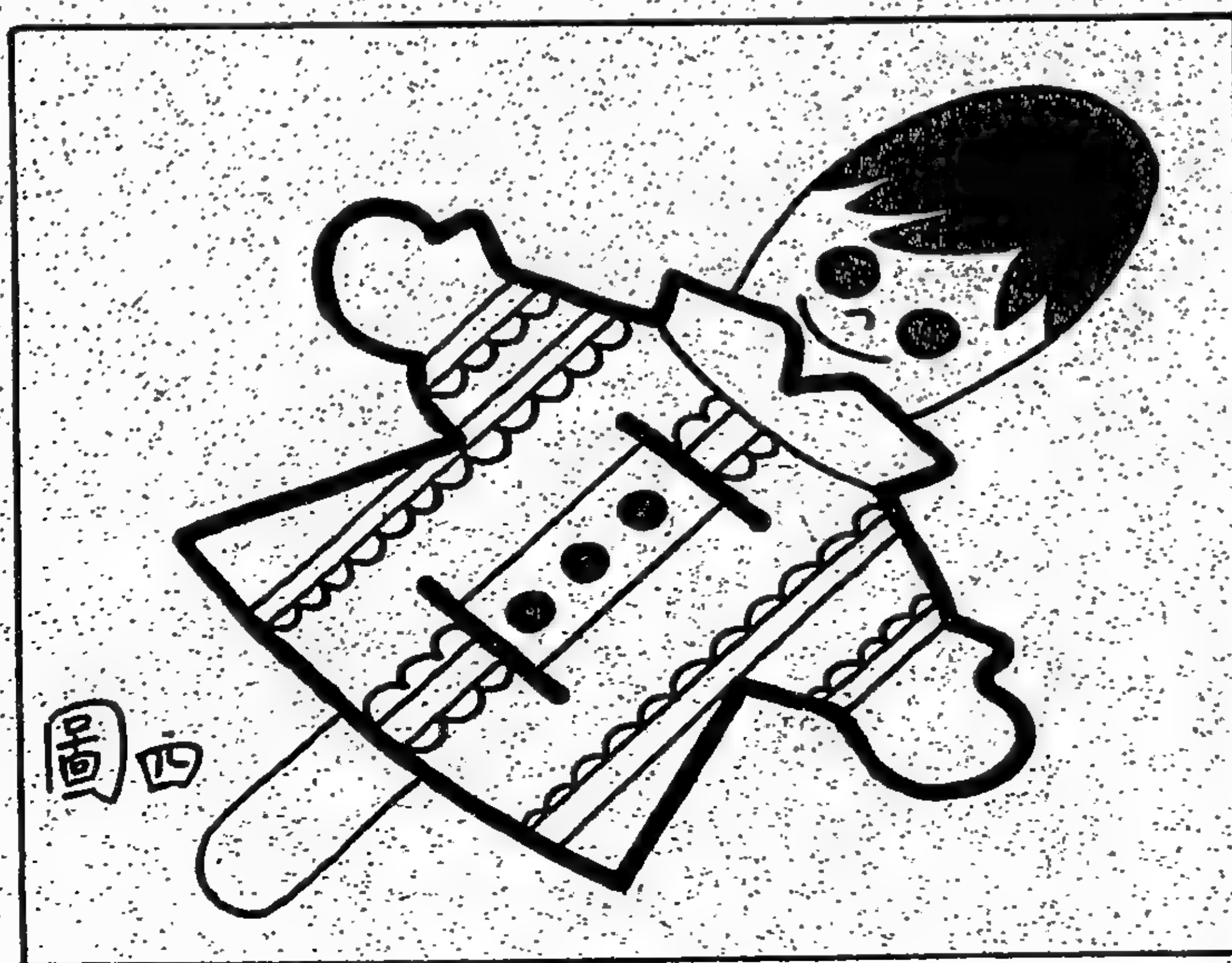
圖一



圖三



圖二



圖四

彩色華僑·德露莎菓蜜

聯合主辦有獎填色比賽

參加辦法：

- (1) 請剪下參加表格，填上顏色，並連同回郵信封一個，郵寄或呈送香港荷李活道，華僑日報總社。來函信封請註明彩色華僑填色比賽。
- (2) 顏色將根據刊登在本地彩色華僑之德露莎廣告為準。
- (3) 參加次數不限，歡迎十五歲以下青少年參加。
- (4) 來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不簽收。
- (5) 截止日期為一九七九年七月十一日，以郵戳為憑，逾期作廢。
- (6) 凡華僑日報、晚報、彩色華僑、施德齡藥廠之職員及家屬，均不得參加，以示公允。
- (7) 是次成績，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

中獎辦法：

- (1) 敦請施德齡藥廠總經理，華僑日報經理及兆邦廣告公司總經理於一九七九年七月十三日在華僑日報總社內從參加來件中公開選出各優勝者。
 - (2) 中獎名單於一九七九年七月廿二日在本刊公佈，並另函通知各得獎者。
- 獎品：**
- ① 特別獎20名，各得18安士德露莎玫瑰蜜、橙蜜及黑加侖子蜜各一樽。(每樽價值9元)
 - ② 優異獎20名，各得12安士德露莎玫瑰蜜、橙蜜及黑加侖子蜜各一樽。(每樽價值7元)
 - ③ 入圍獎60名，各得18安士德露莎黑加侖子蜜一樽。(每樽價值9元)



姓名：

地址：

黑心肝

好不好

大怪主持：



黑心肝當然好，君不見有這樣的怪事：大怪也是黑心肝，怪友們同情他，愛護他，才費盡心思，甚至餽贈郵費來維護「占靈精怪」，那隻不知好歹的黑心大怪竟將我們的心血結晶都丟進垃圾籬，或者拿來亂按一通，風趣一番！我們吃苦連天，他却微微嘲笑。噓！大怪你因住不會有好收場啊！(好心怪)

(大怪按：臨尾都要咒我一句，好心怪極有限啦。不過對於怪友們的愛護，我係好感激，每次將來稿投籃，我其實好痛心呢。)

如果人人變了黑心肝，我們更可以省回一筆買墨汁的錢。到上抄書或習字堂時，人人把個心挖個洞，把毛筆伸進心肝裡點墨，真是又省錢又省力。

(大怪按：勿見怪，真是黑心無比，在人人心中挖個洞，重有剩餘。)

誰說黑心肝不好？古時每個時代都有黑心肝的人，例如害死岳飛的秦檜。

害死珍妃的西太后等，他(她)們都稱皇稱帝或做大官。(本地怪)

(大怪按：世上有天理者，你沒看見秦檜日日被人油炸炸鬼(槍)，你以為好舒服乎？)

黑心肝，多好啊！要是我能有一個，我就不再慈悲為懷，我就要去找大怪，一拳打歪他的咀，一脚把他踢成扁扁怪。

(大怪按：巨怪，我同你有仇乎？好在你阿媽心地好，沒有生個黑心仔，否則我受苦了。)

黑心肝給人的印象雖然不好，但少有一樣好處，就是不怕被人欺負。(古怪)

(大怪按：不怕被人欺負？你以為為一山還有一山高你已聽過，當然應該知道，心還比一山黑的道理，到時如果你細細黑心，會被中黑心欺，中黑被大黑欺，大黑被特大黑欺，特大黑被超特大黑欺，超特大黑被超超特大黑欺：超超無窮，你屬那一級黑心呢？古怪！)

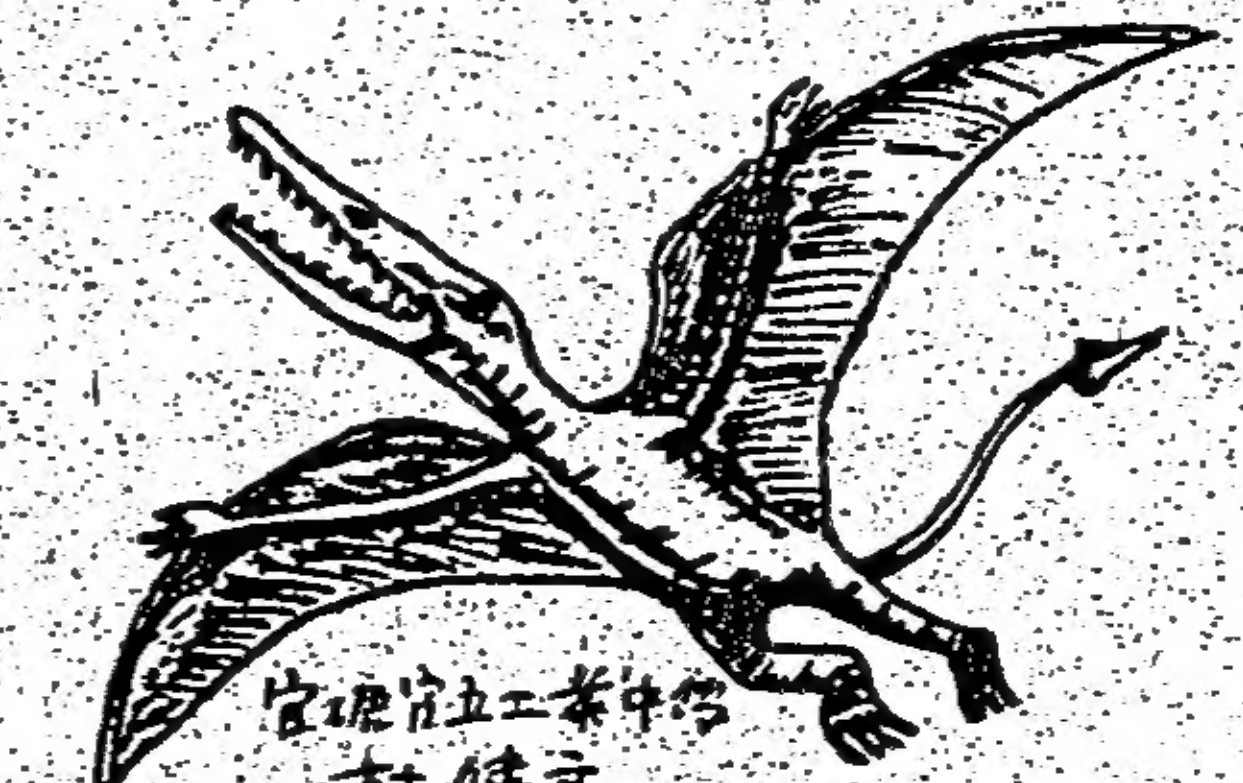
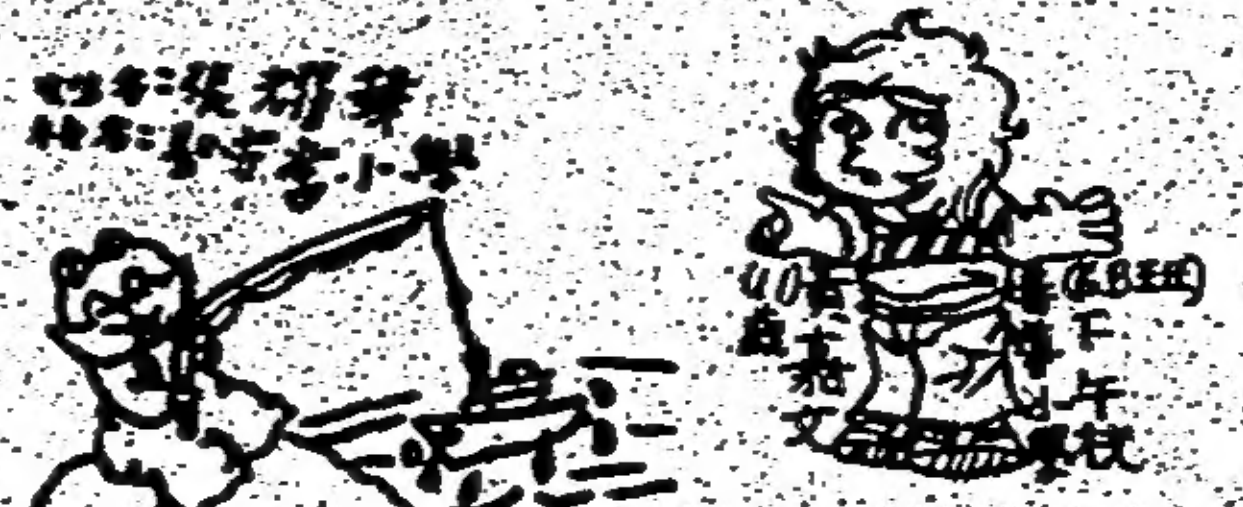
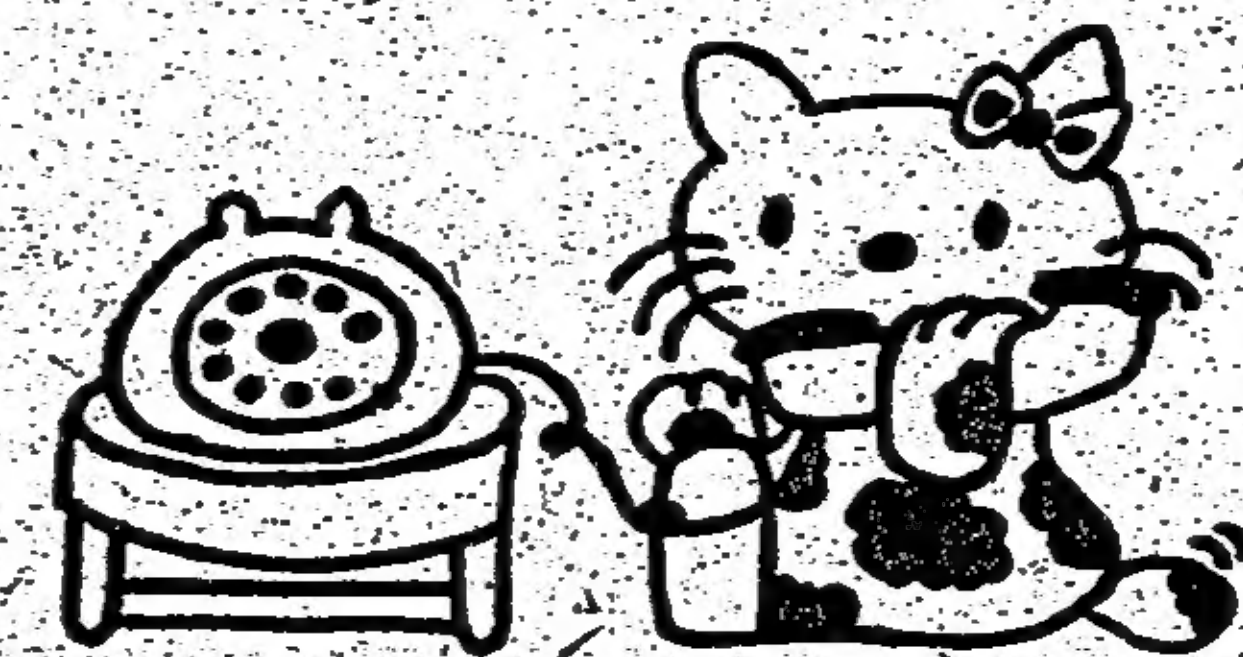
黑心肝好極了，這可省下金錢。因為黑心的人見到乞兒不會施捨，見到好人就可以買東西不給錢。更甚者，黑心肝的人常想着害人，做壞事，於是犯法，犯了法便拉去坐牢，坐牢可以有免費飯吃，豈不省了大錢？如果黑心肝的人做了大壞事，被判死刑，那麼還可以節省了幾十年的米飯呢！(飛天怪)

(大怪按：又係囉，你講的話好有道理，就是，如要省錢，仍可黑心。)

黑心肝不好！不好！一千一萬個不好！我反對別人黑心肝，因為如果人人也變成黑心肝，我這黑心怪就變得平凡了。(黑心怪)

題目預告：怎樣防止上課時談話。

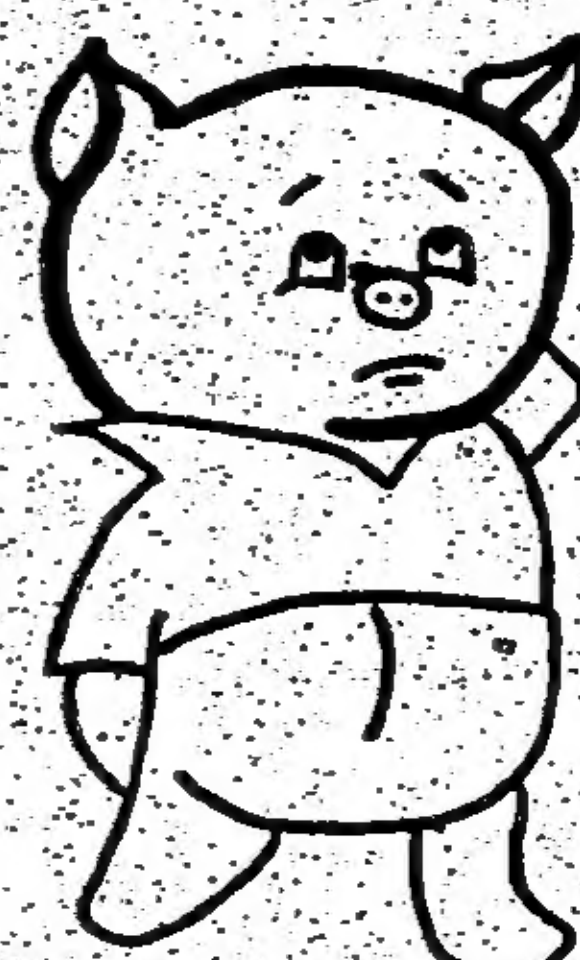
李麗娟——11歲 六年級
農圃道官立上午小學



杜健文



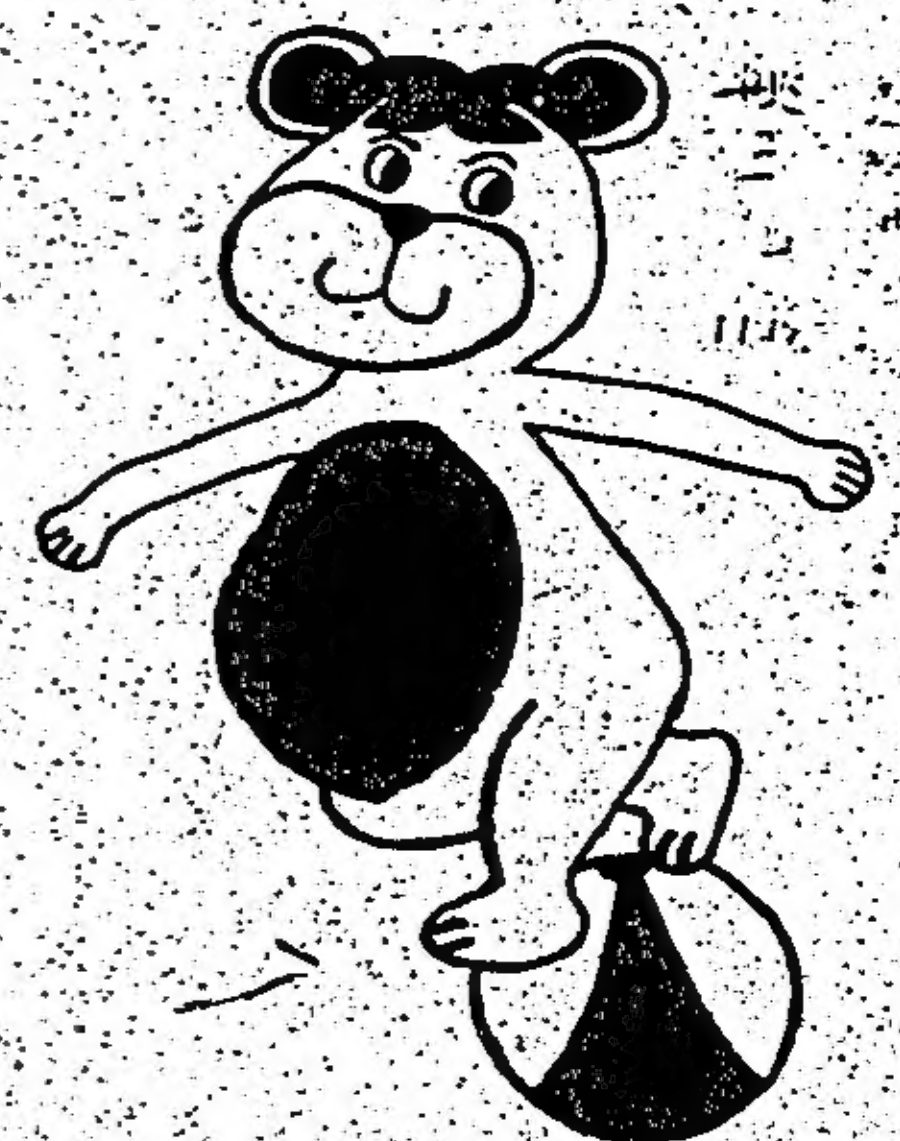
DAVID
ST PAUL'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE
EDDIE WAN AGE: 12



秦永暉 12



聖保羅學校



聖保羅學校 十歲 葉若明

青少年天地

專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

山彩畫中晨曦與日落技法

黎炳昭

各位青少年朋友，我曾經看過一段諷刺性的故事，一位畫家開畫展，作品琳瑯滿目，其中兩位朋友邊觀賞邊作畫評式的交談。當他們看到一幅描寫太陽在遠山，景色燦爛、色彩非常美麗，金光四射的作品時，其中一位朋友說：「你猜這幅畫是日落或者是日出呢？」另一位答：「作品的描寫，當然是日出了。」嘿！你的欣賞能力真差，定然是日落啦！他們你一言，我一語，弄到面紅耳熱，爭持不下，旁邊有一位正觀賞作品的人過來說：「兩位朋友，請不要爭了，我相信一定是日落的。你怎知的？因為我是跟畫家認識的，同居一樓，我從沒有看過畫家十二點前起床的啊！」

從這一個故事看來，日出與日落的大自然景象，是很容易混淆，發生

錯覺。這當然是指繪畫方面而言，不過假如在掌握技巧上分清楚，更深入觀察自然界的變動，就容易表達出來的。

現就以個人寫生觀察所得，向各位提供一點資料參考。

大自然的變幻，隨着不同季節、地區、天氣而有所不同，像地球的北極地帶，半年是黑暗的，而整個半年都是白天，雪地的日出與黃昏，彩色班斕，又非我們處在亞熱帶的香港可比。因此就以香港的天氣及一般性作一點討論：通常在晨曦的時候，大地充滿昨夜的露珠，水氣溫濕、雲霞較為輕軟柔和，彩色鮮明而富於嬌嫩，描寫早晨，用水較多點，色彩以淡紅帶金黃，遠山的色調較為光彩鮮艷，如有草原或樹梢，以嫩綠帶橙的鮮色

為佳。色彩的處理必須以大自然的境界來配合，結論是多看自然，那麼就需要清晨起來處身郊野才可領略。

日落的雲霞，色彩也是千變萬化，尤以雨後初晴更感迷人，通常日落是較為深沉色，尤以遠山最顯現。因餘暉在山背之後，山腳的平線更應較為深色，如紫藍、咖啡加綠等色。不過在山峯因有日落餘暉照耀而較為明，色調應較為光亮，而天色與水影，調子要統一，因有反射作用，所謂天水共一色。總括來說：夕陽無限好，祇是近黃昏，我們運用色調要以較乾的色彩去繪畫，不過如果在雨霧天氣環境又有所不同。

創作是一項靈活而多變化的活動，直接受到大自然的影響，那就需要拜大自然為師，古人有云：「讀萬卷書不如行萬里路」，就讓我們從事繪畫活動的人，更行多點路吧！

而因此令到呼吸不暢順。還有就是頭部的姿勢，頭不可向前低垂或過份昂起，因為這樣會使頸部緊張而影響發聲的。

第二樣要談的就是口腔的形狀，口部過大或過小的張開，對音色的影響很大，張口的程度要視乎不同的母音和音高來決定。基本上，口形最好保持平放的橢圓形，上齒半露，下齒與下唇平衡。這是最自然又最基本的口部姿勢。另一方面舌頭的位置亦極為重要，既不可拱起或後縮，亦不可在口中舞動，舌尖只須輕觸及齒背，這樣聲音才可自由的輸出，沒有障礙，好了，下次再告訴你其他唱歌的知

有獎遊戲

由1至9

圖中的三個數字(2、5、8)，加起來是十五，你可否在其它的空格內，把由1至9所剩下的數目字，即1、3、4、6、7、9填在適當的位置，使橫加、直加或斜線加起來，每行的和都是十五？

把答案寫好剪下貼在信封背面，並連同姓名、地址寄來九龍中央郵政信箱二百號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有可能得獎，得獎名

鳥兒為什麼會飛

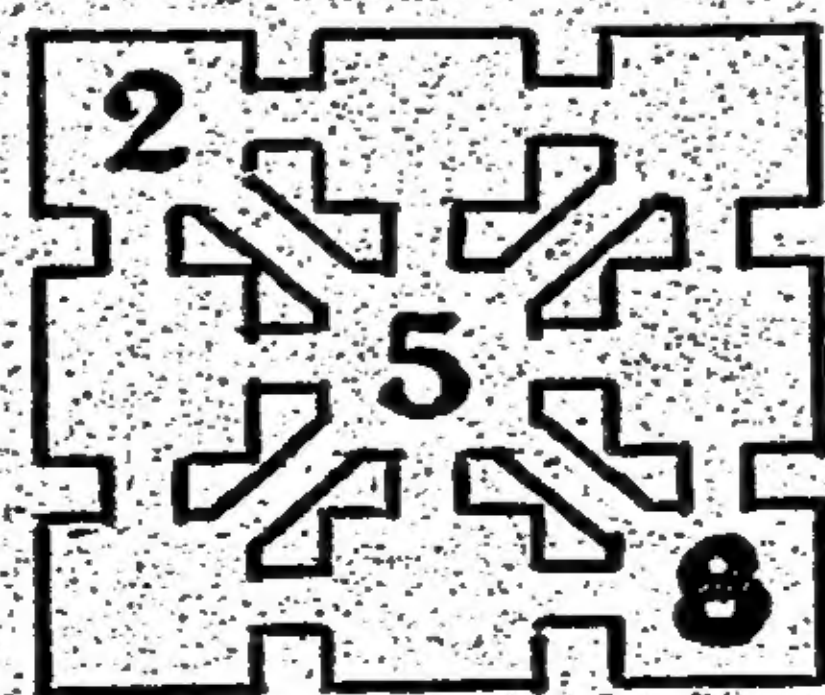
陳永康

有時望著天空，你會不會因為見到鳥兒在自由自在的飛翔而感到奇怪呢？到底為甚麼牠們能往上飛呢？

告訴你，這是因為鳥兒將翅膀用力向下撲打空氣於是空氣的反作用力就把牠的翅膀往上推，只要這種「反作用力」大得超過地心吸力，牠就可以向上飛了。而通常為了在飛行時減輕空氣阻力，飛機起飛後把輪子收起來也是同一道理呢！

單在節目中宣佈。

(上期答案：把整幅圖倒轉看，便成等式了。)



上期答案

題目： $XI + I = X$ ($11 + 1 = 10$)

答案： $X = I + IX$ ($10 = 1 + 9$)

多項活動等待你參加

李再良

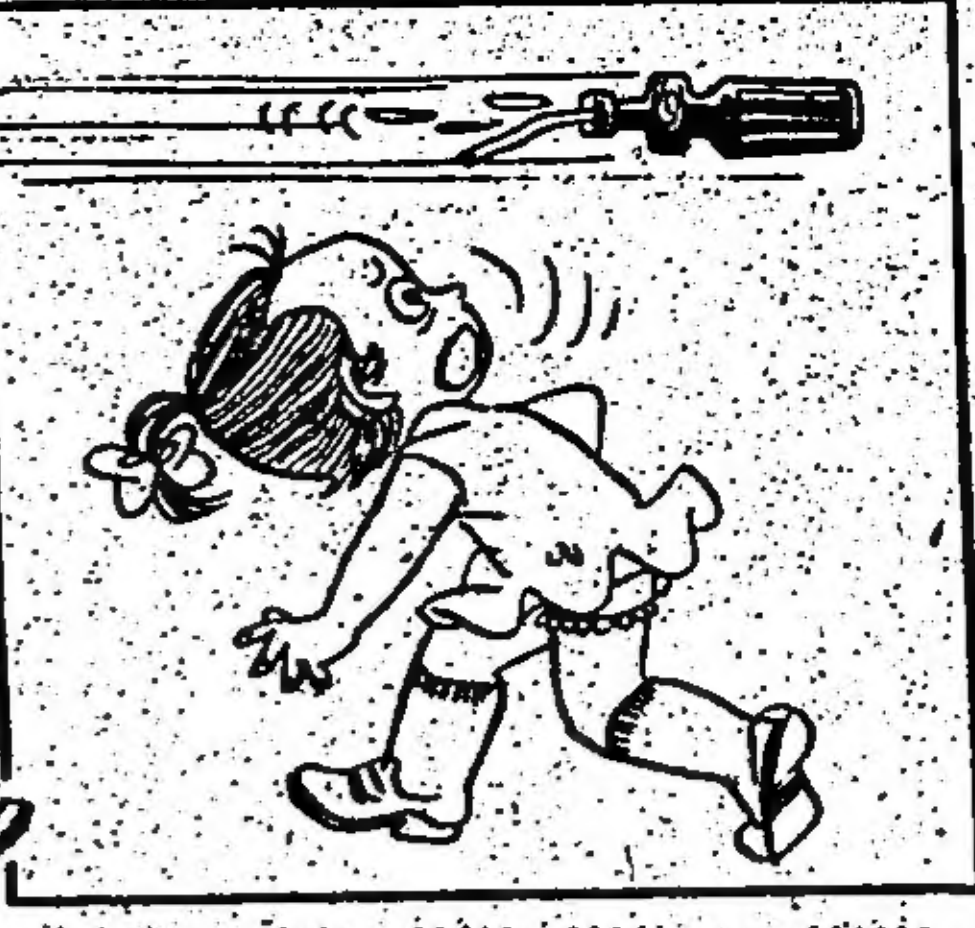
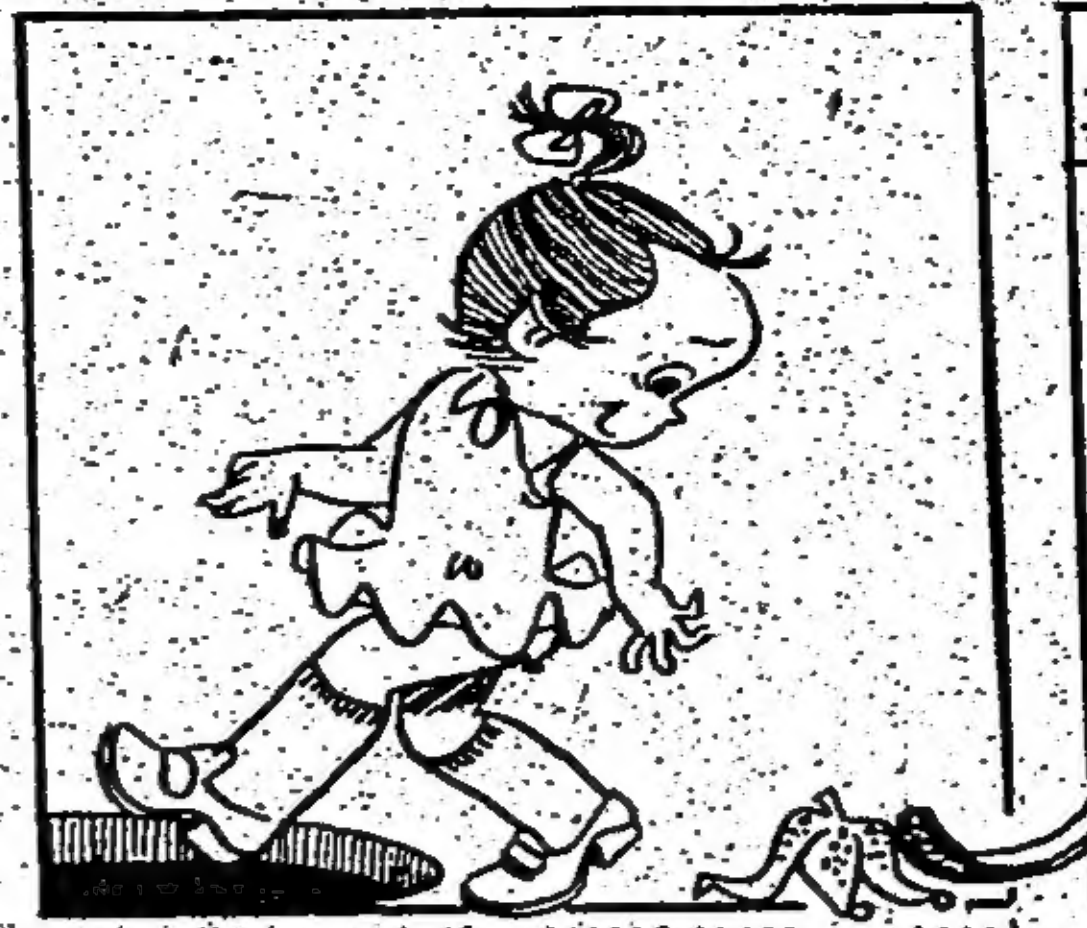
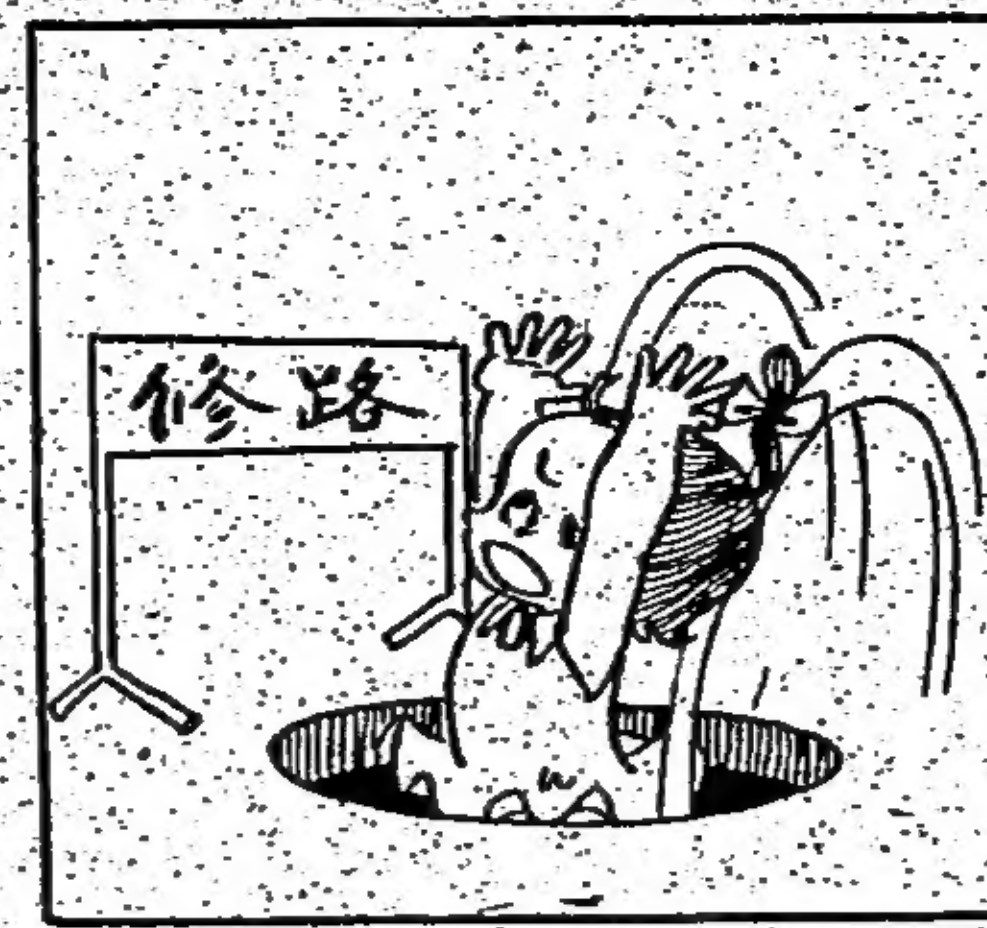
青少年天地在暑假期間將為各位小朋友推出多項活動，現在先給大家知道一些，其他詳細情形，我會陸續在這裏告訴你。首先是七月二日那天，我會帶各位「小畫廊」得獎者到郊外燒烤寫生，一切費用都由小畫廊主持人黎炳昭叔叔負責，到時還會有頒獎典禮。如果你想參加的話，就留意每星期的畫題，畫一幅圖畫寄來給我便行了。

另外，七月份我們會增加一個新項目叫做「唱歌歌」，這項目是由香港電台、小童羣益會合唱團、官塘兒童合唱團聯合主辦兒童天地贊助，我們預備了很多新鮮有趣的歌曲，教大家唱歌詞也會在這裏刊登，希望大家喜歡！

章以莊的話：

唱歌的姿勢和口形

這一期告訴你們一些有關唱歌的知識，記得上次我們舉行「青少年天地歌唱比賽」的時候，很多小朋友都唱得很好，但却大部份忽略了正確的唱歌姿勢和方法，所以特別在這期告訴你們，首先我們要談的是身體姿勢：唱歌的時候最好站着，聚精會神，坐着唱歌是一個不良的習慣，因為當人坐着的時候，胸部不免受到壓縮，



過不了第四關

金仔週記



從城市到鄉村的孩子

半船艙的鹹魚，雖然不太擠迫，但是氧氣顯然不夠，一條條都似乎呷着嘴在掙扎，艙的四圍都浮着一圈魚吐的泡沫。

我拿起一個手擦網，揀了四條大約一斤以上的鹹魚，陳伙笑笑道：「小先生，你真是一個內行的食家，人人都說你什麼都行，我以為說的祇是識讀書，不想你連買時鮮魚都如此精明，石鹹魚太大小都不易把握火候，除非大廚師經驗豐富，家庭廚房是會受考驗的，你買的四條正夠標準，而且差不多一樣大小，烹調起來較易控制火候。」

陳伙取了一個小木桶，順手在船旁打了半桶水，把四條魚放入木桶，桶上用一個手擦網罩住，以防魚從桶裏跳出來，並吩咐一個小伙計道：「小黑，你把這桶魚隨着小先生送到他家去吧，記住把木桶擦網帶回來；還有，不准要小先生的小賬。」

小黑提着魚桶隨我們到了我姨母家，我自然應該給他一點酬勞，但是他謹遵他老板陳伙的話，怎樣也不肯要。我們鄉間一般人的樸實厚道，於此可見一斑。

我姨母看過我給她買的石鹹魚，高興的道：「你終於學精了，你還記得前年給我買過兩條臭黃花魚的事嗎？」

「記得。」我說：「那時我初次單獨去買魚，那些漁船上的人都不識我，所以我上了當。現在魚買得多了，長了見識，有了經驗，從前由賣魚人隨便給我魚，現在我已懂得自己挑

選，而那些賣魚人又都知道我是什麼人，一見就爭着招呼我，即使我不識挑選，他們也會拿最好的魚給我的。就像今天張張師吧，他不得人好感，明明有不少的鹹魚，偏要騙他說沒有貨到，賣給我我就任揀，而且派伙計送到家又不受小賬，可見人結人緣的關係很重要的。」

「大家又來奉承小先生了是不是？」姨母笑着開玩笑似的說。

「是啊。」李正安說：「那賣魚人不斷的稱叔叔為小先生呢。」姨母又對我道：「到竹園攴幾支竹筍回來紅燜石鹹魚吧。」

「我也去！」李正平聽說攴竹筍，立刻表示要隨着我去。

李正安也說：「我也要！」我姨母道：「同去可以，但不准用手摸那些竹筍，也不准用腳踢，知道嗎？」

「知道，姨婆。」兩兄弟一條聲回答。

竹園是我姨母養竹的一片竹林，在村東頭，有五畝田大，每年都有大量的竹和竹筍運到江南去出售。

竹筍是最美味的時鮮蔬菜，可以單獨炒來食；炒肉絲、炒魚片更佳，配肉類紅燜也是別饒風味。二三月間是盛產竹筍的季節，有竹園的人家，每天都有鮮竹筍佐餐。不過，攴取竹筍並不是和割其他蔬菜一樣見一個攴一個，而是有原則的：竹和竹筍稀疏的地方的竹筍不攴；看來長勢茁壯的不攴；在筍的附近準備伐竹的不攴；主要的原因是培養下一批成竹。

希望你這次期考，能有較理想的成績。

苦惱人友：

年紀輕輕的，就自稱苦惱人，我覺得是不需要的。我們要做的事情多得很，我不同意你老是在狹隘的感情上徘徊，青少年的心境，應該是快樂樂樂的。多參加些健康的康樂活動，對你會有益處。

本週刊不打算替讀者徵友。我一向認為：朋友應從自己的生活圈子中去找。

瑩姐姐

DELROSA*

排排坐飲德露莎 個個開心笑哈哈



美國施德齡藥廠出品



迷

洪若詩是個英俊瀟灑的青年。若詩有個姑母，是一間規模宏大的時裝公司老板。洪若詩初來這裏，正好他的姑母開辦一個時裝表演訓練班，招考了幾個年輕貌美的女孩子，接受儀表演訓練。洪若詩到來，姑母見他生得唇紅齒白，神采飛揚，想到表演男界時裝時要有個男孩做模特兒，便叫他一同參加訓練。

洪若詩心想，時裝是一行新興事業，前途未可限量，便毅然答允，並在姑母的家中住下。

這天，洪若詩正在安頓行李、鋪蓋，彷彿覺着有人站在門口，他以為是姑母，回頭一望，見是異常清麗的女孩子，向他盈盈一笑，洪若詩呆了。他有生以來，沒有見過這麼漂亮的少女，怔過之後，忙不迭陪笑點頭，一時不知怎地與對方說話。

少女淡淡一笑說：「洪先生，吃飯啦，你的姑母着我来喚你！」

「是，謝謝！」洪若詩訥訥地說了這句，只見她像一陣輕風地走了。

洪若詩又呆了一刻，他知道她不是表姊妹，因為表姊妹們的年紀很小。把房門拉上，他來到廳上，姑母給他介紹，飯桌前的幾個女孩子，葉惠、碧琪和巧素。她們都與若詩點頭，善意地笑了笑。他知道剛才去喚他的女孩子名叫葉惠，從此，若詩總愛偷偷地多看葉惠一眼；葉惠發覺他的偷窺目光，充滿熱情的火燄，她就有愉快的反應，不由自主地眼梢向他一瞥，甚至有時發自內心的一笑。

不久，兩人廝熟了，閒時有講有笑。年輕的男女都愛看電影，電影是綜合的表演藝術，與當模特兒多少有些共同的關係。當大家談一套電影的名稱後，洪若詩低聲說：「葉惠，你看過了嗎？」

「沒有。」她抿着咀一笑說：「怎啦，是想請我去看麼？」

洪若詩說：「那麼，我請你看！」葉惠彷彿覺着一隻溫暖的手，撫慰着自己的心。

約好時間，洪若詩很歡喜，去買了兩張戲票。葉惠知道他沒有什麼錢，大家在受訓練期間只有一百元的零錢。所以，她體貼地說：「若詩，別購樓座的票，中座好了。」

「後座好一些吧。」若詩說，她有韻律地搖頭。若詩購了票，入座後儘管心裏熱烘烘，但在燈光滅後，他還不敢輕輕握着葉惠的手。從戲院出來，他提議去吃東西，葉惠點頭，他就走進那間一流的大餐廳裏。雖然各人

情

只吃了一杯茶一件餅，但付鈔時，葉惠可替洪若詩肉刺。

經過這一次的接觸，兩人的感情增進了。從前攔在洪若詩心中的畏懼，不知道葉惠是不是願意與他交朋友這度圍牆，一下子去得無影無踪，每天的吃飯後，兩人便在林蔭夾道的路上漫步，在海風輕撫的海旁絮語。

他倆的心已經印在一起；他年輕拘謹，加上目前的經濟條件所限，他還不敢向她道出愛意。而在一天的傍晚，他與她倚着皇后碼頭的欄干，欣賞落日時的海上美景。他吐出一句很含蓄的話說：「葉惠，我覺得自己沒有什麼奢求，我們能夠永遠這樣，我滿足了。」

葉惠明白他的心意，甜甜地一笑說：「我也滿足！」她以為自己已給了他一個求婚的機會，可不知道還有所等待。

「葉惠，你看那多大的船，」洪若詩突然轉換了話題。「我就是乘那樣的一條船來的。」

一個寧靜的夜晚。姑母見到燈光，便輕扣了兩下，說：「阿詩，你回來啦！」

「是，姑母你還沒睡。」若詩心中微訝，知道她在找自己。

老人家走進房裡，示意若詩把門關起來。劈頭第一句就問：「你是與葉惠看戲回來嗎？」

「是的，我與她一道去。」若詩不敢隱瞞。

「那你跟鄉裡那位姑娘怎啦？」姑母認真地說：「你們青年人的事，我不干涉，但却不該拖泥帶水。」

「姑母，我們沒什麼嘛！」若詩分辯，因為他恐怕姑母誤會他與葉惠已有了關係。並且，我暫時沒有結婚的條件。」

「這是你妹妹寄來的信，如果你認為要回去，我給你旅費。」姑母從身上掏出一封信給他。

洪若詩一看，是他的妹妹寄給姑母的，信內說媽媽病得很重，希望若詩回去一趟，怕得的是媽媽棄世，見不到若詩最後一面。

洪若詩讀完信，對姑母說：「我決定回去一趟！」他心中的另一個主意是趁這次回去，跟那鄉下姑娘解除婚約，這樣將來與葉惠結婚就無拘無束了。

「你明天就看看報紙上的船期，我替你準備一些帶回去的東西。」姑母說。

「謝謝姑母，明天我看了船期，先寄一封快信回去。」洪若詩姑母走了，他輕輕走出房外，去輕敲葉惠的門。

幾天後洪若詩離開了，巨輪把葉

惠的心與若詩送到遙遠的彼方。

洪若詩回到鄉裡。病危的媽媽非但沒沒嘆氣，見了兒子反而緩緩地好起來。

在鄉間逗留三個月，媽媽的病好了八成，他決定要走了。加上旅途上的時間，這一去足足是半年。

他回來這天，姑母領着幾個女孩子去接船。洪若詩一邊招手，一邊在人叢中找尋，女孩子中單單是葉惠沒有到來。他雖然心中不安，但想來可能是她病了，或有別的事情。

在回家途中，他不禁低聲問姑母：「葉惠怎的不來呢？」姑母面色一沉，聲音帶點忿然，說她走了，洪若詩的心彷彿登時停止了跳動。

葉惠幹麼要走？洪若詩的追問，由姑母答覆了：那是若詩離開後三個月的事，葉惠向姑母辭職，理由是自己對做模特兒這種工作沒有興趣了。她有個親人辦了間電影公司，她要去做明星。

「那可沒法挽留她！」姑母說：「可是，葉惠離開不到三天，消息傳來，她並不是去當明星，而是替另一間服裝公司做模特兒，我一手栽培她自然給氣壞了。」

這天晚上，姑母與若詩共話時，問起他那個鄉下姑娘怎樣？

「解除婚約了。」他惘然搖頭，腦海中仍然想着，等會問問與葉惠要好的碧琪，她的地址在那裏。

「若詩，葉惠既然想嫁你了，可不該背叛我！」姑母給侄兒指點說：「所以，你也不必再想這樣的人。我們辦的是模特兒表演訓練班，你愁沒有比她更好的女孩子麼？」

洪若詩默言不語。姑母又說：「你回來還好，我的身體不行了，你懂得業務上的一切，下週的時裝表演，你負責好了。」

在林蔭道上漫步的一對男女，女的已不是葉惠而是碧琪。

「她走的時候，有跟你說過什麼沒有？」洪若詩聲音枯澀地發問。

「沒有。雖然她跟我好，離開之後既然是與你的姑母不和了，她當然怕我洩漏了風聲。」碧琪說。

「她跟你說過我沒有？」洪若詩把範圍縮小了說。

「也許你去的太久，她懷疑過你不一定回來。」碧琪想了想，笑說：「若詩，你告訴我，失戀是不是很痛苦？」

洪若詩給擲得臉紅了，否認說：「這不算是失戀，我們並沒有終身之約。」

「真的沒有？為什麼沒有？」碧琪一連串地問。

「沒有就沒有。」洪若詩氣苦地說。

「哦，你倒生起我的氣來，我不陪你啦！」碧琪不快地說。

新力盒帶種類齊 用途廣

新力盒帶種類最齊

共分四類

低噪音、高原音

鉻帶、鐵鉻帶

每類俱有

30, 46, 60, 90

120分鐘五種



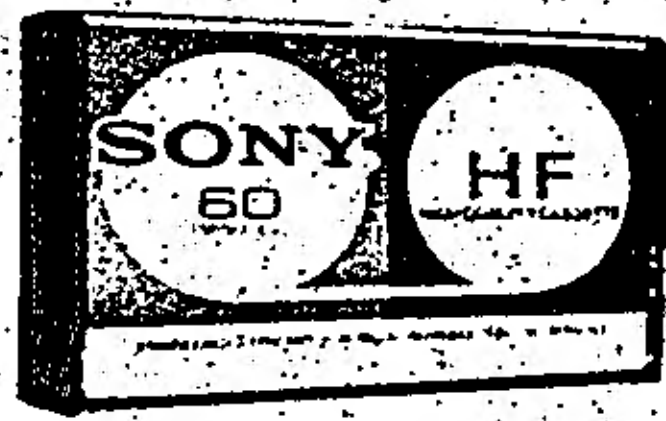
46分鐘最適宜重錄長壽唱片
各式盒帶任君選擇效果俱佳

新力盒帶 種類最齊



低噪音帶 Low-noise

適合一般錄音用途。
經濟實用，錄取音樂、
演講、談話等俱有
上佳效果。



高原音帶 High-fidelity

專為樂迷而設，將先進
專業開捲式錄音技術
應用到盒帶錄音，磁粉
敏感度高，頻率效應好，
錄取身歷聲，不論音量
強弱俱保持高度原音。
磁帶輸送平穩順滑，
減少磨損。



鉻帶 Chrome

帶面敷二氧化鉻磁粉，
高頻錄音特別出色，
磁帶輸送順滑，減少
磨損，保持高度原音，
乃樂迷之恩物。



鐵鉻帶 Ferri-Chrome

帶面敷雙層磁粉，頻率
效應最靈敏，上層
二氧化鉻磁粉負責高頻
錄音，下層氧化鐵磁粉，
低頻錄音效果特佳。
磁帶用特殊潤滑劑，
帶輪特別設計，
輸送順滑，減少磨損。
無論高低音域俱達到
高度原音效果。



微型帶 Micro

適用於新力牌、樂聲牌
及奧林巴斯等袖珍
錄音機，體積小巧，
存放方便。

總代理：福原電業有限公司

干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)

維修服務：香港5-630647 九龍3-626506

新力牌
SONY®